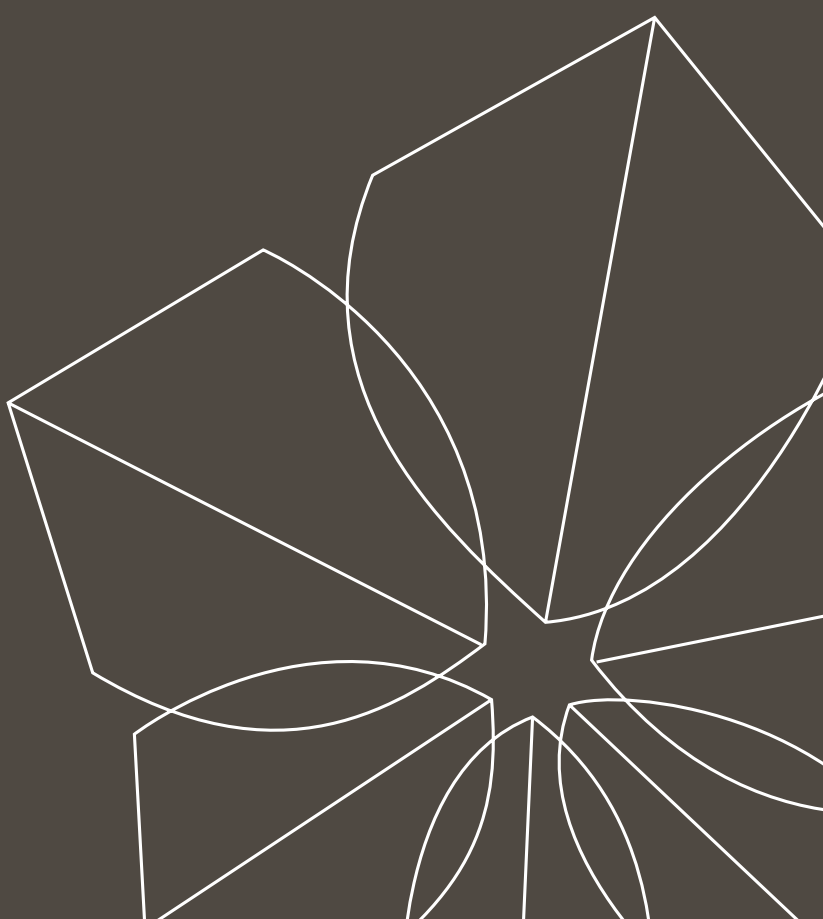
HOTEL INFO

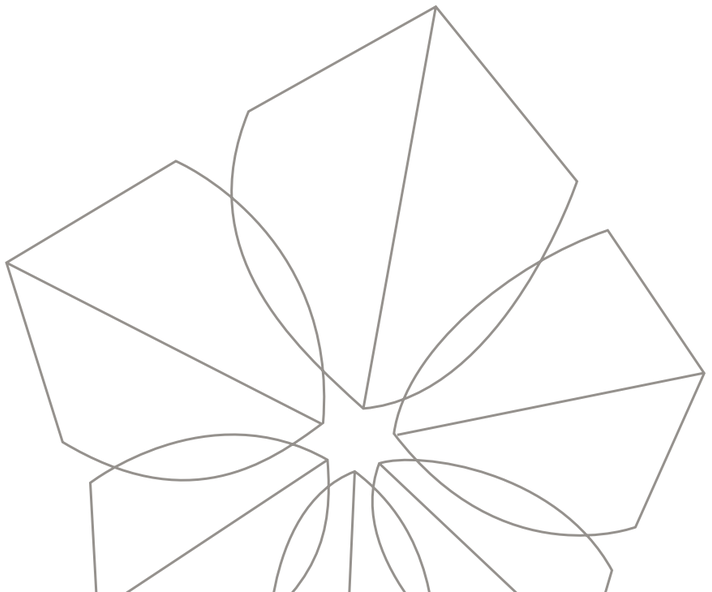


SLOVENŠČINA 3
ENGLISH 21
DEUTSCH 39
ITALIANO 57
HRVATSKI 75

HOTELSKE INFORMACIJE

DOBRODOŠLI 5
STORITVE 6
RESTAVRACIJE IN BARI 10
SPROSTITEV 11
AKTIVNOSTI 13
VARNOST 14
MEDIJI IN KOMUNIKACIJA 15
HIŠNI RED 16
ZAVEZANOST NARAVI 18





DOBRODOŠLI

Vodni vrelci so v naše kraje že pred štirimi stoletji privabljali zdravja željne obiskovalce, danes pa so Terme Olimia priljubljen cilj tudi za tiste, ki si želijo več kot le blagodejnih učinkov termalne vode.

Ustno izročilo pravi, da so baroni iz Miljane v Harini Zlaki svoje kopališče imeli že pred štirimi stoletji. Leta 1935 pa so naravni topli izviri pritegnili pozornost domačega župnika Friderika Strnada, ki je skupaj s strokovnjaki dokazal zdravilne učinke teh naravnih toplih izvirov.

Termalna voda kot naravno zdravilno sredstvo zelo uspešno zdravi revmatična obolenja lokomotornega sistema, kožne bolezni, arterijske obtočne motnje, stanja po operativnih posegih in poškodbah kosti in mišic ter perifernega živčevja.

V letu 1966 so Atomske toplice tudi uradno odprli in danes smo priča izredno uspešnemu razvoju zdraviliškega turizma, ki s svojo celovito turistično ponudbo na področju zdravstva, wellnessa, nastanitvenih kapacitet, bazenskih kompleksov, gostinske ponudbe in privlačne lege privabljajo goste z vseh koncev sveta. Terme Olimia so svoje ime dobile po srednjeveškem samostanu v Olimju, ki se nahaja v neposredni bližini term.

Programi za posameznikove želje in potrebe, celovita wellness ponudba z najsodobnejšim in največjim svetom savn, odlične storitve za lepoto, izzivi za adrenalinska vodna doživetja in možnosti rekreacije sestavljajo mozaik prerojenega življenja.

Doživetja bogatijo bližnje naravne in kulturne znamenitosti ter privlačnosti izletniškega in kmečkega turizma z domačimi specialitetami in pristnimi virštanjskimi vini.

V Hotelskih informacijah vas želimo seznaniti s hišnim redom in s pomembnejšimi podatki o naši ponudbi. Za dodatne informacije obiščite našo recepcijo. Z veseljem vam bomo nudili informacije o vsem, kar bi vas zanimalo.

Želimo vam prijetno bivanje!

STORITVE

ANIMACIJA
V kompleksu Term Olimia se nahaja animacija, njene dejavnosti poiščite na animacijskem panoju na recepciji hotela.

BARI
V našem kompleksu se nahajajo Aperitiv bar Breza, Barago Bar Sotelia, Forest bar Vilinia, Amita bar, Aqua bar, Bari v Termalnem parku Aqualuna, Kneipp bar, Rexi bar s teraso in Vinoteka Virstain. Našli boste velik izbor brezalkoholnih pijač, tople napitke, domače pecivo, alkoholne in brezalkoholne pijače in koktajle ter posebno ponudbo toplih in hladnih predjedi.

BAZENI
Bazenski kompleks ponuja preko 2000 m^2 pokritih in odprtih površin: Termalija Family Fun, Termalija Relax, Wellness Orhidelia, Wellness Vodian, Termalni park Aqualuna.

BRISAČE
Prosimo, da brisač, ki so v vaši kopalnici, ne nosite iz sobe. Če brisače odložite v kad, jih bomo z veseljem zamenjali. Za plavanje v bazenih smo vam pripravili torbo z brisačo,v hotelih Breza, Sotelia in Vilinia pa tudi s kopalnim plaščem. Če brisače za bazen niso vključene v vaš izbrani paket, jih lahko najamete na hotelski recepciji.

ČIŠČENJE ČEVLJEV
Naprave za čiščenje čevljev se nahajajo na hotelski recepciji.

DVIGALA
Zaradi varnosti otrokom ni dovoljena uporaba dvigal brez spremstva odrasle osebe. V primeru požara vas prosimo, da ne uporabljate dvigala.

ELEKTRIČNA NAPETOST
Omrežna napetost je standardna, 220 V. Električni priključek v kopalnici je namenjen izključno uporabi brivnika. Uporaba grelnih teles je zaradi varnosti prepovedana. Za vklop električne energije v sobah v hotelih Breza, Sotelia in Vilinia uporabite hotelsko kartico, ki jo namestite v terminal, nameščen na steni pri vhodnih vratih v hotelski sobi. Preklopni vtični adapter prejmete na recepciji.

FITNES CENTER
V Family wellness centru Termalija vas pričakuje sodobno opremljen fitnes. Vstop v fitnes je možen z zapestnico.

FOTOKOPIRANJE
Storitev fotokopiranja se izvaja na hotelski recepciji proti doplačilu.

FRIZERSKI SALON
Nahaja se v objektu v Hotelu Breza ter Hotelu Sotelia. Za delovni čas vprašajte na recepciji hotela.

GRETJE – HLAJENJE
Hotel je v času kurilne sezone centralno ogrevan, v poletnih mesecih klimatiziran. Temperaturo v hotelskih sobah hotelov Breza, Sotelia in Vilinia lahko regulirate s termostatom, nameščenim na steni v sobi. S termostatom lahko temperaturo dvignete ali znižate za 4 °C. Prav tako lahko regulirate vpihovanje zraka (levi gumb na termostatu). Možna nastavitev vpihovanja je avtomatsko (A) in I., II. III. stopnja ter izklop. Pri odprtem oknu ali odprtih balkonskih vratih klima in gretje ne delujeta.

IZGUBLJENI PREDMETI
Pozabljene predmete pošiljamo na dom izključno na vašo zahtevo. Hranimo jih eno leto, po tem roku ravnamo po predpisih. Informacije o pozabljenih predmetih dobite na recepciji.

KONGRESNE DVORANE
V Termah Olimia so za kongresno dejavnost, seminarje, posvete, sestanke in izobraževanja na razpolago sodobno opremljeni prostori z delovnimi površinami, s sodobno avdio-video tehniko ter z možnostjo dostopa do interneta. Za organizacijo poslovnega dogodka lahko izbirate med kongresnimi dvoranami v Kongresnem centru Olimia ter med manjšimi kongresnimi prostori v Aparthotelu Rosa in Hotelu Breza.

MINI BAR
V vseh hotelskih sobah je gostom na voljo bogat izbor pijač v mini baru. Cenik mini bara se nahaja poleg mini bara. Račun se poravna na recepciji ob odhodu.

OBEŠANKA ZA VRATA
Na sobnih vratih se nahaja obešanka, ki jo lahko obesite na zunanjo stran vrat in nam tako sporočite: ali želite pospravljanje sobe ali ne želite, da vas motimo. Če ne želite sprejemati telefonskih klicev v sobo, to sporočite recepciji.

OBROKI V HOTELU
Samopostrežni zajtrk je vključen v ceno nočitve (v hotelih Breza, Sotelia in Vilinia). Delavnik restavracij prejmete ob prijavi v hotel. Če vaš paket vsebuje še dodaten obrok, se ta streže vsak dan:

KOSILO
Breza: 12.00 – 14.00
Vilinia: 12.00 – 15.00

VEČERJA
Breza: 18.00 – 20.30
Vilinia: 18.00 – 21.00
Sotelia: 18.30 – 21.00

OTROCI V HOTELU
Informacije o animacijskih vsebinah za otroke lahko najdete na recepciji hotela.

PARKIRANJE
Vozilo lahko parkirate v garažni hiši, ki se nahaja pod Hotelom Breza. O možnosti parkiranja vašega vozila v podzemni garaži Hotela Vilinia ali Hotela Sotelia povprašajte na hotelski recepciji. Uporaba garaže v Hotelu Sotelia je plačljiva.

PARK ZA PSE CANISIA
Park za pse Canisia je sodobno urejen prostor, namenjen varnemu in sproščenemu gibanju psov in njihovem bivanju. Obiskovalcem ponuja ograjene površine za prosto igro, različne agility elemente za aktivno preživljanje časa ter pasje vile, od katerih sta dve opremljeni s kamero za videonadzor psa v vsakem trenutku. Za bivanje psa v pasjih vilah ali vstop v park se obrnite na recepcijo hotela.

POHODNIŠKE IN KOLESARSKE POTI
Okolica Term Olimia ponuja številne možnosti za pohodnike in rekreativne kolesarje. Vabimo vas, da se o poteh in najemu opreme pozanimate na hotelski recepciji.

POŠTA, BANKOMAT
Vse poštne pošiljke lahko predate na hotelski recepciji. Za dvig gotovine uporabite bankomat, ki se nahaja ob recepciji wellness centra Termalija.

POTREBŠČINE V HOTELU
Za dodatne rjuhe, odeje, blazine, kozmetiko ali plašče se obrnite na hotelsko recepcijo.

POŽAR
V primeru požara vas prosimo, da nemudoma obvestite recepcijo in upoštevate priložena navodila ter načrt evakuacije, ki se nahaja na vhodnih vratih vaše sobe.

PRANJE IN LIKANJE
Oblačila za pranje in / ali likanje dajte v vrečko, ki je v omari, izpolnite obrazec in ga oddajte sobarici ali na recepciji. Cenik storitev se nahaja v omari vaše hotelske sobe.

PREVOZI
Če potrebujete prevoz, vam lahko organiziramo prevoz do letališča ali kamor koli želite. Informacije o voznem redu avtobusov in vlakov prejmete na hotelski recepciji, postajališče pa se nahaja v neposredni bližini.

PRTLJAGA
Prostor za prtljago je na hotelski recepciji. V primeru zgodnjega prihoda lahko stvari odložite v za to predviden prostor ter takoj začnete uživati v ostalih vsebinah.

PRVA POMOČ
V primeru slabega počutja, nezgode ali nesreče takoj pokličite na recepcijo hotela (interna telefonska številka 6800 - Hotel Vilinia, 7835 – Hotel Breza, 6000 – Hotel Sotelia ali 7880 – Aparthotel Rosa / Vas Lipa) ali na recepcijo Centra zdravja Olimia na telefonsko številko 7802.

RECEPCIJA APARTHOTELA ROSA
Delovni čas recepcije je od 7.00 do 21.00. V tem času smo dosegljivi na telefonski številki 03/829-7880 (interna številka 7880), izven delovnega časa pa na recepciji Hotela Breza na telefonski številki 03/829-7835 oz. interni številki 7835.

RECEPCIJE HOTELOV BREZA, SOTELIA IN VILINIA
V vseh hotelih recepcije delujejo neprekinjeno, 24 ur na dan.

Za kakršna koli vprašanja se obrnite na telefonsko številko:
03/829-7835 oz. interno št. 7835 – Recepcija Breza
03/829-6000 oz. interno št. 6000 – Recepcija Sotelia
03/829-6800 oz. interno št. 6800 - Recepcija Vilinia

RESTAVRACIJE
V sklopu kompleksa se nahajajo tri hotelske restavracije – Gratiola, Basilicum in restavracija v Family hotelu Vilinia. Na bazenskem delu sta na voljo restavraciji Vzemi energijo in Pomum. Na trgu Vasi Lipa se nahajajo kavarna in slaščičarna, pivnica in restavracija Lipa, edina brezglutenska restavracija v Sloveniji.

SAVNE
Poiščite razkošje miru in sprostitve v največjem svetu savn v Sloveniji, kjer se dnevno izvajajo vodeni programi, kot so program vrtinčenja toplega zraka, aromaterapija, barvna terapija, beauty programi in meditativni programi. Za informacije glede savna programov pokličite interno številko 7822 / 7805.

SEF
Priporočamo, da denar in dragocene predmete shranite v sef, ki se nahaja v sobi/apartmaju. Hotel ne prevzema odgovornosti za dragocenosti, ki jih imate v sobi/apartmaju in se ne nahajajo v sefu. Svoje dragocenosti in denar lahko predate v hrambo tudi na hotelski recepciji. Prosimo, da pred odhodom izpraznite sef in ga pustite odprtega.

Navodilo za zapiranje sefa:
Vnesite poljubno 4-mestno številko, držite zaprta vrata in pritisnite tipko »lock« ali znak »#«.
Navodilo za odpiranje sefa:
Vnesite izbrano kodo, pritisnite tipko »lock« ali znak »#«.

STORITEV BUJENJA
Če želite, da vas zbudimo s klicem ob določenem času, vas prijazno prosimo, da se obrnete na hotelsko recepcijo.

TISKOVINE
Za vse informacije o nakupu dnevnih časopisov in drugih tiskovin se obrnite na hotelsko recepcijo.

ZAJTRK V SOBI
Za možnost zajtrka v sobi se obrnite na hotelsko recepcijo.

ZAPESTNICA - KLJUČ
Zapestnico ste prejeli ob prihodu pri recepciji. Služi vam za vstop v sobo / apartma in za vključitev električne energije v sobi. Prosimo vas, da ob odhodu iz hotela zapestnico vrnete na recepcijo hotela.

ZAPESTNICA
Zapestnica vam omogoča vstop in izhod iz bazenov, obisk fitnesa in savn. Obvezno jo morate predati na recepciji ob plačilu računa. V primeru poškodbe ali izgube bomo vrednost zapestnice dodali na vaš račun. V celotnem kompleksu Term Olimia je omogočeno brezgotovinsko koriščenje storitev. Za brezgotovinsko koriščenje hotelskih storitev (gostinskih, wellness, zdravstvenih ipd.) povejte številko sobe/apartmaja, svoje ime in priimek ter s podpisom računa potrdite nakup. Storitev se bo avtomatsko beležila na račun vaše sobe/apartmaja. Storitve poravnate ob odhodu na recepciji hotela.

WELLCARD - PROGRAM ZVESTOBE
Pridružite se Wellcard skupnosti, kjer vam prav vsak evro nakupa v Termah Olimia ali Termah Tuhelj prinaša vrednostne točke WELLcoin. Z njimi boste deležni številnih nagrad, nadstandardnih ugodnosti in presenečenj, ki bodo še polepšala vaš oddih pri nas! Včlanite se preprosto: preko spletnega profila Moj Wellcard na www.terme-olimia.com ali mobilne aplikacije Wellcard. Ob včlanitvi prejmete digitalno kartico in dostop do svojega profila, kjer lahko enostavno preverite stanje WELLcoin točk in številne ostale ugodnosti.

MENI VZGLAVNIKOV
Gostom v nastanitvah Breza, Sotelia, Vilinia, Rosa in Lipa ponujamo možnost naročila nadvzmetnic ali zamenjave vzglavnikov.

Naj bo spanec sproščujoč in poživljajoč!

Hoteli Sotelija, Breza, Vilinia
Dodaten vzglavnik 60 x 80 cm
Anatomski vzglavnik 50 x 70 cm
Anatomski vzglavnik 40 x 60 x 10 cm
Vzglavnik »Nano« 60 x 80 cm
Naravni vzglavnik proso 50 x 70 cm
Posteljni nadvložek s peno Ecowell

Aparthotel Rosa, Vas Lipa
Dodaten vzglavnik 60 x 80 cm
Anatomski vzglavnik »Aloe vera« 40 x 60 cm

RESTAVRACIJE IN BARI

AMITA BAR
Je bar v vodi, ki se nahaja v zunanjem delu Wellnessa Orhidelia in obratuje v poletnih mesecih.

AQUA BAR int. številka 7801
Aqua bar se nahaja v bazenih Family Wellnessa Termalija – v delu Family fun. Je edinstven bar v Sloveniji, kjer lahko posedate na pravih barskih stolih v bazenu, kjer vas razvajamo z osvežilnimi alkoholnimi in brezalkoholnimi pijačami, s kavo in cocktaili.

APERITIV BAR BREZA int. številka 7826
Aperitiv bar se nahaja pri recepciji Hotela Breza. Izbirate lahko med različnimi vrstami toplih in hladnih napitkov, osvežilnimi pijačami in sladicami.

BARAGO BAR int. številka 6007
Barago bar se nahaja v prvem nadstropju Hotela Sotelia, kjer je na voljo odličen izbor toplih in hladnih napitkov ter koktajlov.

BARI V TERMALNEM PARKU AQUALUNA int. številka 7801
V sklopu Termalnega parka Aqualuna so vam s svojo ponudbo na voljo Restavracija Kroki, Safari bar in BistrOli.

BASILICUM IN GRATIOLA int. številka 6006
Restavracija Basilicum se nahaja v pritličju Hotela Sotelia. Vsi obroki so pripravljeni kot hladno-topli bife. Tukaj se nahaja tudi à la carte restavracija Gratiola, ki je namenjena postrežbi jedi po naročilu z bogatim izborom vrhunskih vin. Odprta je vsak dan od 10.00 do 22.00.

FOREST BAR int. številka 6807
Forest bar z odličnim naborom toplih in hladnih napitkov se nahaja pri recepciji Hotela Vilinia.

GLANDULA int. številka 7826
Glandula se nahaja v Hotelu Breza.

KNEIPP BAR
Kneipp bar se nahaja v Svetu savn Termalija in vas vabi na osvežilne napitke v času savnanja.

RESTAVRACIJA POMUM int. številka 6012
Nahaja se v Wellness centru Orhidelia. Na voljo vam je izbira lahkih jedi iz woka ali z žara ter bogata ponudba osvežilnih napitkov in vrhunskih sladic.

RESTAVRACIJA LIPA int. številka 7825
Na trgu Vasi Lipa se nahaja kavarna in slaščičarna, pivnica in restavracija Lipa, edina brezglutenska restavracija v Sloveniji.

REXI BAR
V Aparthotelu Rosa se nahaja Rexi bar, kjer so dobrodošli tudi hišni ljubljenčki, za katere smo pripravili tudi posebno pasjo ponudbo.

VINOTEKA VIRSTAIN
Vinoteka Virstain se nahaja v kletnih prostorih Hotela Sotelia. Nudimo bogat izbor vin iz vseh slovenskih vinorodnih okolišev. Naša ponudba zajema tudi vrhunska tuja vina.

VZEMI ENERGIJO int. številka 7803
Samopostrežna restavracija Vzemi energijo se nahaja v kompleksu Family Wellnessa Termalija.

Razvajajte sebe in svoje najdražje z izbranimi specialitetami restavracij in barov Term Olimia.

Saj veste – ljubezen gre skozi želodec.

SPROSTITEV

CENTER ZDRAVJA OLIMIA int. številka 7802
V Centru Zdravja Olimia na prvo mesto postavljamo vas in vaše zdravje. Skupaj z našimi izkušenimi strokovnjaki izboljšujemo vaše počutje. Tam si lahko privoščite terapevtske masaže, individualne kopeli v termalni vodi, fango obloge, ciljano telesno vadbo ter druge fizioterapevtske postopke. V Centru zdravja Olimia so vam na voljo tudi pripomočki za krepitev zdravja doma in kakovostni prehranski dodatki.

FAMILY WELLNESS TERMALIJA int. številka 7805
Family wellness Termalija se deli na Termalijo Relax, Savna svet in Termalijo Family fun. Termalija Relax je prava vodna oaza, ki vas v vrtincu zdravilnih mehurčkov ponese v širni svet termalnih užitkov. Vsega je dovolj – bazenov, hitrih rek, gejzirjev, whirlpoolov in vodnih masaž. V Savna svetu je kar osem različnih savn, številna tematska počivališča, bazeni, nudistična terasa z bazenom, whirlpooli, Kneipp bar … Family fun je namenjen predvsem družinam z otroki. Tu najdete plezalno steno, različne tobogane, 7D kino, bazen s peskom za najmlajše, igralnico za otroke Oliland, interaktivno multimedijsko igralnico … Za vstop potrebujete čip zapestnico, ki jo prejmete na hotelski recepciji (na recepciji preverite, kateri del imate vključen v ceno paketa in kaj je treba doplačati).

SAVNA SVET int. številka 7805
Savna svet se nahaja v Family wellnessu Termalija. Razteza se kar na 1550 m² in ponuja osem različnih savn v različnih barvah. Naša najnovejša pridobitev je savna Teater vetra, največja finska savna v Sloveniji, ki sprejme kar 100 gostov. V sklopu Savna sveta so tudi jacuzzi, ohlajevalni bazen, tematska počivališča, nudistična terasa z bazenom, Kneipp bar … Vsak dan se po urniku izvajajo različni programi vrtinčenja zraka. Svet savn obratuje od ponedeljka do četrtka od 13.00 do 22.00., ob petkih od 13.00 do 24.00, ob sobotah od 10.00 do 24.00 ter ob nedeljah od 10.00 do 22.00.

SPA AMALA int. številka 7822
SPA Amala se nahaja v Wellnessu Orhidelia. Rezervacije wellness postopkov sprejema recepcija Family wellness Termalija.

SPA ARMONIA int. številka 6011
Center SPA Armonia se nahaja v prvem nadstropju Hotela Sotelia. Gostom omogoča uravnovešenje s samim seboj in sprostitev, oblikovanje telesa, razvajanje v kopelih ali z masažo. Kožo telesa in obraza negujemo z izbranimi preparati svetovno znane kozmetične hiše. Wellness storitve lahko rezervirate na recepciji SPA Armonia.

SPA & BEAUTY CENTER int. številka 7822
SPA & Beauty Center se nahaja v Family wellnessu Termalija. Za vaše razvajanje smo razvili postopke, ki negujejo lepoto telesa, sproščajo dušo in poživljajo duha. Wellness storitve lahko rezervirate na recepciji Family wellness Termalija.

V Savna svetu lahko doživite umetnost vrtinčenja zraka.

Naši mednarodno nagrajeni Gospodarji vetra pripovedujejo zgodbo in ustvarijo neponovljivo teatralno izkušnjo.

TERMALNA VODA
Je osnovni zdravilni dejavnik v Termah Olimia. Gre za termalno vodo s temperaturo od 30 °C do 37 °C, ki vsebuje magnezij, kalcij in hidrogen-karbonate, te pa za nemoteno delovanje potrebuje vsako telo. Pozitivno deluje na zdravje mišic, sklepov in kosti ter na nekatere nenalezljive kožne bolezni. Zaradi njenega dražilnega delovanja jo vključujemo tudi v vse preventivne programe. Dobro počutje pa krepi tudi pitje termalne vode, saj podpira izločanje odpadnih snovi iz telesa. Pitnik s termalno vodo poiščite v veznem hodniku pri vhodu v Wellness Orhidelia, pri vhodu v bazen Vodian v Hotelu Breza ali v Centru zdravja Olimia.

TERMALNI PARK AQUALUNA
Približno od začetka maja do konca septembra (odvisno od vremena) vas vabi Termalni park Aqualuna s 3000 m² vodnih površin s številnimi vodnimi atrakcijami in adrenalinskimi napravami. Za otroške vodne norčije je poskrbljeno v Aqua Jungle parku. Termalni park Aqualuna je od hotela oddaljen le 800 m.

WELLNESS ORHIDELIA int. številka 7805
Je najprestižnejši del Term Olimia. Na voljo so vam odprti in zaprti bazeni, masažni ležalniki, vodne postelje, gejziri, whirlpooli, počasna reka, svetlobna jama, podvodna glasba in številni otočki, ki omogočajo popoln umik v samoto. Svoje telo lahko ogrejete v savna svetu, kjer so vam na voljo dve parni savni, bio savna, finska savna in infrardeča savna. Za vas smo pripravili tudi številne savna programe za kraljevsko sprostitev. V počivališčih vam ob določenih urah nudimo posebne načine pomladitve in sprostitve (zvočne terapije s planetarnimi gongi, sprostitev z zvokom kristalnih posod, pomlajevanje s tibetanskimi vajami, polnjenje z energijo z vajami »pozdrav soncu« , dihalne vaje za pravilno dihanje).

WELLNESS VODIAN
Wellness Vodian v Hotelu Breza prinaša sodobno wellneško izkušnjo z več kot 2.000 m² termalnih površin. Obiskovalcem ponuja raznolike bazene – plavalni, terapevtski, sprostitveni in otroški – ter novo oazo savn. Namenjen je vsem generacijam, od družin do športnikov, ter omogoča popolno sprostitev, regeneracijo in umiritev v skrbno zasnovanem ambientu.

Wellness Orhidelia s svojimi notranjimi in zunanjimi bazeni, gejzirji in svetlobnimi jamami navdušuje svoje obiskovalce in od samega začetka neprekinjeno nosi naziv Naj wellness.

AKTIVNOSTI

Pokrajina, tako bogata – z vodnimi viri, živalskimi vrstami, gozdovi, polji in vinogradi. Imenovana celo za najlepšo v Evropi in obvarovana s strani Unesca. V njej se skriva več tisoč možnosti za izlete, ki bodo navdušili popolnoma vse generacije. Lahko ste aktivni, leženi ali kulturni. Lahko okušate okuse vinskih kleti in izvrstnih domačih jedi. Lahko odkrivate legende tamkajšnjih grofov in razbojnikov. Lahko splezate na hrib ali celo na stolp.

HIŠNI RITUAL
Pridružite se nam pri 3-minutnem obredu, ki bo prebudil vašo spečo energijo. Hišni ritual je popoln začetek dneva in Vam vzame zelo malo časa. Lahko vadite skupaj z nami vsako jutro v hotelski recepciji ali pa ga poiščete v TV meniju in telovadite v zasebnosti svoje sobe.

NORDIJSKA HOJA
Danes zelo priljubljen šport, s katerim spoznate okolico in se razgibate. Za palice povprašajte na hotelski recepciji.

KOLESARJENJE
Ob lahki hoji je vedno dobrodošla tudi tura kolesarjenja. Izposoja koles se zaračuna po ceniku, ki se nahaja na hotelski recepciji. Na recepciji so tudi zemljevidi s potmi v okolici.

TENIS
Med pomladnimi in poletnimi meseci prebudite športnika v sebi in zaigrajte enega od najbolj priljubljenih športov na svetu, tenis. Na razpolago so vam zunanja igrišča, za vse informacije glede najema terena in opreme pa se obrnite na hotelsko recepcijo.

DRUGI ŠPORTI
V Športnem parku Gaj lahko igrate tenis, nogomet ali odbojko na mivki. Informacije dobite pri recepciji.

Že preprosta aktivnost, kot je 30-minutna hoja, vpliva na naše zdravje, gibanje v naravi pa krepi pozitivno razpoloženje.

Povzpnite se na Stolp zdravja in veselja ter se podajte po drugih poteh Obsotelja in Kozjanskega.

VARNOST

Le nekaj trenutkov vam bo vzelo branje navodil, ki so v nujnih primerih življenjskega pomena. Verjetno jih ne boste potrebovali, vendar je vseeno dobro, da ste z njimi seznanjeni.

Prosimo, preberite naslednja opozorila:

PRED VAŠO NASTANITVIJO

Preučite načine za reševanje iz hotela ter zasilne izhode, ki so prikazani v sobi. Zasilni izhodi so posebej označeni in se nahajajo v vsakem nadstropju. Kljub temu pa vas prosimo, da preštejete vrata od izhodnega stopnišča do vaše sobe. Poglejte tudi, kje so nameščeni gasilni aparati.

NE POZABITE:

- Uporaba dodatnih grelnih naprav je prepovedana!
- Likanje v sobi je prepovedano!
- V primeru požara takoj pokličite hotelsko recepcijo!
- V primeru požara ne uporabljajte dvigala!

V PRIMERU POŽARA V VAŠI SOBI:

Če gre za manjši požar, ga pogasite z gasilnim aparatom, ki se nahaja na hodniku, ter o tem obvestite hotelsko recepcijo.

V PRIMERU VEČJEGA POŽARA:

- takoj zapustite sobo in zaprite vrata za seboj,
- pohitite do najbližjega zasilnega izhoda,
- vključite alarm za požar, ki se nahaja v nadstropju,
- o požaru obvestite hotelsko recepcijo.

Če je na hodniku dim, ostanite čim bližje vrat. Če je potrebno, usta in nos pokrijte z vlažnim robčkom ali krpo ter se spustite na kolena (čim nižje). Ko se spuščate po stopnicah, se oklenite ograje. Med prebijanjem skozi dim poskusite čim manj dihati. Ne prestrašite se, če pride do izpada električne energije in če je temno v prostoru, zasilni izhodi so osvetljeni.

ČE NE MORETE ZAPUSTITI SOBE:

Če so vrata ali kljuka prevroči:

- zaprite vrata,
- obvestite hotelsko recepcijo,
- napolnite kad in umivalnik z vodo,
- uporabite koš za smeti kot posodo, ki Vam bo služila za namakanje vrat, oken in sten,odstranite zavese z oken,
- namočite brisače, rjuhe in druge materiale ter jih uporabite za zapiranje lukenj na vratih in oknih.

Če se kljub izvedenemu postopku v vaši sobi pojavi dim, se čez glavo pokrijte z mokro odejo. Če postane dim zelo gost, boste morali odpreti okno. Če ga ne morete odpreti, uporabite stol ali omarico in ga razbijte. Če dim ali ogenj prihajata iz nižjih nadstropij, ne odpirajte oken.

OSTALE POMEMBNE INFORMACIJE

Če se morate prebiti skozi goreče okno, svoja oblačila namočite v vodo, zaradi zaščite pred ognjem. Glavo pokrijte z mokro odejo ali drugim mokrim materialom, poskusite čim manj dihati in se prebiti do izhodnih vrat. Če so vaša oblačila že zagorela, se pokrijte z odejo, brisačo ali s čim drugim ter se kotalite po tleh, dokler ne pogasite ognja. Ostanite čim mirnejši.

MEDIJI IN KOMUNIKACIJA

TELEFON

Telefon v vaši sobi vam omogoča neposredne lokalne in mednarodne klice. Telefonski klici se zaračunavajo po količini porabljenih telefonskih impulzov. Strošek klica bo avtomatično beležen na račun vaše sobe. Nahajate se v omrežni skupini 03. Za lokalne klice izberite lokalno številko, za medkrajevne klice po Sloveniji izberite področno kodo kraja in številko, za mednarodne klice izberite klicno številko države, področno kodo kraja in številko. Za klice v drugo sobo vtipkajte številko hotela in številko sobe, v katero želite telefonirati. Klici na interne telefonske številke v hotelu so brezplačni.

INTERNETNA CONA

V vseh hotelskih prostorih in sobah je omogočen brezplačen WiFi. Uporabniško ime in geslo za dostop do brezžičnega interneta v celotnem kompleksu Term Olimia se nahajata na hotelskem kartončku, ki ga prejmete ob prihodu.

POMEMBNE TELEFONSKE ŠTEVILKE:

Klic v sili	112
Policija	113

INTERNE TELEFONSKE ŠTEVILKE:

Recepcija Family hotela Vilinia	6800
Recepcija Hotela Sotelia	6000
Recepcija Hotela Breza	7835
Recepcija Aparthotela Rosa	7880
Recepcija Vasi Lipa	7880
Recepcija Kampa Natura	7833
Wellness center Orhidelia	7805
Family wellness Termalija	7805
Termalni park Aqualuna	7700
SPA Armonia	6011
SPA & Beauty center	7822
Center zdravja Olimia	7802

Poleg naše spletne strani lahko aktualno ponudbo in ugodnosti preverite na digitalnih zaslonih v termalnih centrih in hotelih ter v televizijskem informacijskem sistemu, ki omogoča tudi naročilo storitev.

HIŠNI RED

PRIJAVA NASTANITVE (CHECK IN)
Vstop v hotelsko sobo je na dan prihoda mogoč od 14.30. Prihod v apartmaje v Vasi Lipa in Aparthotelu Rosa je mogoč od 13.30.

ODJAVA NASTANITVE (CHECK OUT)
Zadnji dan bivanja morate hotelsko sobo zapustiti do 11.00 v Hotelu Breza in Hotelu Sotelia ter do 12.00 v Hotelu Vilinia.

Če bivate v apartmajskemu naselju Lipa ali Aparthotelu Rosa, morate apartma zapustiti do 10.00. Če želite podaljšati svoje bivanje, vas prosimo, da o tem obvestite hotelsko recepcijo dan prej. Če potrebujte varovanje svojih stvari po odjavi, se lahko o tem prav tako dogovorite na recepciji.

PODALJŠANO BIVANJE (POZNI CHECK OUT)
Vaše bivanje v hotelu na dan odhoda se lahko podaljša do 14.00 ali do 18.00 ob doplačilu na hotelski recepciji.

ZGODNJI ODHOD
Hotel si pridržuje pravico, da v primeru predčasnega odhoda zaračuna do 100 % celotnega zneska za vse naročene in neizkoriščene storitve.

ODPOVED OBROKA
Odpoved obroka je treba napovedati dan prej, kosilo do 9.00 in večerjo do 14.00.

NOČNI MIR
Prosimo, spoštujte nočni mir med 23.00 in 6.00.

KAJENJE
V javnih prostorih hotela in v hotelskih sobah ali apartmajih kajenje ni dovoljeno.

KORIŠČENJE STORITEV NA RAČUN ZA SOBO
Če želite, vam lahko vsako naročilo v naših barih ali restavracijah in SPA centru zaračunamo neposredno na račun za sobo. Neposredno bremenitev zagotavlja vaša hotelska kartica, ki jo morate imeti s seboj.

WALK IN
Če se brez predhodne rezervacije prijavite v hotel, vam bo recepcija za garancijo vnaprej zaračunala vaše bivanje.

OMEJITEV PRAVIC BIVANJA
Hotel si pridržuje pravico zavrniti bivanje in druge storitve tistim gostom, katerih vedenje nikakor ni v skladu s hotelskimi pravili, ki posegajo v mir in dostojanstvo drugih gostov ali osebja ali ogrožajo njihovo varnost ali dobro počutje.

HOTELSKI RAČUN
Plačate lahko na recepciji v času vašega celotnega bivanja ali najpozneje do 11.00 zadnji dan bivanja. V primeru daljšega bivanja se hotelski račun plača vsakih 7 (sedem) dni, preostanek računa pa plačate ob odhodu. Plačate lahko z gotovino ali kreditnimi karticami (Visa, Eurocard/ Mastercard).

OKVARE
O vseh okvarah ali pomanjkljivostih, ki ste jih opazili v svoji sobi, takoj obvestite hotelsko recepcijo.

MLADOLETNIKI
Osebe, mlajše od 18 let, ne morejo bivati v hotelu, če jih ne spremlja odrasla oseba.

POŠKODBE INVENTARJA
Prosimo, da ne poškodujete in ne odnašate hotelskega inventarja. Gost odgovarja za škodo, ki je nastala po njegovi krivdi ali po krivdi tistih, za katere odgovarja, in tistih, ki ga obiščejo. Poškodbe inventarja, ki jih gost povzroči v sobi ali drugje v hotelu, zaračunamo kot odškodnino. Račun poravnate pri recepciji.

HIŠNI LJUBLJENČKI
Bivanje hišnih ljubljenčkov v nastanitvenih kapacitetah Term Olimia je možno ob predhodni najavi živali, v določenih sobah oz. apartmajih, z odrejenim doplačilom za bivanje živali in na podlagi spoštovanja hišnega reda o bivanju domačih živali. Hišnih ljubljenčkov ne smete pustiti brez nadzora. Hišni ljubljenčki nimajo vstopa v wellness, savne, bazene in v restavracije. Lastniki ljubljenčkov so dolžni spoštovati pravila hišnega reda ter prevzeti odgovornost za vso škodo ali poškodbe, ki jih povzročijo njihovi ljubljenčki. Hotel si pridržuje pravico zaračunati škodo, ki jo povzročijo hišni ljubljenčki. Možnost bivanja hišnih ljubljenčkov v posameznih nastanitvenih objektih: **Wellness hotel Sotelia, Family hotel Vilinia, Aparthotel Rosa, Vas Lipa, Kamp Natura.**

Hotel Breza – bivanje hišnih ljubljenčkov ni dovoljeno.

Doplačilo za bivanje hišnega ljubljenčka znaša v hotelih in apartmajih 25 EUR dnevno. Bivanje hišnih ljubljenčkov v kampu Natura se zaračunava 5 EUR na dan.

Zaradi varnosti in udobja vašega ljubljenčka sobarica ne bo čistila sobe, če bo v njej vaša domača žival brez vaše prisotnosti. Če pa boste ob prihodu sobarice prisotni, poskrbite, da bo žival na vrvici ali v kletki. Na recepciji sporočite, kdaj bi želeli, da sobarica pospravi vašo sobo. Prosimo, da na kljuko vrat obesite obešanko, s katero osebje seznanite s prisotnostjo živali.

ZAVEZANOST NARAVI

V Termah Olimia si prizadevamo za ohranjanje zdravega in čistega okolja ter za varčno ravnanje z energijo. Vabimo vas, da upoštevate naslednja navodila in priporočila, ki se nanašajo na ohranjanje okolja.

IZLETI
Ravnajte odgovorno in se odpravite v okolico z organiziranim prevozom. Večkrat tedensko organiziramo izlete v okolico s cestnim vlakcem. Informacije o organiziranih izletih dobite v tedenskem animacijskem programu oz. na recepciji.

IZPOSOJA KOLES, ELEKTRIČNIH KOLES IN ELEKTRIČNEGA SKIROJA
Ponujamo vam možnost aktivnega in okoljsko odgovornega raziskovanja okolice. Več informacij o možnosti izposoje koles, kolesarske zaščitne opreme in električnih skirojev dobite pri hotelski recepciji. Nismo pozabili niti na naše najmlajše. Zanje si lahko izposodite prikolico za kolo ali otroška kolesa. V okviru možnosti izposoje koles Via Obsotelje lahko kolo, ki si ga izposodite v Termah Olimia, pustite na označenih mestih Via Obsotelje v Rogaški Slatini.

JAVNI PREVOZ
Avtobusna in železniška postaja se nahajata v neposredni bližini Term Olimia. Informacije o voznih redih dobite na hotelski recepciji.

LOČEVANJE ODPADKOV
V recepcijah, na bazenih, na parkirišči in pred vhodi v objekte so nameščene posode za ločeno zbiranje odpadkov. Odpadke v sobah ločujejo sobarice.

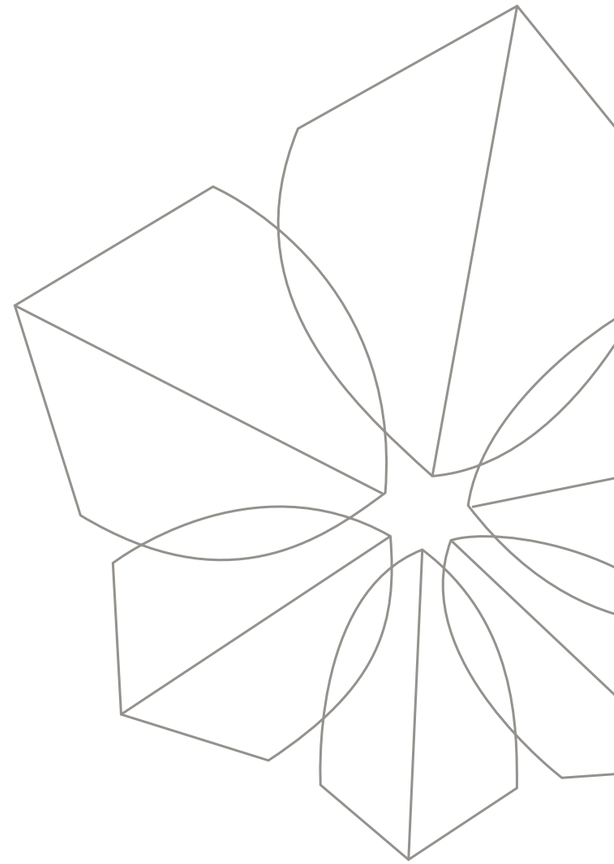
MENJAVA BRISAČ IN POSTELJNINE
Vključeni smo v aktivno zmanjševanje vplivov na okolje. Pridružite se nam. Brisače in kopalne plašče vam bo sobarica zamenjala le, če jih odložite v kad kopalnice. Če želite brisače in kopalni plašč ponovno uporabiti, jih obesite na obešalnik. Posteljnino menjamo vsak četrti dan bivanja. Če sveže posteljnine ne potrebujete, sporočite svojo željo osebju.

VARČEVANJE Z ENERGIJO
Ugašajte luči, ki jih ne potrebujete. Ne odpirajte hladilnika po nepotrebnem. Ne puščajte kartice v odložilniku, ko niste v sobi.

VARČEVANJE Z VODO
Če opazite, da voda v WC kotličku ali na pipi kaplja, prosimo, pokličite v recepcijo.
Med umivanjem zob in britjem zaprite pipo. Bodite racionalni pri porabi vode ob prhanju.

ŠE EN NASVET ZA VAROVANJE OKOLJA:
Na recepciji si izposodite kolo, avtomobilu pa privoščite oddih. Narava vam bo hvaležna.

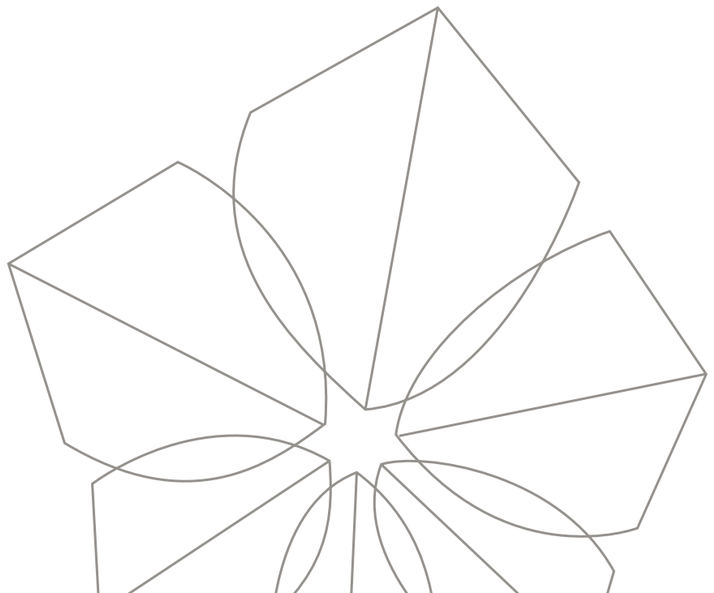
Voda je ena najdragocenejših dobrin narave. Vabimo vas, da se pridružite varovanju te dragocenosti in jo koristite varčno. Hvaležni smo, da lahko pijemo vodo iz pipe.



HOTEL INFORMATION

WELCOME	23
SERVICES	24
RESTAURANTS AND BARS	28
RELAXATION	29
ACTIVITIES	31
SAFETY	32
MEDIA AND COMMUNICATION	33
HOUSE RULES	34
COMMITMENT TO NATURE	36





WELCOME

Four centuries ago, water springs attracted health-seeking visitors to our region, and today Terme Olimia is a popular destination even for those who want more than just the beneficial effects of thermal water.

Oral tradition says that the barons from Miljana in Harina Zlaka had their own bathhouse already four centuries ago. In 1935, however, natural hot springs attracted the attention of the local parish priest Friderik Strnad, who, together with experts, proved the healing effects of these natural hot springs.

Thermal water as a natural remedy is very successful in treating rheumatic diseases of the locomotor system, skin diseases, arterial circulatory disorders, conditions after surgery and injuries to bones and muscles and peripheral nerves.

In 1966, Atomske toplice was officially opened and today we are witnessing an extremely successful development of spa tourism, which with its comprehensive tourist offer in the field of health, wellness, accommodation, swimming pools, restaurants and attractive locations attracts guests from all over the world. Terme Olimia got its name from the medieval monastery in Olimje, which is located in the immediate vicinity of the spa.

Programs according to individual wishes and needs, a comprehensive wellness offer with the most modern and largest Sauna World, excellent beauty services, challenges for adrenaline-fueled water experiences and recreational opportunities make up the mosaic of a reborn life.

The experiences are enriched by the nearby natural and cultural sights and the attractions of excursion and rural tourism with local specialties and authentic Virštanj wines.

In the Hotel Information we would like to inform you about the house rules and important information about our offer. For more information, visit our reception. We will be happy to provide you with information on anything that might interest you.

We wish you a pleasant stay!

SERVICES

ANIMATION
The complex of Terme Olimia offers animation and its activities can be found on the animation panel at the hotel reception.

BARS
Within our complex, you will find the Aperitiv Bar Breza, Barago Bar Sotelia, Forest Bar Vilinia, Amita Bar, Aqua Bar, bars in the Aqualuna Thermal Park, Kneipp Bar, Rexi Bar with terrace, and the Virstain Wine Bar. You will find a large selection of soft drinks, hot drinks, homemade cakes, alcoholic and non-alcoholic beverages and cocktails, and a special offer of hot and cold appetizers.

BREAKFAST IN THE ROOM
Please contact the hotel reception for breakfast in the room.

CHILDREN IN THE HOTEL
Information on children's animation content can be found at the hotel reception.

CONGRESS HALLS
Terme Olimia offers modernly equipped rooms with work surfaces, modern audio-video technology, and the possibility of Internet access for congress activities, seminars, conferences, meetings, and trainings. To organize a business event, you can choose between the congress halls at Congress Center Olimia and the smaller congress halls in Aparthotel Rosa and Hotel Breza

DOG PARK CANISIA
Dog Park Canisia is a modern, purpose-built space designed for the safe and relaxed movement and stay of dogs. It features enclosed areas for free play, various agility elements for active outdoor time, and dog villas – two of which are equipped with cameras for video monitoring of your dog at any time. To arrange your dog's stay in the villas or to access the park, please contact the hotel reception.

DOOR HANGER
A door hanger is placed on your room door, which you can hang on the outside of the door to inform us whether you would like your room to be cleaned or prefer not to be disturbed. If you do not wish to receive telephone calls to your room, please let the reception know.

ELEVATORS
For safety reasons, children are not allowed to use elevators unaccompanied by an adult. In case of fire, please do not use the elevator.

FIRE
In the event of a fire, please inform the reception immediately and follow the enclosed instructions and the evacuation plan located at the front door of your room.

FIRST AID
In case of ill health, mishap, or accident, immediately call the hotel reception (internal telephone number 6800 – Hotel Vilinia, 7835 – Hotel Breza, 6000 – Hotel Sotelia or 7880 – Aparthotel Rosa / Vas Lipa) or the reception of Health Center Olimia on the telephone number 7802.

FITNESS CENTER
A modern fitness center awaits you at the Termalija Family Wellness Center. Entry to the gym is possible with a bracelet.

HAIR SALON
It is located in Hotel Breza and Hotel Sotelia. Please ask for opening hours at the hotel reception.

HEATING – COOLING
The hotel is centrally heated during the heating season and air conditioned in the summer months. The temperature in the rooms of the Breza, Sotelia and Vilinia hotels can be adjusted using the thermostat located on the wall in the room. You can use the thermostat to raise or lower the temperature by 4 °C. You can also regulate the air blowing (left button on the thermostat). The available settings of blowing are automatic (A) and I., II. III. level and OFF. When the window is open or the balcony door is open, the air conditioning and heating do not work.

HIKING AND CYCLING TRAILS
The surroundings of Terme Olimia offer many opportunities for hikers and recreational cyclists. We invite you to inquire about routes and equipment rental at the hotel reception.

HOTEL MEALS
Buffet breakfast is included in the price (in the Breza, Sotelia and Vilinia hotels). Restaurant hours will be provided at the check-in. If your package includes an additional meal, it is served every day:

LUNCH
Breza: 12:00 – 14:00
Vilinia: 12:00 – 15:00

DINNER
Breza: 18.00 – 20.30
Vilinia: 18.00 – 21.00
Sotelia: 18.30 – 21.00

HOTEL SUPPLIES
Please contact the hotel reception for additional sheets, blankets, pillows, cosmetics, or bathrobes.

LAUNDRY AND IRONING
Please place clothes for washing and/or ironing in the bag provided in the wardrobe, fill in the form and hand it to the housekeeping staff or at the reception. The price list of services is located in the closet of your hotel room.

LOST ITEMS
We send forgotten items home exclusively at your request. We keep them for one year, after this period we follow the regulations. Information on forgotten items is available at the reception.

LUGGAGE
Luggage storage is available at the hotel reception. In case of early arrival, you can put things in the space provided and immediately start enjoying other content.

MINI BAR
There is a wide selection of drinks in the mini bar in all hotel rooms. The price list of the mini bar is located next to the mini bar. The bill is paid at the reception upon departure.

PARKING
You can park your car in the garage located beneath Hotel Breza. For information about parking your vehicle in the underground garage of Hotel Vilinia or Hotel Sotelia, please contact the hotel reception. Use of the garage at Hotel Sotelia is payable.

PHOTOCOPYING
Photocopying services are available at the hotel reception at an additional cost.

POOLS
The pool complex offers over 2000 m^2 of covered and open areas: Termalija Family Fun, Termalija Relax, Wellness Orhidelia, Wellness Vodian, Thermal Park Aqualuna.

POST OFFICE, ATM
All postal items can be turned in at the hotel reception. To withdraw cash, use the ATM located at the reception of Wellness Center Termalija.

PRINTED MATERIAL
Please contact the hotel reception for all information on purchasing daily newspapers and other printed matter.

RECEPTIONS OF HOTEL BREZA, SOTELIA AND VILINIA
are open 24 hours a day. For any questions, please contact the following telephone numbers:

+386 3 829 7835 or internal no. 7835 – Reception Breza
+386 3 829 6000 or internal no. 6000 – Reception Sotelia
+386 3 829 6800 or internal no. 6800 – Reception Vilinia

RECEPTION OF APARTHOTEL ROSA
Reception is open from 07:00 to 21:00. During this time, we are available at telephone number +386 3 829 7880 (internal number 7880). Outside reception hours, please contact the reception of Hotel Breza at +386 3 829 7835 or internal number 7835.

RESTAURANTS
Within the complex, there are three hotel restaurants – Gratiola, Basilicum and the restaurant in the Family Hotel Vilinia. The restaurants Vzemi energijo and Pomum are available in the pool area. On the square of Village Lipa you will find the café and confectionery, pub, and restaurant Lipa, the only fully gluten-free restaurant in Slovenia.

SAFE
We recommend that you store money and valuables in the safe located in the room/apartment. The hotel does not take responsibility for valuables that you keep in your room/apartment, and which are not in the safe. You can also deposit your valuables and money at the hotel reception. Please empty the safe before leaving and leave it open.

Instructions for closing the safe:
Enter any 4-digit number, keep the door closed and press the “lock” key or the “#” sign.
Instructions for opening the safe:
Enter the selected code, press the “lock” key or the “#” sign.

SAUNAS
Find the luxury of peace and relaxation in the largest Sauna World in Slovenia, where water programmes are performed daily, such as a programme of hot air whirling, aromatherapy, colour therapy, beauty programs and meditation programs. For information on sauna programs, call the internal number 7822 / 7805.

SHOE CLEANING
Shoeshine machines are located at the hotel reception.

TOWELS
Please do not take the towels from your bathroom out of the room. If you put the towels in the tub, we will be happy to replace them. For swimming in the pools, we have prepared a bag with a towel for you, and in the Breza, Sotelia and Vilinia hotels also with a bathrobe. If pool towels are not included in your chosen package, you can rent them at the hotel reception.

TRANSPORTATION
If you need transportation, we can arrange transportation to the airport or wherever you want. Information about bus and train schedules is available at the hotel reception, and the stop is located in the immediate vicinity.

VOLTAGE
Mains voltage is standard, 220 V. The electrical connection in the bathroom is intended exclusively for the use of a shaver. The use of heaters is prohibited for safety reasons. To activate the electricity in the rooms at the Breza, Sotelia and Vilinia hotels, please use your hotel key card by inserting it into the slot located on the wall next to the entrance door of your room. You can get a plug-in adapter at the reception.

WAKE-UP CALL SERVICE
If you want us to wake you up with a call at a certain time, we kindly ask you to contact the hotel reception.

WELLCARD LOYALTY PROGRAM
Join the Wellcard community, where every euro you buy at Terme Olimia or Terme Tuhelj brings you WELLcoin value points. With them, you will partake in many prizes, above-standard benefits and surprises that will further enrich your vacation with us!
Join easily: via the My Wellcard web profile at www.terme-olimia.com or the Wellcard mobile app. Upon registering, you receive a digital card and access to your profile, where you can easily check the status of WELLcoin points and many other benefits.

WRISTBAND – KEY
You will receive your wristband upon arrival at the reception. It is used to enter the room / apartment and to turn on the electricity in the room. Please return the hotel wristband to the hotel reception upon departure.

WRISTBAND
The bracelet allows you to enter and exit the pools, visit the gym and saunas. You must hand it in at the reception upon payment of the bill. In case of damage or loss, we will charge the value of the bracelet to your bill. Cashless use of services is possible in the entire Terme Olimia complex. For cashless use of hotel services (gastronomy, wellness, medical, services etc.), state the number of the room/apartment, your name and surname and confirm the purchase by signing the invoice. The service will be automatically recorded on the bill of your room/apartment. Payment is due at the hotel reception upon departure.

PILLOW MENU
Guests staying at Breza, Sotelia, Vilinia, Rosa and Lipa accommodations are offered the option to request mattress toppers or pillow replacement.

Let your sleep be relaxing and invigorating!

Hotels Sotelija, Breza, Vilinia
Extra pillow 60 x 80 cm
Anatomical pillow 50 x 70 cm
Anatomical pillow 40 x 60 x 10 cm
»Nano« pillow 60 x 80 cm
Natural millet pillow 50 x 70 cm
Ecowell foam mattress topper

Aparthotel Rosa, Vas Lipa
Additional pillow 60 x 80 cm
Anatomical »Aloe vera« pillow 40 x 60 cm

RESTAURANTS AND BARS

AMITA BAR
Is a pool bar located outside Wellness Orhidelia and open during the summer months.

AQUA BAR int. number 7801
The Aqua bar is located in the pools of Family Wellness Termalija – in the Family Fun part. It is a unique bar in Slovenia, where you can sit on real bar stools in the pool, where we pamper you with refreshing alcoholic and non-alcoholic drinks, coffee, and cocktails.

APERITIV BAR BREZA int. number 7826
The Aperitiv bar is located at the reception of Hotel Breza. You can choose from a variety of hot and cold drinks, refreshments, and desserts.

BARAGO BAR int. number 6007
The Barago Bar is located on the first floor of Hotel Sotelia, offering an excellent selection of hot and cold beverages as well as cocktails.

BARS AT THERMAL PARK AQUALUNA int. number 7801
As part of the Thermal Park Aqualuna, you have Restaurant Kroki, Safari Bar and BistrOli at your disposal.

BASILICUM AND GRATIOLA int. number 6006
Restaurant Basilicum is located on the ground floor of Hotel Sotelia. All meals are prepared as a cold-hot buffet. There is also the à la carte restaurant Gratiola, which serves à la carte dishes with a rich selection of fine wines. It is open daily from 10:00 to 22:00.

FOREST BAR ext. number 6807
The Forest Bar, offering an excellent selection of hot and cold beverages, is located at the reception of Hotel Vilinia.

GLANDULA int. number 7826
Glandula is located in Hotel Breza.

KNEIPP BAR
The Kneipp bar is located in the Sauna World Termalija and invites you to refreshments during your visit in the sauna.

REXI BAR
The Aparthotel Rosa is home to Rexi Bar, where pets are also welcome – we've even prepared a special dog-friendly menu just for them.

RESTAURANT POMUM int. number 6012
It is located in Wellness Center Orhidelia. They offer a selection of light wok or grilled dishes, as well as a rich selection of refreshing drinks and top-quality desserts.

RESTAURANT LIPA int. number 7825
On the square of Village Lipa, you will find the café and confectionery, pub, and restaurant Lipa, the only fully gluten-free restaurant in Slovenia.

VZEMI ENERGIJO int. number 7803
The buffet restaurant Vzemi energijo is located in the Family Wellness Termalija complex.

WINE SHOP VIRSTAIN
Wine Shop Virstain is located in the basement of Hotel Sotelia. We offer a rich selection of wines from all Slovenian wine-growing regions. Our offer also includes top foreign wines.

Pamper yourself and your loved ones with selected specialties of Terme Olimia restaurants and bars.

You know – the way to someone's heart is through the stomach.

RELAXATION

HEALTH CENTER OLIMIA int. number 7802
At Health Center Olimia, we put you and your health first. Together with our experienced experts, we improve your well-being. There you can treat yourself to therapeutic massages, individual baths in thermal water, fango wraps, targeted exercise and other physiotherapy procedures. Health Center Olimia also offers health strengthening aids for your home and quality nutritional supplements.

FAMILY WELLNESS TERMALIJA int. number 7805
Family wellness Termalija is divided into Termalija Relax, Sauna World and Termalija Family Fun. Termalija Relax is a true water oasis that takes you into the vast world of thermal pleasures through a whirl of healing bubbles. There is enough of everything – swimming pools, fast rivers, geysers, whirlpools, and water massages. There are as many as eight different saunas in the Sauna World, many themed resting areas, swimming pools, a nudist terrace with a swimming pool, whirlpools, a Kneipp bar ... Family Fun is intended primarily for families with children. Here you will find a climbing wall, various slides, a 7D cinema, a sand pool for the little ones, the Oliland children's playroom, an interactive multimedia playroom... To enter, you need a chip bracelet, which you receive at the hotel reception (check at the reception which part you have included in the package price and what you have to pay additionally).

SAUNA WORLD int. number 7805
The Sauna World is located in Family Wellness Termalija. It stretches across 1,550 m² and offers eight different saunas in different colours. Our latest acquisition is the Wind Theatre – the largest Finnish sauna in Slovenia, which can accommodate up to 100 guests. The Sauna World also includes a Jacuzzi, cooling pool, themed resting areas, a nudist terrace with pool, Kneipp bar... Various air whirling programs are carried out every day according to the schedule. The Sauna World is open from Monday to Thursday from 13:00 to 22:00, on Fridays from 13:00 to 24:00, on Saturdays from 10:00 h to 24:00, and on Sundays from 10:00 h to 22:00.

SPA AMALA int. number 7822
SPA Amala is located in Wellness Orhidelia. Reservations for wellness treatments are accepted at the Family Wellness Termalija reception.

SPA ARMONIA int. number 6011
SPA Armonia is located on the first floor of the Hotel Sotelia. It allows guests to achieve balance with themselves and relaxation, body shaping, pampering in baths or with a massage. We nourish the skin of body and face with selected preparations from the world-famous cosmetic house. Wellness services can be scheduled at the SPA Armonia reception.

SPA & BEAUTY CENTER int. number 7822
The SPA & Beauty Center is located in Family Wellness Termalija. For your pampering, we have developed procedures that nurture the beauty of the body, relax the soul, and invigorate the spirit. Wellness services can be scheduled at the reception of Family Wellness Termalija.

In Sauna world you can experience the art of air whirling.

Our internationally awarded Masters of the Wind tell a story and create an unparalleled theatrical experience.

THERMAL WATER
It is the basic healing factor at Terme Olimia. It is thermal water with a temperature of 30 °C to 37 °C that contains magnesium, calcium, and hydrogen carbonates, which everybody needs for smooth operation. It has a positive effect on the health of muscles, joints, and bones, as well as on some non-infectious skin diseases. Due to its stimulating effect, it is also included in all prevention programmes.

Well-being is also enhanced by drinking thermal water, as it supports the excretion of waste products from the body. Find a drinking fountain with thermal water in the connecting corridor at the entrance to Wellness Orhidelia, at the entrance to the swimming pool Vodian at Hotel Breza or at Health Center Olimia.

THERMAL PARK AQUALUNA
Approximately from the beginning of May to the end of September (depending on the weather), you are invited to Thermal Park Aqualuna with 3000 m^2 water surfaces with many water attractions and adrenaline devices. Children will enjoy themselves for sure in the Aqua Jungle Park. Thermal Park Aqualuna is just 800 meters from the hotel.

WELLNESS ORHIDELIA int. number 7805
It is the most prestigious part of Terme Olimia. There are outdoor and indoor pools, massage chairs, water beds, geysers, whirlpools, a slow river, a light cave, underwater music, and many islands that allow a complete retreat into solitude. You can warm up your body in the sauna world featuring two steam saunas, an organic sauna, a Finnish sauna, and an infrared sauna. We have also prepared many sauna programmes for a royal relaxation. In the resting areas, we offer special ways of rejuvenation and relaxation (sound therapies with planetary gongs, relaxation with the sound of crystal bowls, rejuvenation with Tibetan exercises, recharging with the “sun salutation” exercises, and breathing exercises for proper breathing).

WELLNESS VODIAN
Wellness Vodian at Hotel Breza offers a modern wellness experience across more than 2,000 m^2 of thermal facilities. Guests can enjoy a variety of pools – including a swimming pool, therapeutic pool, relaxation pool, and children’s pool – as well as a new sauna oasis. Designed for all generations, from families to athletes, it provides complete relaxation, regeneration, and tranquillity in a thoughtfully crafted setting.

With its indoor and outdoor pools, geysers and light caves, Wellness Orhidelia has been impressing its visitors and has been continuously carrying the title of Best Wellness from the very beginning.

ACTIVITIES

A landscape so rich with water springs, animal species, forests, fields, and vineyards. Named even the most beautiful one in Europe and protected by UNESCO. It hides thousands of excursion opportunities that will delight all generations. You can be active, casual, or cultural. You can taste the flavours of local wines and excellent home-cooked dishes. You can discover the legends of local counts and bandits there. You can climb a hill or even a tower.

HOUSE RITUAL
Join us for a 3-minute ritual that will awaken your dormant energy. The house ritual is the perfect start to the day and takes very little time. You can work out with us every morning at the hotel reception or find it on the TV menu and work out in the privacy of your room.

NORDIC WALKING
Nowadays, a very popular sport to explore the surroundings and get active. Ask for the sticks at the hotel reception.

CYCLING
Along with easy walking, a cycling tour is always welcome. Bicycle rental is charged according to the price list located at the hotel reception. There are also maps of the surrounding area at the reception.

TENNIS
During the spring and summer months, awaken the athlete within you and play one of the most popular sports in the world, tennis. Outdoor playgrounds are at your disposal, and for all information on renting terrain and equipment, please contact the hotel reception.

FITNESS
There is a fitness center at Wellness Center Termalija, where you can use all the equipment and devices every day.

OTHER SPORTS
You can play tennis, football, or beach volleyball at the Sports Park Gaj. Information is available at the reception.

Just a simple activity, such as a 30-minute walk, affects our health, while movement in nature strengthens the positive mood. Climb the Tower of Health and Joy and wander on other paths of Obsotelje and Kozjansko.

SAFETY

It will only take you a few moments to read the instructions, which are vital in emergencies.
You probably will not need them, but it is still good to be familiar with them.

Please read the following warnings:

BEFORE YOUR STAY
Examine the hotel rescue options and emergency exits shown in the room. Emergency exits are specially marked and located on each floor. Nevertheless, we ask you to count the doors from the exit staircase to your room. Also observe the locations of the fire extinguishers.

REMEMBER:
- The use of additional heating devices is prohibited!
- Ironing in the room is prohibited!
- In the event of a fire, call the hotel reception immediately!
- Do not use an elevator in case of a fire!

IN THE EVENT OF A FIRE IN YOUR ROOM:
If there is a small fire, put it out with a fire extinguisher located in the hallway and inform the hotel reception.

IN CASE OF A MAJOR FIRE:
- leave the room immediately and close the door
- behind you,
- hurry to the nearest emergency exit,
- turn on the fire alarm located on the floor,
- inform the hotel reception about the fire.

If there is smoke in the hallway, stay as close to the door as possible. If necessary, cover your mouth and nose with a damp tissue or cloth and get down on your knees (as low as possible). As you descend the stairs, hold on to the railing. Try to breathe as little as possible while walking through the smoke. Do not be alarmed if there is a power outage and if it is dark in the room, the emergency exits are illuminated.

IF YOU CANNOT LEAVE THE ROOM:
If the door is too hot:
- close the door,
- inform the hotel reception,
- fill the tub and sink with water,
- use the rubbish bin as a container to irrigate doors, windows, and walls,
- remove the curtains from the windows,
- wet towels, sheets and other materials with water and use them to close holes on doors and windows.

If, despite the procedure, smoke appears in your room, cover your head with a wet blanket. If the smoke becomes very thick, you will need to open the window. If you cannot open it, use a chair or cabinet, and smash it. If smoke or fire is coming from lower floors, do not open windows.

OTHER IMPORTANT INFORMATION
If you have to break through a burning window, soak your clothes in water to protect against fire. Cover your head with a wet blanket or other wet material, try to breathe as little as possible and make your way to the exit. If your clothes are already on fire, cover yourself with a blanket, towel, or something else and roll on the floor until you put out the fire. Stay as calm as possible.

MEDIA AND COMMUNICATION

TELEPHONE
The phone in your room allows you to make direct local and international calls. Phone calls are charged according to the amount of phone pulses consumed. The cost of the call will be automatically charged to your room bill. You are in network group 03. For local calls, select the local number, for long-distance calls in Slovenia, select the area code and number, for international calls, select the country code, area code and number. To make calls to another room, enter the hotel number and the number of the room you want to call. Calls to the hotel's internal telephone numbers are free of charge.

INTERNET ZONE
Free WiFi is available in all hotel premises and rooms. The username and password for wireless internet access in the entire Terme Olimia complex can be found on the hotel card, which you receive upon arrival.

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS:

Emergency number	112
Police	113

INTERNAL PHONE NUMBERS:

Reception of Hotel Vilinia	6800
Reception of Hotel Sotelia	6000
Reception of Hotel Breza	7835
Reception of Aparthotel Rosa	7880
Reception of Lipa Village	7880
Reception of Camp Natura	7833
Wellness center Orhidelia	7805
Family wellness Termalija	7805
Thermal Park Aqualuna	7700
SPA Armonia	6011
SPA & Beauty center	7822
Olimia Health Center	7802

In addition to our website, you can check the current offer and benefits on digital screens in thermal centres and hotels, as well as in the television information system, which also allows you to order services.

HOUSE RULES

ACCOMMODATION REGISTRATION (CHECK-IN)
Check-in to hotel rooms is possible from 14:30 on the day of arrival.
Check-in to apartments in Vas Lipa and Aparthotel Rosa is possible from 13:30.

CHECK OUT
On the day of departure, you are kindly requested to vacate your hotel room by 11:00 in Hotel Breza and Hotel Sotelia, and by 12:00 in Hotel Vilinia.

EXTENDED STAY (LATE CHECK-OUT)
Your stay at the hotel on the day of departure can be extended until 14:00 or until 18:00 at an additional cost at the hotel reception.

EARLY DEPARTURE
The hotel reserves the right to charge up to 100% of the total amount for all booked and unused services in case of early departure.

CANCELLATION OF MEALS
The cancellation of a meal must be announced the day before, lunch until 9.00 and dinner until 14.00.

NIGHT PEACE
Please respect the night peace between 23:00 and 06:00.

SMOKING
Smoking in the public areas of the hotel and in the hotel rooms or suites is prohibited.

USE OF SERVICES CHARGED TO THE ROOM
If you want, we can charge any order in our bars or restaurants and the SPA center to the bill for the room. Direct debit is provided by your hotel card, which you must have with you.

WALK IN
If you check in at the hotel without prior reservation, the reception will charge for your stay in advance.

RESTRICTION OF ACOMMODATION RIGHTS
The hotel reserves the right to refuse accommodation and other services to guests whose behaviour is in no way in accordance with the hotel's rules, which interferes with the peace and dignity of other guests or staff or endangers their safety or well-being.

HOTEL BILL
You can settle the bill at the reception during your entire stay or no later than by 11.00 on the last day of your stay. In case of a longer stay, the hotel bill is paid every 7 (seven) days, and the rest of the bill is paid upon departure. You can pay with cash or with credit cards (Visa, Eurocard/Mastercard).

DEFECTS
Please inform the hotel reception immediately if you notice any defects or malfunctions in your room.

MINORS
Persons under the age of 18 cannot stay at the hotel, unless accompanied by an adult.

INVENTORY DAMAGE
Please do not damage or remove hotel inventory. The guest is liable for damage caused through his own fault or through the fault of those for whom he is responsible and those who visit him. Inventory damage caused by a guest in a room or elsewhere in the hotel is charged as compensation. The bill is paid at the reception.

PETS
The stay of pets in the accommodation capacities of Terme Olimia is possible upon prior announcement of the animals in certain rooms or apartments, with a surcharge for the stay of animals and on based on the compliance with the house rules on the stay of pets. Pets should not be left unattended. Pets do not have access to wellness, saunas, swimming pools and restaurants. Pet owners are obliged to respect the house rules and take responsibility for any damage or injury caused by their pets. The hotel reserves the right to charge for any damage caused by pets. Possibility of staying pets in individual accommodation facilities: **Wellness hotel Sotelia, Family hotel Vilinia, Aparthotel Rosa, Vas Lipa, Kamp Natura.**

Hotel Breza – Pets are not allowed.

The surcharge for the stay of a pet in hotels and apartments is 25 EUR per day. Pets are allowed to stay at Camp Natura for EUR 5 per day.

For the safety and comfort of your pet, the maid will not clean the room if your pet is in it without your presence. However, if you are present when the maid arrives, make sure the animal is on a leash or in a cage. Let the reception know when you would like the maid to clean up your room. Please hang a hanger on the door handle to inform the staff about the presence of animals.

COMMITMENT TO NATURE

At Terme Olimia, we strive to maintain a healthy and clean environment and to conserve energy. We invite you to follow the following instructions and recommendations related to the preservation of the environment.

EXCURSIONS
Act responsibly and visit to the surrounding area with organized transport. We organize excursions to the surroundings by road train several times a week. Information about organized excursions can be obtained in the weekly animation program or at the reception.

RENTAL OF BICYCLES, ELECTRIC BICYCLES AND ELECTRIC SCOOTERS
We offer you the possibility of active and environmentally responsible exploration of the surroundings. More information on the possibility of renting bicycles, cycling protection equipment and electric scooters can be obtained from the hotel reception. We have not even forgotten about our youngest. You can rent a bicycle trailer or children's bicycles for them. Within the scope of the possibility of bike rental by Via Obsotelje, you can leave the bike that you rent at Terme Olimia at the marked locations of Via Obsotelje in Rogaška Slatina.

PUBLIC TRANSPORT
The bus and train station are located in the immediate vicinity of Terme Olimia. You can get information about timetables at the hotel reception.

WASTE SEPARATION
Containers for separate waste collection are placed in the reception areas, at the pools, in parking lots and in front of the entrances to the facilities. The waste in the rooms is separated by the maids.

CHANGING TOWELS AND BED LINEN
We participate in the active reduction of environmental impacts. Join us. The maid will only change towels and bathrobes if you put them in the bathtub of the bathroom. If you want to reuse towels and the bathrobe, hang them on the hanger. We change bed linen every fourth day of your stay. If you do not need fresh linens, please let the staff know your preference.

ENERGY SAVING
Turn off the lights when you do not need them. Do not open the refrigerator unnecessarily. Do not leave your card in the storage compartment when you are not in the room.

WATER SAVING
If you notice that the water in the toilet or on the tap is dripping, please call the reception. Close the faucet while brushing your teeth and shaving. Be rational in using water when showering.

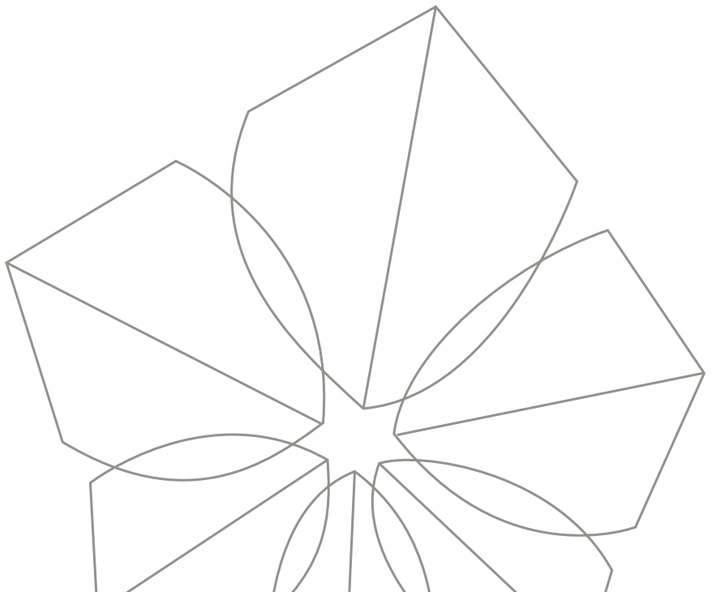
ANOTHER ENVIRONMENTAL ADVICE:
Rent a bike at the reception and give your car a break. Nature will thank you.

Water is one of nature's most precious assets. We invite you to join us in protecting this valuable asset and use it sparingly. We are grateful to be able to drink tap water.

HOTEL INFORMATIONEN

WILLKOMMEN 41
DIENSTLEISTUNGEN 42
RESTAURANTS UND BARS 46
ENTSPANNUNG 47
AKTIVITÄTEN 49
SICHERHEIT 50
MEDIEN UND KOMMUNIKATION 51
HAUSORDNUNG 52
ENGAGEMENT FÜR DIE NATUR 54





WILLKOMMEN

Bereits vor vier Jahrhunderten lockten Wasserquellen gesundheitsbewusste Besucher in unsere Region, heute ist Terme Olimia ein beliebtes Ziel auch für diejenigen, die sich mehr als nur die wohltuende Wirkung des Thermalwassers wünschen. Die mündliche Überlieferung besagt, dass die Barone aus Miljana in Harina Zlaka bereits vor vier Jahrhunderten ihr eigenes Bad hatten. Im Jahr 1935 erregten diese natürlichen heißen Quellen die Aufmerksamkeit des örtlichen Pfarrers Friderik Strnad, der zusammen mit Experten die Heilkraft dieser natürlichen heißen Quellen nachgewiesen hat.

Thermalwasser als natürliches Heilmittel ist sehr erfolgreich bei der Behandlung von rheumatischen Erkrankungen des Bewegungsapparates, Hautkrankheiten, arteriellen Durchblutungsstörungen, postoperativen Problemen, Knochen- und Muskelschäden sowie des peripheren Nervensystems.

Im Jahr 1966 wurden Atomske toplice offiziell eröffnet und heute erleben wir eine äußerst erfolgreiche Entwicklung des Gesundheitstourismus, der mit seinem umfassenden touristischen Angebot im Bereich Gesundheit, Wellness, Unterkunft, Schwimmbecken, Gastgewerbe und attraktiven Lage Gäste aus der ganzen Welt anlockt. Terme Olimia hat ihren Namen von dem mittelalterlichen Kloster in Olimje bekommen, das sich in unmittelbarer Nähe des Kurortes befindet.

Programme für individuelle Wünsche und Bedürfnisse, ein umfassendes Wellnessangebot mit der modernsten und größten Saunawelt, exzellente Beauty-Services, Herausforderungen für adrenalingeladene Wassererlebnisse und Freizeitsportmöglichkeiten bilden das Mosaik des neugeborenen Lebens. Die Erlebnisse werden durch die nahe gelegenen Natur- und Kultursehenswürdigkeiten und die Attraktionen des Ausflugs- und Landtourismus mit lokalen Spezialitäten und authentischen Weinen aus Virštanj bereichert.

In den Hotelinformationen möchten wir Sie über die Hausordnung und wichtige Informationen zu unserem Angebot informieren. Weitere Informationen erhalten Sie an unserer Rezeption. Wir informieren Sie gerne über alles, was Sie interessieren könnte.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

DIENSTLEISTUNGEN

ANIMATION
Der Terme Olimia-Komplex bietet Animation an, und deren Aktivitäten sind auf der Animationstafel an der Hotelrezeption zu finden.

ARMBAND – SCHLÜSSEL
Sie erhalten Ihre Armband bei der Ankunft an der Rezeption. Sie dient zum Betreten des Zimmers / des Appartements und zum Einschalten des Stromes im Zimmer. Bitte geben Sie die Armband bei der Abreise an der Hotelrezeption ab.

ARMBAND
Mit dem Armband können Sie die Schwimmbäder betreten und verlassen, das Fitnessstudio und die Saunen besuchen. Das Armband müssen Sie nach Begleichung der Rechnung an der Rezeption abgeben. Bei Beschädigung oder Verlust schreiben wir den Wert des Armbands auf Ihre Rechnung. Die bargeldlose Nutzung der Dienstleistungen ist im gesamten Komplex der Terme Olimia möglich. Bei bargeldloser Inanspruchnahme von Hotelleistungen (Gastgewerbe, Wellness, medizinische Leistungen etc.) geben Sie die Zimmer-/Appartementnummer, Ihren Vor- und Nachnamen an und bestätigen Sie den Kauf durch Unterzeichnung der Rechnung. Die Leistung wird automatisch auf der Rechung Ihres Zimmers/ Appartements verbucht. Die Zahlung erfolgt an der Hotelrezeption am Tag der Abreise.

AUFZÜGE
Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder die Aufzüge nicht ohne Begleitung eines Erwachsenen benutzen. Bitte benutzen Sie im Brandfall den Aufzug nicht.

BARS
In unserer Anlage befinden sich die Aperitiv Bar Breza, die Barago Bar Sotelia, die Forest Bar Vilinia, die Amita Bar, die Aqua Bar, Bars im Thermalpark Aqualuna, die Kneipp Bar, die Rexi Bar mit Terrasse sowie die Vinothek Virstain. Sie finden eine große Auswahl an Erfrischungsgetränken, heißen Getränken, hausgemachten Kuchen, alkoholischen und alkoholfreien Getränken und Cocktails sowie ein spezielles Angebot an warmen und kalten Vorspeisen.

BEDARFSARTIKEL
Bitte kontaktieren Sie die Hotelrezeption für zusätzliche Bettwäsche, Decken, Kissen, Kosmetik oder Bademäntel.

DIE REZEPTIONEN DER HOTELS BREZA, SOTELIA UND VILINIA sind rund um die Uhr geöffnet. Für alle Fragen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummern:

+386 3 829 7835 bzw. interne Nr. 7835 – Rezeption Breza
+386 3 829 6000 bzw. interne Nr. 6000 – Rezeption Sotelia
+386 3 829 6800 bzw. interne Nr. 6800 – Rezeption Vilinia

DRUCKSACHEN
Für alle Informationen in Bezug auf Tageszeitungen und andere Drucksachen wenden Sie sich bitte an die Hotelrezeption.

ELEKTRISCHE SPANNUNG
Die Netzspannung beträgt standardmäßig 220 V. Der Elektroanschluss im Badezimmer ist ausschließlich für die Nutzung eines Rasierapparates vorgesehen. Die Verwendung von Heizkörpern ist aus Sicherheitsgründen verboten. Um den Strom in den Zimmern der Hotels Breza, Sotelia und Vilinia zu aktivieren, verwenden Sie bitte Ihre Hotelkarte, indem Sie diese in den Kartenleser an der Wand neben der Eingangstür Ihres Zimmers stecken. Den Steckeradapter erhalten Sie an der Rezeption.

ERSTE HILFE
Rufen Sie im Falle von Krankheit oder Unfall sofort die Hotelrezeption (interne Telefonnummer 6800 – Hotel Vilinia, 7835 – Hotel Breza, 6000 – Hotel Sotelia oder 7880 – Aparthotel Rosa / Vas Lipa) oder die Rezeption des Gesundheitszentrums Olimia unter der Telefonnummer 7802 an.

FEUER
Im Brandfall informieren Sie bitte umgehend die Rezeption und befolgen Sie die beiliegende Anleitung sowie den Evakuierungsplan, der sich an der Eingangstür Ihres Zimmers befindet.

FITNESSCENTER
Im Family Wellness Termalija erwartet Sie ein modernes Fitnesscenter. Der Eintritt ins Fitnesscenter ist mit einem Armband möglich.

FOTOKOPIEREN
Ein Kopierservice ist an der Hotelrezeption gegen Aufpreis verfügbar.

FRISEURSALON
Der Friseursalon befindet sich im Hotel Breza und im Hotel Sotelia. Fragen Sie nach den Öffnungszeiten an der Hotelrezeption.

FRÜHSTÜCK AUFS ZIMMER
Für die Möglichkeit des Frühstücks aufs Zimmer kontaktieren Sie bitte die Hotelrezeption.

GEPÄCK
Gepäckaufbewahrung ist an der Hotelrezeption möglich. Bei früher Ankunft können Sie Ihre Sachen in den dafür vorgesehenen Raum stellen und sofort unser Angebot genießen.

HANDTÜCHER
Bitte tragen Sie die Handtücher, die sich im Bad befinden, nicht aus dem Zimmer. Wenn Sie die Handtücher in die Wanne legen, werden wir sie gerne wechseln. Für das Baden in den Pools haben wir für Sie eine Tasche mit einem Handtuch vorbereitet, in den Hotels Breza, Sotelia und Vilinia auch mit einem Bademantel. Sollten Badetücher nicht in Ihrem gewählten Paket enthalten sein, können Sie diese an der Hotelrezeption ausleihen.

HEIZEN UND KÜHLEN
Das Hotel wird während der Heizperiode zentral beheizt und in den Sommermonaten klimatisiert. Die Temperatur in den Zimmern der Hotels Breza, Sotelia und Vilinia kann über den an der Wand im Zimmer angebrachten Thermostat reguliert werden. Mit dem Thermostat können Sie die Temperatur um 4 °C erhöhen oder senken. Sie können auch die Luftzufuhr regulieren (linker Knopf am Thermostat). Mögliche Einstellungen der Luftzufuhr sind automatisch (A), I., II. III. Stufe und Ausschalten. Bei geöffnetem Fenster oder geöffneter Balkontür funktionieren Klimaanlage und Heizung nicht.

KINDER IM HOTEL
Informationen zu den Inhalten der Kinderanimation finden Sie an der Hotelrezeption.

KONGRESSSÄLE
Terme Olimia bietet modern ausgestattete Räume mit Arbeitsflächen, moderner Audio-Video-Technik und der Möglichkeit des Internetzugangs für Kongressaktivitäten, Seminare, Beratungen, Tagungen und Schulungen. Um eine geschäftliche Veranstaltung zu organisieren, können Sie zwischen den Kongresssälen im Kongresszentrum Olimia und den kleineren Kongresssälen im Aparthotel Rosa und im Hotel Breza wählen.

MAHLZEITEN IM HOTEL
Frühstücksbuffet ist im Preis inbegriffen (in den Hotels Breza, Sotelia und Vilinia). Die Öffnungszeiten der Restaurants sind beim Check-in verfügbar. Wenn Ihr Paket eine zusätzliche Mahlzeit beinhaltet, wird diese wie gefolgt an jedem Tag serviert:

MITTAGESSEN
Breza: 12:00 – 14:00
Vilinia: 12:00 – 15:00

ABENDESSEN
Breza: 18.00 – 20.30
Vilinia: 18.00 – 21.00
Sotelia: 18.30 – 21.00

MINIBAR
in allen Hotelzimmern gibt es eine große Auswahl an Getränken in der Minibar. Die Preisliste der Minibar finden Sie neben der Minibar. Die Rechnung wird bei der Abreise an der Rezeption bezahlt.

PARKEN
Sie können Ihr Auto im Parkhaus parken, das sich unterhalb des Hotels Breza befindet. Informationen zur Parkmöglichkeit Ihres Fahrzeugs in der Tiefgarage des Hotels Vilinia oder des Hotels Sotelia erhalten Sie an der Hotelrezeption. Die Nutzung der Garage im Hotel Sotelia ist kostenpflichtig.

PARK FÜR HUNDE CANISIA
Der Hundepark Canisia ist ein modern gestalteter Bereich, der für die sichere und entspannte Bewegung von Hunden und deren Aufenthalt konzipiert wurde. Er bietet eingezäunte Flächen für freies Spielen, verschiedene Agility-Elemente für aktive Freizeitgestaltung sowie Hundehäuschen, von denen zwei mit einer Kamera zur Videoüberwachung des Hundes jederzeit ausgestattet sind. Für den Aufenthalt Ihres Hundes in den Hundehäuschen oder den Eintritt in den Park wenden Sie sich bitte an die Hotelrezeption.

POSTAMT, GELDAUTOMAT
Alle Postsendungen können an der Hotelrezeption abgegeben werden. Um Bargeld abzuheben, nutzen Sie den Geldautomaten an der Rezeption des Wellness Centers Termalija.

REZEPTION DES APARTHOTEL ROSA
Die Rezeption ist von 07:00 bis 21:00 Uhr geöffnet. In dieser Zeit sind wir unter der Telefonnummer +386 3 829 7880 (interne Nummer 7880) erreichbar. Außerhalb der Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption des Hotels Breza unter +386 3 829 7835 bzw. interne Nummer 7835.

RESTAURANTS
Im Komplex befinden sich drei Hotelrestaurants – Gratiola, Basilicum und das Restaurant im Family Hotel Vilinia. Auf dem Platz des Dorfes Lipa gibt es ein Café und eine Konditorei, eine Kneipe und das Restaurant Lipa, das einzige glutenfreie Restaurant in Slowenien.

SAFE
Wir empfehlen Ihnen, Geld und Wertsachen in einem Safe im Zimmer/Appartment aufzubewahren. Das Hotel übernimmt keine Verantwortung für Wertsachen, die Sie im Zimmer/Appartement haben und sich nicht im Safe befinden. Sie können Ihre Wertsachen und Geld auch an der Hotelrezeption deponieren. Bitte leeren Sie den Safe vor dem Verlassen und lassen Sie ihn offen

Anleitung zum Schließen des Safes:
Geben Sie eine beliebige 4-stellige Zahl ein, halten Sie die Tür geschlossen und drücken Sie die „Lock"-Taste oder das „#"-Zeichen.
Anleitung zum Öffnen des Safes:
Geben Sie den ausgewählten Code ein, drücken Sie die „Lock"-Taste oder das „#"-Zeichen.

SAUNEN
Finden Sie den Luxus der Ruhe und Entspannung in der größten Saunawelt Sloweniens, wo täglich Wasserprogramme, wie z. B. Luftwirbeln, Aromatherapie, Farbtherapie, Schönheitsprogramme und Meditationsprogramme durchgeführt werden. Informationen zu den Saunaprogrammen erhalten Sie unter der internen Rufnummer 7822 / 7805.

SCHUHREINIGUNG
Schuhputzmaschinen befinden sich an der Hotelrezeption.

SCHWIMMBECKEN
Der Schwimmbeckenkomplex bietet über 2000 m^2 überdachte und offene Bereiche: Termalija Family Fun, Termalija Relax, Wellness Orhidelia, Wellness Vodian, Thermalpark Aqualuna.

TRANSPORT
Wenn Sie einen Transport benötigen, können wir den Transfer zum Flughafen oder wohin immer Sie möchten, arrangieren. Informationen zu den Fahrplänen von Bussen und Zügen erhalten Sie an der Hotelrezeption, die Haltestelle befindet sich in unmittelbarer Nähe.

TÜRHÄNGER
An Ihrer Zimmertür befindet sich ein Türanhänger, den Sie außen an die Tür hängen können, um uns mitzuteilen, ob Sie eine Zimmerreinigung wünschen oder nicht gestört werden möchten. Wenn Sie keine Telefonanrufe auf Ihr Zimmer erhalten möchten, teilen Sie dies bitte der Rezeption mit.

VERLORENE GEGENSTÄNDE
Vergessene Gegenstände schicken wir ausschließlich auf Ihren Wunsch zu Ihnen nach Hause. Wir bewahren sie ein Jahr lang auf, danach befolgen wir die entsprechenden Vorschriften. Informationen über vergessene Gegenstände erhalten Sie an der Rezeption.

WANDER- UND RADWEGE
Die Umgebung von Terme Olimia bietet viele Möglichkeiten für Wanderer und Freizeitradler. Wir laden Sie ein, sich an der Hotelrezeption nach Routen und Ausrüstungsverleih zu erkundigen.

WASCHEN UND BÜGELN
Bitte legen Sie die Kleidung zum Waschen und/oder Bügeln in den im Kleiderschrank befindlichen Beutel, füllen Sie das Formular aus und geben Sie es dem Housekeeping-Personal oder an der Rezeption ab. Die Preisliste der Dienstleistungen befindet sich im Schrank Ihres Hotelzimmers.

WECKSERVICE
Wenn Sie möchten, dass wir Sie zu einer bestimmten Uhrzeit mit einem Anruf wecken, wenden Sie sich bitte an die Hotelrezeption.

WELLCARD TREUEPROGRAMM
Treten Sie der Wellcard-Gemeinde bei, in der Sie für jeden Euro, den Sie in Terme Olimia oder Terme Tuhelj zahlen, WELLcoin-Wertpunkte erhalten. Durch diese können Sie an vielen Preisen, überdurchschnittlichen Leistungen und Überraschungen teilhaben, die Ihren Urlaub bei uns noch verschönern werden!
Melden Sie sich einfach an: über das My Wellcard-Webprofil auf www.terme-olimia.com oder die mobile Wellcard-App. Bei der Anmeldung erhalten Sie eine digitale Karte und Zugang zu Ihrem Profil, wo Sie ganz einfach den Status der WELLcoin-Punkte und viele andere Vorteile überprüfen können.

KISSENMENÜ
Gästen in den Unterkünften Breza, Sotelia, Vilinia, Rosa und Lipa bieten wir die Möglichkeit, Topper (Matratzenauflagen) zu bestellen oder Kissen auszutauschen.

Möge Ihr Schlaf entspannend und belebend sein!

Hotels Sotelija, Breza, Vilinia
Zusatzkissen 60 x 80 cm
Anatomisches Kissen 50 x 70 cm
Anatomisches Kissen 40 x 60 x 10 cm
»Nano«-Kissen 60 x 80 cm
Natürliches Hirsekissen 50 x 70 cm
Matratzentopper aus Ecowell-Schaum

Aparthotel Rosa, Vas Lipa
Zusatzkissen 60 x 80 cm
Anatomisches Aloe-Vera-Kissen 40 x 60 cm

RESTAURANTS UND BARS

AMITA BAR
Ist eine Poolbar, die sich im äußeren Teil des Wellness Orhidelia befindet und während der Sommermonate geöffnet ist.

AQUA BAR Interne Nummer 7801
Die Aqua Bar befindet sich in den Schwimmbecken von Family Wellness Termalija - im Family Fun. Es ist eine einzigartige Bar in Slowenien, wo Sie auf echten Barhockern im Schwimmbecken sitzen können und wir Sie mit erfrischenden alkoholischen und alkoholfreien Getränken, Kaffee und Cocktails verwöhnen.

APERITIV BAR BREZA Interne Nummer 7826
Die Aperitif-Bar befindet sich an der Rezeption des Hotels Breza. Sie können aus einer Vielzahl von heißen und kalten Getränken, Erfrischungen und Desserts wählen.

BARAGO BAR Interne Nummer 6007
Die Barago Bar befindet sich im ersten Stock des Hotels Sotelia und bietet eine ausgezeichnete Auswahl an warmen und kalten Getränken sowie Cocktails.

BARS IM THERMALPARK AQUALUNA Interne Nummer 7801
As part of the Thermal Park Aqualuna, you have Restaurant Kroki, Safari Bar and BistrOli at your disposal.

BASILICUM UND GRATIOLA Interne Nummer 6006
Das Restaurant Basilicum befindet sich im Erdgeschoss des Hotels Sotelia. Alle Mahlzeiten werden als kalt-warmes Buffet zubereitet. Hier ist auch das À-la-carte-Restaurant Gratiola, das à-la-carte-Gerichte mit einer reichen Auswahl an erlesenen Weinen serviert. Es ist täglich von 10:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

FOREST BAR Interne Nummer 6807
Die Forest Bar mit einer ausgezeichneten Auswahl an warmen und kalten Getränken befindet sich bei der Rezeption des Hotels Vilinia.

GLANDULA Interne Nummer 7826
Glandula befindet sich im Hotel Breza.

KNEIPP BAR
Innerhalb des Thermalparks Aqualuna stehen Ihnen das Restaurant Kroki, die Safari Bar und die BistrOli zur Verfügung.

REXI BAR
Im Aparthotel Rosa befindet sich die Rexi Bar, in der auch Haustiere herzlich willkommen sind – für sie haben wir ein besonderes Hunde-Angebot zusammengestellt.

RESTAURANT POMUM Interne Nummer 6012
Es befindet sich im Wellness Orhidelia. Zur Auswahl stehen leichte Wok- oder Grillgerichte sowie eine große Auswahl an erfrischenden Getränken und erstklassigen Desserts.

RESTAURANT LIPA Interne Nummer 7825
Auf dem Dorfplatz von Dorf Lipa ist ein Café und eine Konditorei, eine Kneipe und das Restaurant Lipa, das einzige glutenfreie Restaurant in Slowenien.

VINOTHEK VIRSTAIN
Die Vinothek Virstain befindet sich im Untergeschoss des Sotelia Hotels. Wir bieten eine reiche Auswahl an Weinen aus allen slowenischen Weinbaugebieten an. Unser Angebot umfasst auch Spitzenweine aus dem Ausland.

VZEMI ENERGIJO Interne Nummer 7803
Das Buffetrestaurant Vzemi energijo befindet sich im Komplex von Family Wellness Termalija.

Verwöhnen Sie sich und Ihre Lieben mit ausgewählten Spezialitäten der Restaurants und Bars von Terme Olimia.

Sie wissen ja – Liebe geht durch den Magen.

ENTSPANNUNG

GESUNDHEITSZENTRUM OLIMIA int. number 7802
Im Gesundheitszentrum Olimia stehen Sie und Ihre Gesundheit an erster Stelle. Gemeinsam mit unseren erfahrenen Experten verbessern wir Ihr Wohlbefinden. Dort können Sie sich mit therapeutischen Massagen, Einzelbädern im Thermalwasser, Fangopackungen, gezielter Gymnastik und anderen physiotherapeutischen Anwendungen verwöhnen lassen. Das Gesundheitszentrum Olimia bietet auch Hilfsmittel zur Gesundheitsförderung für zu Hause und hochwertige Nahrungsergänzungsmittel an.

FAMILY WELLNESS TERMALIJA int. number 7805
Family Wellness Termalija ist in Termalija Relax, die Saunawelt und Termalija Family Fun unterteilt. Termalija Relax ist eine echte Wasseroase, die Sie in einem Wirbel aus heilenden Sprudeln in eine weite Welt des Thermalvergnügens entführt. Es gibt von allem genug - Schwimmbäder, schnelle Flüsse, Geysire, Whirlpools und Wassermassagen. In der Saunawelt gibt es acht verschiedene Saunen, viele thematische Ruhezonen, Schwimmbäder, eine FKK-Terrasse mit Schwimmbecken, Whirlpools, Kneipp-Bar ... Family Fun ist in erster Linie für Familien mit Kindern gedacht. Hier finden Sie eine Kletterwand, verschiedene Rutschen, ein 7D-Kino, Sandbecken für Kinder, das Kinderspielzimmer Oliland, ein interaktives Multimedia-Spielzimmer ... Für den Eintritt benötigen Sie ein Chip-Armband, das Sie an der Hotelrezeption erhalten (erkundigen Sie sich an der Rezeption, welchen Teil Sie im Paketpreis enthalten haben und was extra zu zahlen ist).

SAUNAWELT int. number 7805
Die Saunawelt befindet sich im Family Wellness Termalija. Die Saunawelt erstreckt sich auf 1.550 m2 und bietet acht verschiedene Saunen in verschiedenen Farben. Unsere neueste Errungenschaft ist das Windtheater, die größte finnische Sauna in Slowenien, die Platz für bis zu 100 Gäste bietet. Zur Saunawelt gehören auch ein Whirlpool, Abkühlbecken, thematische Ruhezonen, FKK-Terrasse mit Becken, Kneipp-Bar... Täglich werden nach Zeitplan verschiedene Luftwirbelprogramme durchgeführt. Die Saunawelt ist montags bis donnerstags von 13:00 bis 22:00 Uhr, freitags von 13:00 bis 24:00 Uhr, samstags von 10:00 bis 24:00 Uhr und sonntags von 10:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

SPA AMALA int. number 7822
SPA Amala befindet sich in Wellness Orhidelia. Reservierungen für Wellnessbehandlungen werden an der Rezeption von Family Wellness Termalija entgegengenommen.

SPA ARMONIA int. number 6011
Das SPA Armonia befindet sich im ersten Stock des Hotels Sotelia. Es ermöglicht den Gästen, mit sich selbst in Einklang zu kommen und zu entspannen, den Körper zu formen, sich im Bad oder bei einer Massage verwöhnen zu lassen. Wir pflegen die Gesichts- und Körperhaut mit ausgewählten Präparaten aus dem weltberühmten Kosmetikhaus. Wellnessdienstleistungen können an der Rezeption des SPA Armonia gebucht werden.

In der Saunawelt können Sie die Kunst des Luftwirbelns erleben.
Unsere international ausgezeichneten Windmeister erzählen eine Geschichte und schaffen ein unvergleichliches theatralisches Erlebnis.

SPA & BEAUTY CENTER int. number 7822

Das SPA & Beauty Center befindet sich im Family Wellness Termalija. Für Ihr Verwöhnprogramm haben wir Verfahren entwickelt, die die Schönheit des Körpers pflegen, die Seele entspannen und den Geist beleben. Wellness Dienstleistungen können an der Rezeption des Family Wellness Termalija gebucht werden.

THERMALWASSER

Es ist der grundlegende Heilungsfaktor in Terme Olimia. Es handelt sich um ein Thermalwasser mit einer Temperatur von 30 °C bis 37 °C, das Magnesium, Calcium und Hydrogenkarbonate enthält, die jeder Körper für ein reibungsloses Funktionieren benötigt. Es wirkt sich positiv auf die Gesundheit von Muskeln, Gelenken und Knochen sowie auf einige übertragbare Hautkrankheiten aus. Aufgrund der irritierenden Wirkung des Wassers ist es auch in allen Präventionsprogrammen enthalten. Wohlbefinden wird auch durch das Trinken von Thermalwasser gesteigert, da es die Ausscheidung von Schadstoffen aus dem Körper unterstützt. Einen Trinkbrunnen mit Thermalwasser finden Sie im Verbindungskorridor am Eingang zum Wellness Orhidelia, am Eingang zum Vodian-Schwimmbad im Hotel Breza oder im Gesundheitszentrum Olimia.

THERMALPARK AQUALUNA

Von Anfang Mai bis Ende September (abhängig vom Wetter) lädt der Thermalpark Aqualuna mit 3000 m² Wasserflächen mit vielen Wasserattraktionen und Adrenalinanlagen ein. Für Wasserspaß für Kinder ist im Aqua Jungle Park gesorgt. Der Thermalpark Aqualuna ist nur 800 Meter vom Hotel entfernt.

WELLNESS ORHIDELIA int. number 7805

Es ist der prestigeträchtigste Teil der Terme Olimia. Zur Verfügung stehen Ihnen Außen- und Innenbecken, Massagesessel, Wasserbetten, Geysire, Whirlpools, ein langsamer Fluss, eine Lichthöhle, Unterwassermusik und viele Inseln, die einen vollständigen Rückzug in die Einsamkeit ermöglichen. Ihren Körper können Sie in der Saunawelt aufwärmen, wo es zwei Dampfsaunen, eine Biosauna, eine finnische Sauna und eine Infrarotsauna gibt. Für eine königliche Entspannung haben wir auch viele Saunaprogramme für Sie vorbereitet. An Ruhezonen bieten wir besondere Möglichkeiten der Verjüngung und Entspannung an (Klangtherapien mit planetarischen Gongs, Entspannung mit dem Klang von Kristall-Klangschallen, Verjüngung mit tibetischen Übungen, Energieaufladen mit der Übung „Sonnengruß“, Atemübungen für die richtige Atmung).

WELLNESS VODIAN

Das Wellness Vodian im Hotel Breza bietet ein modernes Wellnesserlebnis auf mehr als 2.000 m² Thermalfläche. Den Gästen stehen verschiedene Pools zur Verfügung – ein Schwimmbecken, ein Therapiebecken, ein Entspannungsbecken und ein Kinderbecken – sowie eine neue Saunalandschaft. Das Angebot richtet sich an alle Generationen, von Familien bis hin zu Sportlern, und ermöglicht vollständige Entspannung, Regeneration und Erholung in einem sorgfältig gestalteten Ambiente.

Wellness Orhidelia mit seinen Innen- und Außenpools, Geysiren und Lichthöhlen beeindruckt seine Besucher und wurde von Anfang an ununterbrochen als das beste Wellnesszentrum bezeichnet.

AKTIVITÄTEN

Eine Landschaft so reich an Wasserquellen, Tierarten, Wäldern, Feldern und Weinbergen. Sogar als eine der schönsten in Europa genannt und von der UNESCO geschützt. Sie verbirgt Tausende von Ausflugsmöglichkeiten, die alle Generationen beeindrucken werden. Sie können aktiv, lässig oder kulturell sein. Sie können die Aromen der Weinkeller und ausgezeichnete hausgemachte Gerichte probieren. Sie können die Sagen der dortigen Grafen und Räuber entdecken. Sie können einen Hügel oder sogar einen Turm erklimmen.

HAUSRITUAL

Schließen Sie sich uns zu einem 3-minütigen Ritual an, das Ihre schlafende Energie erweckt. Das Hausritual ist der perfekte Start in den Tag und nimmt Ihnen nur wenig Zeit in Anspruch. Sie können jeden Morgen an der Hotelrezeption mit uns üben oder es im TV-Menü aufsuchen und in der Privatsphäre Ihres Zimmers üben.

NORDIC WALKING

Heute ist Nordic Walking ein sehr beliebter Sport, mit dem Sie die Umgebung kennenlernen und Ihren Körper bewegen. Fragen Sie an der Hotelrezeption nach den Walkingstöcken.

RADFAHREN

Neben gemütlichem Wandern ist auch eine Radtour immer willkommen. Der Fahrradverleih wird gemäß der Preisliste berechnet, die Sie an der Hotelrezeption finden. An der Rezeption sind auch Landkarten mit Fahrradwegen in der Umgebung erhältlich.

TENNIS

Erwecken Sie in den Frühlings- und Sommermonaten den Athleten in sich und spielen Sie eine Partie der beliebtesten Sportart der Welt- Tennis. Außenspielplätze stehen Ihnen zur Verfügung, und für alle Informationen hinsichtlich des Mietens von Gelände und Ausrüstung wenden Sie sich bitte an die Hotelrezeption.

FITNESS

Im Wellnesszentrum Termalija gibt es ein Fitnesscenter, in dem Sie alle Geräte und Zubehör jeden Tag nutzen können.

ANDERE SPORTARTEN

Im Sportpark Gaj können Sie Tennis, Fußball oder Beachvolleyball spielen. Informationen darüber erhalten Sie an der Rezeption.

Schon eine einfache Aktivität, wie ein 30-minütiger Spaziergang, wirkt sich auf unsere Gesundheit aus und Bewegung in der Natur stärkt eine positive Stimmung. Erklimmen Sie den Turm der Gesundheit und Freude und folgen Sie den anderen Pfaden von Obsotelje und Kozjansko.

SICHERHEIT

Sie brauchen nur wenige Augenblicke, um die Anweisungen zu lesen, die in Notfällen lebenswichtig sind. Sie werden sie wahrscheinlich nicht brauchen, aber es ist trotzdem von Bedeutung, sich mit ihnen vertraut zu machen.

Bitte lesen Sie die folgenden Warnhinweise:

VOR IHREM AUFENTHALT

Machen Sie sich mit den im Zimmer angezeigten Rettungsmöglichkeiten und Notausgängen des Hotels vertraut. Notausgänge sind speziell gekennzeichnet und befinden sich auf jeder Etage. Wir bitten Sie dennoch, die Türen vom Ausgangstreppenhaus zu Ihrem Zimmer zu zählen. Merken Sie sich auch, wo die Feuerlöscher angebracht sind.

VERGESSEN SIE NICHT:

- Die Verwendung von zusätzlichen Heizgeräten ist verboten!
- Bügeln im Zimmer ist verboten!
- Rufen Sie im Brandfall sofort die Hotelrezeption an!
- Im Brandfall keinen Aufzug benutzen!

BEI EINEM BRAND IM ZIMMER:

Wenn es sich um ein kleines Feuer handelt, löschen Sie es mit einem Feuerlöscher, der sich auf dem Flur befindet und informieren Sie darüber die Hotelrezeption.

BEI GROSSBRAND:

- den Raum sofort verlassen und die Tür hinter sich schließen
- zum nächsten Notausgang eilen,
- den Feuermelder einschalten, der sich auf dem Stockwerk befindet
- Informieren Sie die Hotelrezeption über den Brand.

Bleiben Sie bei Rauchentwicklung im Flur so nah wie möglich bei der Tür. Falls notwendig, bedecken Sie Mund und Nase mit einem feuchten Taschentuch oder Tuch und gehen Sie auf die Knie (so tief wie möglich).

Wenn Sie die Treppe hinabsteigen, halten Sie sich am Geländer fest. Versuchen Sie, während Sie durch den Rauch gehen, so wenig wie möglich zu atmen. Erschrecken Sie sich nicht, wenn der Strom ausfällt und es im Zimmer dunkel ist, die Notausgänge sind beleuchtet.

WENN SIE DAS ZIMMER NICHT VERLASSEN KÖNNEN:

Wenn die Tür oder der Türgriff zu heiß ist:

- die Tür schließen,
- Informieren Sie die Hotelrezeption,
- Wanne und Waschbecken mit Wasser füllen,
- den Mülleimer als Behälter zum Bewässern von Türen,
- Fenstern und Wänden verwenden,
- Gardinen von Fenstern entfernen,
- Handtücher, Laken und andere Materialien nass machen und damit Löcher in Türen und Fenstern schließen.

Wenn trotz des durchgeführten Verfahrens Rauch in Ihrem Zimmer auftaucht, bedecken Sie Ihren Kopf mit einer nassen Decke. Wenn der Rauch sehr dicht wird, müssen Sie das Fenster öffnen. Wenn Sie es nicht öffnen können, verwenden Sie einen Stuhl oder Schrank und zerschlagen Sie es. Wenn Rauch oder Feuer aus den unteren Stockwerken kommt, öffnen Sie keine Fenster.

WEITERE WICHTIGE INFORMATIONEN

Wenn Sie durch ein brennendes Fenster aussteigen müssen, tränken Sie Ihre Kleidung zum Schutz vor Feuer in Wasser. Bedecken Sie Ihren Kopf mit einer nassen Decke oder einem anderen nassen Material, versuchen Sie so wenig wie möglich zu atmen und machen Sie sich auf den Weg zur Ausgangstür. Wenn Ihre Kleidung bereits Feuer gefangen hat, decken Sie sich mit einer Decke, einem Handtuch oder etwas anderem zu und wälzen Sie sich auf dem Boden, bis Sie das Feuer gelöscht haben. Bleiben Sie so ruhig wie möglich.e.

MEDIEN UND KOMMUNIKATION

TELEFON

Das Telefon in Ihrem Zimmer ermöglicht Ihnen direkte Orts- und Auslandsgespräche. Telefongespräche werden nach der Menge der verbrauchten Telefonimpulse abgerechnet. Die Kosten des Anrufs werden automatisch auf Ihre Zimmerrechnung verrechnet. Sie befinden sich in der Netzgruppe 03. Wählen Sie die lokale Nummer für Ortsgespräche, wählen Sie die Vorwahl und die Nummer für Ferngespräche in Slowenien, wählen Sie die Landesvorwahl, die Vorwahl und die Nummer für Auslandsgespräche. Um ein anderes Zimmer anzurufen, geben Sie die Hotelnummer und die Nummer des anzurufenden Zimmers ein. Anrufe auf die internen Telefonnummern des Hotels sind kostenlos.

INTERNETZONE

Kostenloses WLAN ist in allen Zimmern und Räumlichkeiten des Hotels verfügbar. Den Benutzernamen und das Passwort für den Internetzugang im gesamten Komplex von Terme Olimia finden Sie auf der Hotelkarte, die Sie bei Ihrer Ankunft erhalten.

WICHTIGE TELEFONNUMMERN:

Notruf	112
Polizei	113

INTERNE TELEFONNUMMERN :

Reception of Family Hotel Vilinia	6800
Rezeption Hotel Sotelia	6000
Rezeption Hotel Breza	7835
Rezeption Aparthotel Rosa	7880
Rezeption Dorf Lipa	7880
Rezeption Camp Natura	7833
Wellness center Orhidelia	7805
Family wellness Termalija	7805
Thermalpark Aqualuna	7700
SPA Armonia	6011
SPA & Beauty center	7822
Gesundheitszentrum Olimia	7802

Neben unserer Website können Sie das aktuelle Angebot und die Vorteile auf digitalen Bildschirmen in Thermalzentren und Hotels sowie im TV-Informationssystem überprüfen, das Ihnen auch die Bestellung von Dienstleistungen ermöglicht.

HAUSORDNUNG

ANMELDEN DER UNTERKUNFT (CHECK-IN)
Der Check-in in die Hotelzimmer ist am Anreisetag ab 14:30 Uhr möglich.
Der Check-in in die Apartments in der Vas Lipa und im Aparthotel Rosa ist ab 13:30 Uhr möglich.

ABMELDEN DER UNTERKUNFT (CHECK-OUT)
Am Abreisetag bitten wir Sie, Ihr Zimmer im Hotel Breza und im Hotel Sotelia bis 11:00 Uhr sowie im Hotel Vilinia bis 12:00 Uhr zu verlassen.

VERLÄNGERTER AUFENTHALT (LATE CHECK-OUT)
Ihr Aufenthalt im Hotel am Abreisetag kann bis 14:00 Uhr oder bis 18:00 Uhr gegen Aufpreis an der Hotelrezeption verlängert werden.

FRÜHE ABREISE
Das Hotel behält sich vor, bei vorzeitiger Abreise bis zu 100 % des Gesamtbetrages für alle gebuchten und nicht in Anspruch genommenen Leistungen in Rechnung zu stellen.

STORNIERUNG DER MAHLZEITEN
Die Stornierung der Mahlzeit muss am Vortag bekannt gegeben werden, Mittagessen bis 9 Uhr und Abendessen bis 14 Uhr.

NACHTRUHE
Wir bitten Sie die Nachtruhe zwischen 23:00 und 06:00 Uhr einzuhalten.

RAUCHEN
Das Rauchen ist in den öffentlichen Bereichen des Hotels sowie in den Hotelzimmern und Appartements nicht gestattet.

NUTZUNG VON DIENSTLEISTUNGEN AUF ZIMMERRECHNUNG
Wenn Sie möchten, können Sie jede Bestellung in unseren Bars bzw. Restaurants und SPA-Center direkt auf Ihre Zimmerrechnung geben. Die Lastschrift erfolgt über Ihre Hotelkarte, die Sie bei sich tragen müssen.

WALK-IN
Wenn Sie ohne vorherige Reservierung im Hotel einchecken, berechnet die Rezeption Ihren Aufenthalt im Voraus.

EINSCHRÄNKUNG DES AUFENTHALTSRECHTS
Das Hotel behält sich das Recht vor Gästen, deren Verhalten in keiner Weise den Regeln des Hotels entspricht, die Ruhe und Würde anderer Gäste oder des Personals beeinträchtigt oder deren Sicherheit oder Wohlbefinden gefährdet, die Unterkunft und andere Dienstleistungen zu verweigern.

HOTELRECHNUNG
Sie können während Ihres gesamten Aufenthalts oder bis spätestens 11.00 Uhr am letzten Tag Ihres Aufenthalts an der Rezeption bezahlen. Bei einem längeren Aufenthalt wird die Hotelrechnung alle 7 (sieben) Tage beglichen, der Restbetrag bei der Abreise. Sie können bar oder mit Kreditkarte (Visa, Eurocard/Mastercard) bezahlen.

SCHADEN
Bitte informieren Sie umgehend die Hotelrezeption, wenn Sie Schäden oder Mängel in Ihrem Zimmer feststellen.

MINDERJÄHRIGE
Personen unter 18 Jahren dürfen nur in Begleitung eines Erwachsenen im Hotel übernachten.

INVENTARSCHÄDEN
Hoteleinrichtungen bitte nicht beschädigen oder mitnehmen. Der Gast haftet für Schäden, die durch sein Verschulden oder das Verschulden, für deren er Verantwortung trägt oder seiner Besucher verursacht werden. Inventarschäden, die ein Gast in einem Zimmer oder sonst wo im Hotel verursacht, werden als Entschädigungszahlung in Rechnung gestellt. Sie bezahlen die Rechnung an der Rezeption.

HAUSTIERE
Der Aufenthalt von Haustieren in den Unterkunftskapazitäten der Terme Olimia ist nach vorheriger Ankündigung der Tiere in bestimmten Zimmern oder Apartments mit einem angeordneten Zuschlag für den Aufenthalt von Tieren und auf der Grundlage der Einhaltung der Hausordnung über den Aufenthalt von Haustieren möglich. Haustiere sollten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Haustiere haben keinen Zugang zu Wellness, Saunen, Schwimmbädern und Restaurants. Tierhalter sind verpflichtet, die Regeln der Hausordnung zu respektieren und haften für alle Schäden oder Verletzungen, die durch ihre Haustiere verursacht werden. Das Hotel behält sich das Recht vor, durch Haustiere verursachte Schäden in Rechnung zu stellen. Möglichkeit der Unterbringung von Haustieren in einzelnen Unterkunftseinrichtungen: **Wellness hotel Sotelia, Family hotel Vilinia, Aparthotel Rosa, Vas Lipa, Kamp Natura.**

Hotel Breza – Haustiere sind nicht erlaubt.

Der Zuschlag für den Aufenthalt eines Haustieres in Hotels und Apartments beträgt 25 EUR pro Tag. Haustiere sind im Natura Camp für EUR 5 pro Tag gestattet.

Zur Sicherheit und Komfort Ihres Haustieres wird das Zimmermädchen das Zimmer nicht reinigen, wenn sich Ihr Haustier ohne Ihre Anwesenheit darin aufhält. Wenn Sie jedoch anwesend sind, wenn das Zimmermädchen ankommt, stellen Sie sicher, dass das Tier an der Leine oder in einem Käfig ist. Teilen Sie der Rezeption mit, wann Sie möchten, dass das Zimmermädchen Ihr Zimmer aufräumt. Bitte hängen Sie einen Aufhänger an die Türklinke, um das Personal über die Anwesenheit von Tieren zu informieren .

ENGAGEMENT FÜR DIE NATUR

In Terme Olimia streben wir danach, eine gesunde und saubere Umwelt zu erhalten und Energie zu sparen. Wir laden Sie ein, die folgenden Anweisungen und Empfehlungen zum Umweltschutz zu befolgen.

AUSFLÜGE
Handeln Sie verantwortungsbewusst und reisen Sie mit organisierten Verkehrsmitteln in die Umgebung. Wir organisieren mehrmals pro Woche Ausflüge in die Umgebung mit einem Straßenzug. Informationen zu organisierten Ausflügen finden Sie im wöchentlichen Animationsprogramm bzw. an der Rezeption.

FAHRRAD-, ELEKTROFAHRRAD- UND ELEKTROSCOOTERVERLEIH
Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, die Umgebung aktiv und umweltbewusst zu erkunden. Für weitere Informationen zu Fahrradverleih, Fahrradsicherheitsausrüstung und Elektroscootern wenden Sie sich bitte an die Hotelrezeption. Auch unseren Jüngsten haben wir nicht vergessen. Für sie können Sie einen Fahrradanhänger oder Kinderfahrräder mieten. Im Rahmen des Fahrradverleihs Via Obsotelje können Sie Ihr Fahrrad in Terme Olimia an den markierten Standorten von Via Obsotelje in Rogaška Slatina abstellen.

ÖFFENTLICHER VERKEHR
Die Bus- und Bahnstationen befinden sich in unmittelbarer Nähe von Terme Olimia. Fahrplanauskünfte erhalten Sie an der Hotelrezeption.

MÜLLTRENNUNG
An Rezeptionen, Schwimmbädern, auf Parkplätzen und vor Gebäudeeingängen werden getrennte Abfallbehälter aufgestellt. Der Müll in den Zimmern wird von Zimmermädchen getrennt.

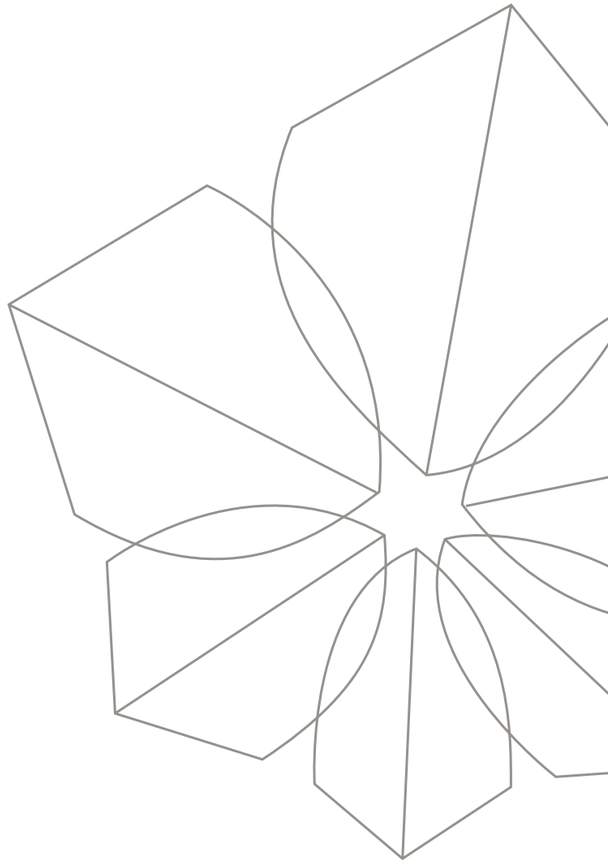
WECHSEL VON HANDTÜCHERN UND BETTWÄSCHE
Wir beteiligen uns aktiv an der Reduzierung von Umweltauswirkungen. Nehmen auch Sie daran teil. Handtücher und Bademäntel werden vom Zimmermädchen nur gewechselt, wenn Sie diese in die Badezimmerwanne legen. Um Handtücher und Bademantel wiederzuverwenden, hängen Sie sie auf einen Kleiderbügel. Die Bettwäsche wird jeden vierten Tag des Aufenthalts gewechselt. Wenn Sie keine frische Bettwäsche benötigen, teilen Sie dies bitte dem Personal mit.

ENERGIE SPAREN
Schalten Sie Lichter aus, die Sie nicht brauchen. Öffnen Sie den Kühlschrank nicht unnötig. Lassen Sie die Karte nicht im Terminal stecken, wenn Sie nicht im Zimmer sind.

WASSER SPAREN
Wenn Sie bemerken, dass Wasser aus dem Spülkasten oder aus dem Wasserhahn tropft, rufen Sie bitte die Rezeption an. Schließen Sie beim Zähneputzen und Rasieren den Wasserhahn. Seien Sie mit dem Wasserverbrauch beim Duschen rational.

WEITERE TIPPS ZUM UMWELTSCHUTZ:
Mieten Sie ein Fahrrad an der Rezeption und gönnen Sie Ihrem Auto eine Pause. Die Natur wird es Ihnen danken.

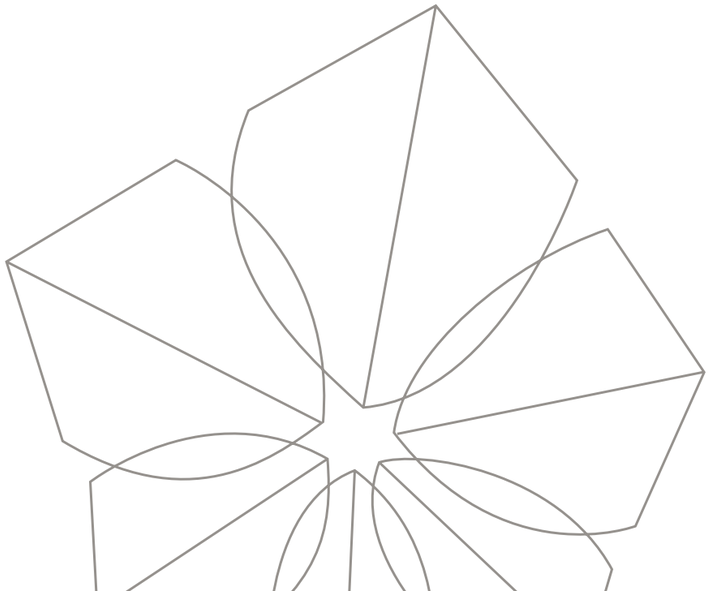
Wasser ist eines der wertvollsten Güter der Natur. Wir laden Sie ein, sich dem Schutz dieses Schatzes anzuschließen und sparsam damit umzugehen. Wir sind dankbar, Leitungswasser trinken zu können.



INFORMAZIONI SULL'HOTEL

BENVENUTI	59
SERVIZI	60
RISTORANTI E BAR	64
RELAX	65
ATTIVITÀ	67
SICUREZZA	68
MEDIA E COMUNICAZIONE	69
REGOLAMENTO INTERNO	70
IMPEGNO PER LA NATURA	72





BENVENUTI

Quattro secoli fa le sorgenti d'acqua attiravano nella nostra regione visitatori in cerca di salute, e oggi le Terme Olimia sono una meta ambita anche da chi non desidera solo gli effetti benefici dell'acqua termale.

La tradizione orale racconta che i baroni di Miljana in Harina Zlaka disponevano di bagni termali propri già quattro secoli fa. Poi, nel 1935 le sorgenti termali naturali attirarono l'attenzione di Friderik Strnad, il parroco locale, che dimostrò, insieme agli esperti, gli effetti curativi delle sorgenti termali naturali.

L'acqua termale come rimedio naturale è molto efficace nel trattamento di malattie reumatiche dell'apparato locomotore, malattie della pelle, disturbi della circolazione arteriosa, condizioni postoperatorie e lesioni alle ossa e ai muscoli e ai nervi periferici.

Nel 1966 fu ufficialmente aperto il centro termale di Atomske toplice e oggi assistiamo a uno sviluppo di grande successo del turismo termale che attira ospiti da tutto il mondo grazie alla sua offerta turistica completa nel campo della salute, del benessere, delle capacità ricettive, del complesso di piscine, dell'offerta di ristorazione e della posizione attraente. Le Terme Olimia prendono il nome dal monastero medievale di Olimje che si trova nelle immediate vicinanze delle terme. Programmi per desideri ed esigenze individuali, un'offerta benessere completa con il più moderno e vasto mondo di saune, eccellenti servizi estetici, sfide per esperienze acquatiche ricche di adrenalina e opportunità ricreative costituiscono un mosaico di tessere per una rinascita.

Le esperienze sono arricchite dalle vicine attrazioni naturali e culturali e dalle attrazioni del turismo escursionistico e rurale con specialità locali e i vini autentici di Virštanj.

Con le Informazioni sull'hotel vorremmo informarla sul regolamento interno e darle informazioni importanti sulla nostra offerta. Per maggiori informazioni si rivolga alla nostra reception. Saremo lieti di fornirle informazioni su tutto ciò che potrebbe interessarla.

Le auguriamo un piacevole soggiorno!

SERVIZI

ANIMAZIONE
Nel complesso delle Terme Olimia c'è l'animazione e potete trovare le attività sul pannello di animazione alla reception dell'hotel.

ASCENSORI
Per motivi di sicurezza, i bambini non possono utilizzare l'ascensore senza essere accompagnati da un adulto. In caso di incendio si prega di non utilizzare l'ascensore.

ASCIUGAMANI
Si prega di non portare via dalla camera gli asciugamani che si trovano nel vostro bagno. Se gettate gli asciugamani nella vasca, saremo felici di sostituirli. Per il bagno nelle piscine abbiamo preparato per voi una borsa con asciugamano, e negli hotel Breza, Sotelia e Vilinia anche con accappatoio. Se i teli piscina non sono inclusi nel vostro pacchetto, potete noleggiarli presso la reception dell'hotel.

BAGAGLI
Il deposito bagagli è disponibile presso la reception dell'hotel. In caso di arrivo anticipato, potete riporre le cose nell'apposito spazio e iniziare subito a godervi altri contenuti.

BAMBINI IN HOTEL
Informazioni sui contenuti di animazione per bambini sono disponibili presso la reception dell'hotel.

BRACCIALETTO – CHIAVE
Riceverete la vostra braccialetto all'arrivo alla reception. Serve per entrare nella stanza / appartamento e per collegare l'elettricità nella stanza. Si prega di restituire la braccialetto alla reception dell'hotel al momento della partenza.

BRACCIALETTO
Il braccialetto vi permette di entrare e uscire dalle piscine, andare in palestra e nelle saune. È necessario consegnarlo alla reception al momento del pagamento del conto. In caso di danno o smarrimento, aggiungeremo il valore del braccialetto sul vostro conto. L'utilizzo dei servizi senza contanti è possibile in tutto il complesso delle Terme Olimia. Per utilizzare senza contanti i servizi alberghieri (ristorazione, wellness, medico, ecc.), indicare il numero della camera/appartamento, il proprio nome e cognome e confermare l'acquisto firmando la fattura. Il servizio verrà registrato automaticamente sul conto della vostra camera/appartamento. Il pagamento deve essere effettuato presso la reception dell'hotel.

CARTELLINO PER LA PORTA
Sulla porta della vostra camera si trova un cartellino da appendere, che potete appendere all'esterno della porta per comunicarci se desiderate la pulizia della camera oppure se non volete essere disturbati. Se non si desidera ricevere telefonate in camera, si prega di avvisare la reception.

CASSAFORTE
Si consiglia di riporre denaro e oggetti di valore nella cassaforte situata nella camera/appartamento. L'hotel non si assume alcuna responsabilità per gli oggetti di valore che avete in camera/appartamento e non sono nella cassaforte. Potete anche depositare i vostri oggetti di valore e denaro presso la reception dell'hotel. Si prega di svuotare la cassaforte prima di partire e lasciarla aperta.

Istruzioni per la chiusura della cassaforte:
Inserire un numero qualsiasi di 4 cifre, tenere la porticina chiusa e premere il tasto "lock" o il segno "#".
Istruzioni per l'apertura della cassaforte:
Immettere il codice selezionato, premere il tasto "lock" o il segno "#".

COLAZIONE IN CAMERA
Si prega di contattare la reception dell'hotel per la colazione in camera.

DOTAZIONE DELL'HOTEL
Si prega di contattare la reception dell'hotel per lenzuola, coperte, cuscini, cosmetici o cappotti aggiuntivi.

FOTOCOPIE
I servizi di fotocopie sono disponibili a pagamento presso la reception dell'hotel.

IL BAR
All'interno del nostro complesso si trovano l'Aperitiv Bar Breza, il Barago Bar Sotelia, il Forest Bar Vilinia, l'Amita Bar, l'Aqua Bar, i bar nel Parco Termale Aqualuna, il Kneipp Bar, il Rexi Bar con terrazza e l'Enoteca Virstain. Troverete un'ampia selezione di bibite analcoliche, bevande calde, dolci fatti in casa, bevande alcoliche e analcoliche e cocktail, nonché un'offerta speciale di antipasti caldi e freddi

IL CENTRO FITNESS
Un moderno centro fitness vi aspetta presso il Centro del Family Wellness Termalija. L'ingresso in palestra è possibile con un braccialetto.

INCENDIO
In caso di incendio, si prega di avvisare immediatamente la reception e di seguire le istruzioni allegate e il piano di evacuazione che si trovano sulla porta d'ingresso della vostra camera.

I RISTORANTI
All'interno del complesso si trovano tre ristoranti dell'hotel – Gratiola, Basilicum e il ristorante nel Family Hotel Vilinia. I ristoranti Vzemi energijo e Pomum sono disponibili nell'area della piscina. Nella piazza del villaggio Vas Lipa c'è una caffetteria e pasticceria, una birreria e il ristorante Lipa, l'unico ristorante senza glutine in Slovenia.

LAVAGGIO E STIRATURA
Si prega di riporre gli indumenti da lavare e/o stirare nel sacchetto presente nell'armadio, compilare il modulo e consegnarlo al personale di servizio o alla reception. Il listino prezzi dei servizi si trova nell'armadio della vostra camera d'albergo.

LE PISCINE
Il complesso di piscine dispone di oltre 2000 m^2 di aree coperte e scoperte: Termalija Family Fun, Termalija Relax, Wellness Orhidelia, Wellness Vodian, Parco termale Aqualuna.

LE SALE CONGRESSI
Terme Olimia offre sale modernamente attrezzate con piani di lavoro, moderne tecnologie audio-video e possibilità di accesso a Internet per attività congressuali, seminari, consulenze, meeting e corsi di formazione. Per organizzare un evento di lavoro, potete scegliere tra le sale congressi del Centro Congressi Olimia e le sale congressi più piccole dell'Aparthotel Rosa e dell'Hotel Breza.

LE SAUNE
Trovate il lusso della pace e del relax nel più grande mondo di saune in Slovenia, dove ogni giorno vengono eseguiti programmi d'acqua, come il programma di gettata di vapore (Aufguss), aromaterapia, cromoterapia, programmi di bellezza e programmi di meditazione.
Per informazioni sui programmi sauna chiamare il numero interno 7822 / 7805.

LE RECEPTION DEGLI HOTEL BREZA, SOTELIA E VILINIA
Aono aperte 24 ore su 24. Per qualsiasi informazione, contattare i seguenti numeri di telefono:

+386 3 829 7835 oppure interno n. 7835 – Reception Breza
+386 3 829 6000 oppure interno n. 6000 – Reception Sotelia
+386 3 829 6800 oppure interno n. 6800 – Reception Vilinia

MINI BAR
In tutte le camere dell'hotel gli ospiti hanno un'ampia scelta di bevande nel frigobar. Il listino prezzi del frigobar si trova accanto al frigobar. Il conto viene pagato alla reception al momento della partenza.

OGGETTI SMARRITI
Inviamo a casa gli articoli dimenticati, esclusivamente su vostra richiesta. Li conserviamo per un anno, trascorso questo periodo seguiamo le normative. Le informazioni sugli oggetti smarriti sono disponibili alla reception.

PARCHEGGIO
Potete parcheggiare la vostra auto nel garage situato sotto l'Hotel Breza. Per informazioni sulla possibilità di parcheggiare il vostro veicolo nel garage sotterraneo dell'Hotel Vilinia o dell'Hotel Sotelia, rivolgetevi alla reception dell'hotel. L'uso del garage dell'Hotel Sotelia è a pagamento.

PARRUCCHIERE
Si trova nell'Hotel Breza e nell'Hotel Sotelia. Chiedere gli orari di apertura alla reception dell'hotel.

PASTI IN HOTEL
La colazione a buffet è inclusa nel prezzo del pernottamento (nei hotel Breza, Sotelia e Vilinia). Gli orari del ristorante sono disponibili al momento del check-in. Se il vostro pacchetto include un pasto aggiuntivo, quest'ultimo viene servito tutti i giorni:

PRANZO
Breza: 12:00 – 14:00
Vilinia: 12:00 – 15:00

CENA
Breza: 18.00 – 20.30
Vilinia: 18.00 – 21.00
Sotelia: 18.30 – 21.00

PERCORSI ESCURSIONISTICI E PISTE CICLABILI
I dintorni delle Terme Olimia offrono numerose opportunità per escursionisti e ciclisti ricreativi. Vi invitiamo a richiedere informazioni su percorsi e noleggio attrezzatura presso la reception dell'hotel.

PRONTO SOCCORSO
In caso di malore, infortunio o incidente, chiamare subito la reception dell'hotel (numero telefonico interno 6800 – Hotel Vilinia, 7835 – Hotel Breza, 6000 – Hotel Sotelia oppure 7880 – Aparthotel Rosa / Vas Lipa) o la reception del Centro di salute Olimia all'interno 7802.

PULIZIA SCARPE
Le lucidatrici per le scarpe si trovano presso la reception dell'hotel.

PARCO PER CANI CANISIA
Il parco per cani Canisia è uno spazio moderno e attrezzato, pensato per il movimento sicuro e sereno dei cani e per il loro soggiorno. Offre aree recintate per il gioco libero, vari elementi di agility per un tempo attivo e villette per cani, due delle quali sono dotate di telecamera per il monitoraggio video del cane in qualsiasi momento. Per il soggiorno del cane nelle villette o per l'accesso al parco, rivolgersi alla reception dell'hotel.

RECEPTION APARTHOTEL ROSA
La reception è aperta dalle 07:00 alle 21:00. In questo orario siamo raggiungibili al numero +386 3 829 7880 (numero interno 7880). Al di fuori dell'orario di apertura, rivolgersi alla reception dell'Hotel Breza al numero +386 3 829 7835 oppure al numero interno 7835.

RISCALDAMENTO – RAFFREDDAMENTO
L'hotel ha il riscaldamento centralizzato durante la stagione di riscaldamento e l'aria condizionata nei mesi estivi. La temperatura nelle camere degli hotel Breza, Sotelia e Vilinia può essere regolata tramite il termostato situato sulla parete della camera. È possibile utilizzare il termostato per alzare o abbassare la temperatura di 4°C. È inoltre possibile regolare l'erogazione dell'aria (pulsante sinistro sul termostato). La possibile impostazione della ventilazione è automatica (A) e I, II, III livello e spento. L'aria condizionata e il riscaldamento non funzionano quando la finestra o il finestrone sono aperti.

SERVIZIO SVEGLIA
Se desiderate essere svegliati a un'ora specifica, vi preghiamo di contattare la reception dell'hotel.

STAMPE
Per tutte le informazioni riguardanti l'acquisto di quotidiani e altri stampati si prega di contattare la reception dell'hotel.

TRASPORTI
Se avete bisogno di un mezzo di trasporto, possiamo organizzare il trasporto per l'aeroporto o dove volete. Le informazioni sugli orari degli autobus e dei treni sono disponibili presso la reception dell'hotel, mentre la fermata si trova nelle immediate vicinanze.

UFFICIO POSTALE, BANCOMAT
Tutte le missive possono essere lasciate presso la reception dell'hotel. Per prelevare contanti, utilizzate il bancomat situato presso la reception del Centro wellness Termalija.

VOLTAGGIO
La tensione di rete è standard, 220 V. Il collegamento elettrico nel bagno è previsto esclusivamente per l'uso di un rasoio. Per motivi di sicurezza è vietato l'uso di dispositivi scaldanti. Per attivare l'elettricità nelle camere degli hotel Breza, Sotelia e Vilinia, utilizzare la tessera dell'hotel inserendola nell'apposito lettore situato sulla parete accanto alla porta d'ingresso della camera. È possibile ricevere l'adattatore plug-in alla reception.

WELLCARD - PROGRAMMA FEDELTÀ
Unitevi alla comunità virtuale di Wellcard, con ogni euro di acquisto alle Terme Olimia o alle Terme Tuhelj avrete diritto ai punti valore WELLcoin. Con loro riceverete tanti premi, vantaggi eccezionali e sorprese che renderanno ancora più bella la vostra vacanza da noi! È facile iscriversi: tramite il profilo web La mia Wellcard su www.terme-olimia.com o l'app mobile Wellcard. Al momento dell'iscrizione, riceverete una card digitale e potrete accedere al profilo per controllare facilmente il saldo dei punti WELLcoin e tanti altri vantaggi.

MENÙ CUSCINI
Agli ospiti delle strutture Breza, Sotelia, Vilinia, Rosa e Lipa offriamo la possibilità di richiedere coprimaterassi oppure la sostituzione dei cuscini.

Lasciate che il sonno sia rilassante e tonificante!

Hotel Sotelija, Breza, Vilinia
Cuscino aggiuntivo 60 x 80 cm
Cuscino anatomico 50 x 70 cm
Cuscino anatomico 40 x 60 x 10 cm
Cuscino »Nano« 60 x 80 cm
Cuscino naturale al miglio 50 x 70 cm
Topper per materasso in schiuma Ecowell

Aparthotel Rosa, Vas Lipa
Cuscino aggiuntivo 60 x 80 cm
Cuscino anatomico »Aloe vera« 40 x 60 cm

RISTORANTI E BAR

AMITA BAR
È un bar in acqua situato all'esterno del Wellness Orhidelia ed è aperto durante i mesi estivi.

AQUA BAR Int. numero 7801
Aqua bar si trova nelle piscine del Family Wellness Termalija – nella parte Family fun. È un bar unico in Slovenia, dove potete sedervi su veri sgabelli da bar in piscina, dove vi coccoliamo con rinfrescanti bevande alcoliche e analcoliche, caffè e cocktail.

APERITIV BAR BREZA Int. numero 7826
L'Aperitiv bar si trova presso la reception dell'Hotel Breza. Potete scegliere tra una varietà di bevande calde e fredde, rinfreschi e dessert.

BARAGO BAR Int. numero 6007
Il Barago Bar si trova al primo piano dell'Hotel Sotelia, dove è disponibile un'ottima selezione di bevande calde e fredde, nonché cocktail.

BASILICUM UND GRATIOLA Int. numero 6006
Il Ristorante Basilicum si trova al piano terra dell'Hotel Sotelia. Tutti i pasti sono preparati a buffet caldo-freddo. Qui si trova anche il ristorante à la carte Gratiola che serve piatti su ordinazione con una ricca selezione di vini pregiati. È aperto tutti i giorni dalle 10:00 alle 22:00.

ENOTECA VIRSTAIN
L'Enoteca Virstain si trova nel seminterrato dell'Hotel Sotelia. Offriamo una ricca selezione di vini provenienti da tutte le regioni vinicole slovene. La nostra offerta comprende anche i migliori vini esteri.

FOREST BAR Int. numero 6807
Il Forest Bar, con un'eccellente selezione di bevande calde e fredde, si trova presso la reception dell'Hotel Vilinia.

GLANDULA Int. numero 7826
Glandula si trova nell'Hotel Breza.

I BAR NEL PARCO TERMALE AQUALUNA Int. numero 7801
Nell'ambito del Parco Termale Aqualuna sono a vostra disposizione il Ristorante Kroki, il Safari Bar e il BistrOli.

KNEIPP BAR
Il bar Kneipp si trova nel Mondo delle saune Termalija e vi invita a rinfrescarvi durante la sauna.

REXI BAR
Nell'Aparthotel Rosa si trova il Rexi bar, dove sono benvenuti anche gli animali domestici, per i quali abbiamo preparato un'offerta speciale dedicata ai cani.

RISTORANTE POMUM Int. numero 6012
Si trova nel Centro wellness Orhidelia. C'è una scelta di piatti leggeri al wok o alla griglia, oltre a una ricca selezione di bevande rinfrescanti e dessert di alta qualità.

RISTORANTE LIPA Int. numero 7825
Nella piazza di Vas Lipa c'è una caffetteria e pasticceria, una birreria e il ristorante Lipa, l'unico ristorante senza glutine in Slovenia.

VZEMI ENERGIJO Int. numero 7803
Il ristorante self-service Vzemi energijo si trova nel complesso del Family Wellness Termalija.

Coccolate voi stessi e i vostri cari con le specialità selezionate dei ristoranti e bar delle Terme Olimia.

Lo sapete – l'amore passa per lo stomaco.

RELAX

ACQUA TERMALE
È il fattore curativo fondamentale delle Terme Olimia. È un'acqua termale con una temperatura compresa tra 30 °C e 37 °C che contiene magnesio, calcio e carbonato di idrogeno di cui ogni organismo ha bisogno per un funzionamento regolare. Ha un effetto positivo sulla salute di muscoli, articolazioni e ossa, nonché su alcune malattie della pelle non trasmissibili. Per il suo effetto stimolante, è anche inclusa in tutti i programmi di prevenzione. Il benessere è potenziato anche dalla cura idroponica dell'acqua termale in quanto favorisce l'escrezione dei prodotti di scarto dall'organismo. Trovate una fontanella con acqua termale nel corridoio di collegamento in prossimità dell'ingresso del Wellness Orhidelia, all'ingresso della Piscina Vodian dell'Hotel Breza o al Centro Benessere Olimia.

CENTRO SALUTE OLIMIA int. number 7802
Al Centro salute Olimia mettiamo al primo posto voi e la vostra salute. Insieme ai nostri esperti esperti, miglioriamo il vostro benessere. Lì potrete concedervi massaggi terapeutici, bagni individuali in acqua termale, impacchi di fango, esercizi mirati e altre procedure fisioterapiche. Il Centro salute Olimia offre anche ausili per rinvigorire la salute a casa e integratori alimentari di qualità.

FAMILY WELLNESS TERMALIJA int. number 7805
Il Family wellness Termalija si divide in Termalija Relax, Mondo delle saune e Termalija Family fun. Termalija Relax è una vera oasi d'acqua che vi porta in un vasto mondo di piaceri termali in un turbine di bollicine curative. C'è abbastanza di tutto – piscine, fiumi veloci, geyser, vasche idromassaggio e idromassaggi. Ci sono ben otto diverse saune nel Mondo delle saune, molte aree di riposo a tema, piscine, una terrazza per nudisti con piscina, vasche idromassaggio, il Kneipp bar... Family fun è pensato principalmente per le famiglie con bambini. Qui troverete una parete da arrampicata, vari scivoli, un cinema 7D, una piscina con sabbiera per bambini, la sala giochi per bambini Oliland, una sala giochi multimediale interattiva... Per entrare è necessario il braccialetto con chip che riceverete alla reception dell'hotel (verificate alla reception quale parte è inclusa nel prezzo del pacchetto e cosa bisogna pagare in più).

IL MONDO SAUNE int. number 7805
Il mondo saune si trova nel Family Wellness Termalija. Si estende per ben 1.550 m2 e offre otto diverse saune in diversi colori. La nostra ultima acquisizione è la Sauna Teatro del vento, la più grande sauna finlandese della Slovenia che può ospitare fino a 100 ospiti. Nell'ambito del Mondo saune c'è anche una vasca idromassaggio, una piscina rinfrescante, aree di riposo a tema, una terrazza per nudisti con piscina, un bar Kneipp... Ogni giorno vengono eseguiti vari programmi di Aufguss secondo il programma. Il mondo delle saune è aperto dal lunedì al giovedì dalle 13:00 alle 22:00, il venerdì dalle 13:00 alle 24:00, il sabato dalle 10:00 alle 24:00 e la domenica dalle 10:00 alle 22:00.

Nel Mondo delle saune potrete sperimentare l'arte di far vorticare l'aria. I nostri signori del vento, premiati a livello internazionale, raccontano una storia e creano un'esperienza teatrale unica.

SPA AMALA int. number 7822
SPA Amala si trova nel Wellness Orhidelia. Le prenotazioni per i trattamenti benessere vengono accettate dalla reception del Family wellness Termalija.

SPA ARMONIA int. number 6011
Il centro SPA Armonia si trova al primo piano dell'Hotel Sotelia. Permette agli ospiti di ritrovare l'equilibrio con se stessi e rilassarsi, modellare il corpo, coccolarsi nella vasca da bagno o con un massaggio. Nutriamo la pelle del corpo e del viso con preparati selezionati di una casa cosmetica di fama mondiale. I servizi wellness si possono prenotare presso la reception della SPA Armonia.

SPA & BEAUTY CENTER int. number 7822
1. SPA & Beauty Center si trova nel Family wellness Termalija. Per le vostre coccole, abbiamo sviluppato procedure che nutrono la bellezza del corpo, rilassano l'anima e rinvigoriscono lo spirito. I servizi wellness si possono prenotare presso la reception del Family Wellness Termalija.

PARCO TERMALE AQUALUNA
Da inizio maggio a fine settembre circa (a seconda del tempo) il Parco Termale Aqualuna vi invita con i suoi 3000 m² di superfici d'acqua con tante attrazioni acquatiche e dispositivi adrenalinici. L'Aqua Jungle Park è invece attrezzato per far divertire i bambini. Il Parco Termale Aqualuna si trova a soli 800 metri dall'hotel.

WELLNESS ORHIDELIA int. number 7805
È la parte più prestigiosa delle Terme Olimia. Ci sono piscine all'aperto e al coperto, poltrone massaggianti, lettini ad acqua, geyser, vasche idromassaggio, un fiume lento, una grotta di luce, musica subacquea e molte isolette che consentono un completo ritiro nella solitudine. Potete riscaldare il vostro corpo nel mondo delle saune dove ci sono due saune a vapore, una biosauna, una sauna finlandese e una sauna a infrarossi. Abbiamo anche preparato per voi molti programmi di sauna per un relax regale. Nelle aree di riposo offriamo in determinati orari trattamenti speciali di ringiovanimento e rilassamento (terapie del suono con gong planetari, rilassamento con il suono dei vasi di cristallo, ringiovanimento con esercizi tibetani, ricarica con esercizi energetici "saluto al sole", esercizi di respirazione per una corretta respirazione).

WELLNESS VODIAN
Il Wellness Vodian dell'Hotel Breza offre una moderna esperienza benessere su oltre 2.000 m² di superfici termali. Gli ospiti possono usufruire di diverse piscine – una da nuoto, una terapeutica, una relax e una per bambini – oltre a una nuova oasi di saune. Pensato per tutte le generazioni, dalle famiglie agli sportivi, consente un completo relax, rigenerazione e serenità in un ambiente accuratamente curato.

Wellness Orhidelia con le sue piscine interne ed esterne, i geyser e le grotte luminose impressiona i suoi visitatori e già dall'inizio si fregia del titolo di Best Wellness.

ATTIVITÀ

Il paesaggio, così ricco – con risorse idriche, specie animali, foreste, campi e vigneti. Nominato anche per essere il più bello d'Europa e protetto dall'UNESCO. In esso si celano migliaia di possibilità per effettuare escursioni che entusiasmeranno tutte le generazioni. Potete essere attivi, casual o colti. Si possono assaporare i sapori delle cantine e ottimi piatti fatti in casa. Qui potete scoprire le leggende dei conti e dei banditi. Potete salire su una collina o addirittura su una torre.

RITUALE DELLA CASA
Unitevi a noi per un rituale di 3 minuti che risveglierà la vostra energia dormiente. Il rituale della casa è l'inizio perfetto della giornata e richiede pochissimo tempo. Potete allenarvi con noi ogni mattina alla reception dell'hotel o trovarlo sul menù della TV e allenarvi nell'intimità della vostra camera.

NORDIC WALKING
Oggi, uno sport molto popolare per conoscere i dintorni e mettersi in movimento. Richiedete i bastoncini alla reception dell'hotel.

CICLISMO
Insieme alla camminata facile, un giro in bicicletta fa sempre bene. Il noleggio delle biciclette viene addebitato in base al listino prezzi che si trova presso la reception dell'hotel. Ci sono anche mappe con i percorsi nei dintorni.

TENNIS
Durante i mesi primaverili ed estivi, risvegliate l'atleta che è in voi e praticate uno degli sport più praticati al mondo, il tennis. I campi da tennis all'aperto sono a vostra disposizione e per tutte le informazioni sul noleggio del terreno e delle attrezzature vi preghiamo di contattare la reception dell'hotel.

FITNESS
C'è un centro fitness al centro wellness Termalija dove potete usare tutti i giorni le apparecchiature e i dispositivi.

ALTRI SPORT
Potete giocare a tennis, calcio o beach volley al Parco sportivo Gaj. Per informazioni rivolgetevi alla reception.

Anche una semplice attività, come una passeggiata di 30 minuti, influisce sulla nostra salute e il movimento in natura rafforza uno stato d'animo positivo. Salite sulla Torre della salute e della gioia e seguite gli altri sentieri di Obsotelje e del Kozjansko.

SICUREZZA

Ci vorranno solo pochi istanti per leggere le istruzioni che sono vitali in caso di emergenza. Probabilmente non ne avrete bisogno, ma è comunque bene essere informati.

Si prega di leggere le seguenti avvertenze:

PRIMA DEL VOSTRO SOGGIORNO

Esaminate le opzioni di salvataggio dall'hotel e le uscite di emergenza mostrate nella stanza. Le uscite di emergenza sono appositamente segnalate e poste su ogni piano. Tuttavia, vi chiediamo di contare le porta dalla scala di uscita alla vostra stanza. Guardate anche dove sono posizionati gli estintori.

NON DIMENTICATE:

- È vietato l'uso di dispositivi di riscaldamento aggiuntivi!
- È vietato stirare in camera!
- In caso di incendio chiamare subito la reception dell'hotel!
- Non utilizzare l'ascensore in caso di incendio!

IN CASO DI INCENDIO NELLA VOSTRA STANZA:

Se c'è un piccolo incendio, spegnerlo con un estintore nel corridoio e informare la reception dell'hotel.

IN CASO DI GRAVE INCENDIO:

- uscite subito dalla stanza e chiudete la porta dietro di voi,
- affrettatevi all'uscita di emergenza più vicina,
- accendere l'allarme antincendio posto nel piano,
- informare la reception dell'hotel dell'incendio.

Se c'è del fumo nel corridoio, state il più vicino possibile alla porta. Se necessario, coprite bocca e naso con un fazzoletto o un panno umido e mettetevi in ginocchio (il più in basso possibile). Mentre scendete le scale, aggrappatevi alla ringhiera. Mentre oltrepassate la cortina di fumo, cercate di respirare il meno possibile.

SE NON POTETE LASCIARE LA STANZA:

Se la porta o la maniglia sono troppo calde:

- chiudete la porta,
- informate la reception dell'hotel,
- riempite d'acqua la vasca e il lavandino,
- utilizzate il cestino dei rifiuti come contenitore che vi servirà per bagnare la porta, le finestre e le pareti,
- imuovere le tende dalle finestre,
- bagnate le asciugamani, le lenzuola e altri materiali e utilizzateli per chiudere i fori di porte e finestre.

Se, nonostante la procedura, nella vostra stanza appare del fumo, copritevi la testa con una coperta bagnata. Se il fumo diventa molto denso, dovrete aprire la finestra. Se non riuscite ad aprirla, usate una sedia o un armadietto e rompetela. Se dai piani inferiori esce fumo o fuoco, non aprire le finestre.

ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI

Se dovete attraversare una finestra in fiamme, immergete i vestiti in acqua per proteggervi dal fuoco. Coprite la testa con una coperta bagnata o altro materiale bagnato, cercate di respirare il meno possibile e dirigetevi verso la porta di uscita. Se i vostri vestiti sono già bruciati, copritevi con una coperta, un asciugamano o qualcos'altro e rotolate sul pavimento fino a quando non spegnete il fuoco. State il più possibile calmi.

MEDIA E COMUNICAZIONE

TELEFONO

Il telefono in camera consente di effettuare chiamate locali e internazionali dirette. Le telefonate vengono addebitate in base alla quantità di impulsi telefonici consumati. Il costo della chiamata sarà automaticamente addebitato sul conto della camera. Siete nel distretto telefonico 03. Selezionate il numero locale per le chiamate locali, selezionate il prefisso e il numero per le chiamate interurbane in Slovenia, seleziona il prefisso del paese, il prefisso e il numero per le chiamate internazionali. Per chiamare un'altra stanza, inserire il numero dell'hotel e il numero della stanza che si desidera chiamare. Le chiamate ai numeri di telefono interni dell'hotel sono gratuite.

ZONA INTERNET

La connessione Wi-Fi gratuita è disponibile in tutte le camere e gli spazi dell'hotel. Il nome utente e la password per l'accesso wireless a Internet in tutto il complesso delle Terme Olimia sono riportati sulla card dell'hotel che riceverete all'arrivo.

NUMERI DI TELEFONO IMPORTANTI:

Chiamata d'emergenza	112
Polizia	113

NUMERI DI TELEFONO INTERNI:

Reception del Family Hotel Vilinia	6800
Reception dell'Hotel Sotelia	6000
Reception dell'Hotel Breza	7835
Reception dell'Aparthotel Rosa	7880
Reception di Villaggio Lipa	7880
Reception del Camp Natura	7833
Wellness center Orhidelia	7805
Family wellness Termalija	7805
Parco termale Aqualuna	7700
SPA Armonia	6011
SPA & Beauty center	7822
Centro salute Olimia	7802

Oltre al nostro sito web, potete controllare l'offerta e i vantaggi in corso sugli schermi digitali dei centri termali e degli hotel e nel sistema televisivo di informazioni che vi consente anche di prenotare i servizi.

REGOLAMENTO INTERNO

REGISTRAZIONE DELL'ALLOGGIO (CHECK IN)
L'accesso alle camere d'hotel è possibile il giorno di arrivo a partire dalle 14:30.
L'arrivo negli appartamenti di Vas Lipa e nell'Aparthotel Rosa è possibile a partire dalle 13:30.

CANCELLAZIONE DELL'ALLOGGIO (CHECK OUT)
Il giorno della partenza siete gentilmente pregati di lasciare la camera entro le ore 11:00 negli hotel Breza e Sotelia, ed entro le ore 12:00 nell'Hotel Vilinia.

CHECK OUT RITARDATO
Il giorno della partenza potete prolungare il vostro alloggio in hotel fino alle 14:00 o alle 18:00 pagando un costo aggiuntivo presso la reception dell'hotel.

PARTENZA ANTICIPATA
L'hotel si riserva il diritto di addebitare fino al 100% dell'importo totale per tutti i servizi prenotati e non utilizzati in caso di partenza anticipata.

ANNULLAMENTO DEL PASTO
La disdetta del pasto deve essere comunicata il giorno prima, il pranzo entro le 9:00 e la cena entro le 14:00.

QUIETE NOTTURNA
Si prega di rispettare la quiete notturna tra le 23.00 e le 6.00.

FUMO
Non è consentito fumare nelle aree comuni dell'hotel e nelle camere o suite dell'hotel.

UTILIZZO DEI SERVIZI SUL CONTO DELLA CAMERA
Se volete, potete effettuare qualsiasi ordine nei nostri bar o ristoranti e nel centro SPA addebitandoli direttamente sul conto della camera. L'addebito diretto è fornito dalla card dell'hotel che dovete portare con sé.

SENZA PRENOTAZIONE (WALK IN)
Se effettuate il check-in in hotel senza prenotazione, la reception addebiterà il vostro soggiorno in anticipo.

RESTRIZIONE DEI DIRITTI DI SOGGIORNO
L'hotel si riserva il diritto di rifiutare l'alloggio e altri servizi a quegli ospiti il cui comportamento non è in alcun modo conforme alle regole dell'hotel, che interferisce con la quiete e la dignità degli altri ospiti o del personale o mette in pericolo la loro sicurezza o benessere.

CONTO DELL'HOTEL
Potete pagare alla reception durante l'intero soggiorno o entro e non oltre le ore 11.00 dell'ultimo giorno di soggiorno. In caso di soggiorno più lungo, il conto dell'hotel viene pagato ogni 7 (sette) giorni, mentre il resto del conto va pagato alla partenza. Potete pagare in contanti o con carta di credito (Visa, Eurocard/ Mastercard).

GUASTI
Si prega di informare immediatamente la reception dell'hotel se si notano difetti o carenze nella vostra camera.

MINORI
I minori di 18 anni non possono soggiornare in hotel se non sono accompagnati da un adulto.

DANNI ALL'ALLOGGIO
Please do not damage or remove hotel inventory. The guest is liable for damage caused through his own fault or through the fault of those for whom he is responsible and those who visit him. Inventory damage caused by a guest in a room or elsewhere in the hotel is charged as compensation. The bill is paid at the reception.

ANIMALI DOMESTICI
Il soggiorno di animali domestici nelle strutture ricettive delle Terme Olimia è possibile previo annuncio degli animali, in alcune camere o appartamenti, con un supplemento di prezzo disposto per il soggiorno degli animali e sulla base del rispetto del regolamento interno sul soggiorno degli animali domestici. Gli animali domestici non devono essere lasciati incustoditi.
Gli animali domestici non hanno accesso al centro benessere, alle saune, alle piscine e ai ristoranti.
I proprietari di animali domestici sono obbligati a rispettare le regole del regolamento interno e ad assumersi la responsabilità di eventuali danni o lesioni causati dai loro animali domestici. L'hotel si riserva il diritto di addebitare i danni causati dagli animali domestici. Possibilità di ospitare animali domestici nelle singole strutture ricettive: **Wellness hotel Sotelia, Family hotel Vilinia, Aparthotel Rosa, Vas Lipa, Kamp Natura.**

Hotel Breza – non è consentito il soggiorno degli animali domestici.

Il supplemento per il soggiorno di un animale domestico in hotel e appartamento è di 25 EUR al giorno. Gli animali domestici possono soggiornare nel campeggio Natura al costo di 5 EUR al giorno.

Per la sicurezza e il comfort del vostro animale domestico, la cameriera non pulirà la stanza se il vostro animale domestico è dentro in vostra assenza. Tuttavia, se sarete presenti all'arrivo della cameriera, assicuratevi che l'animale sia al guinzaglio o in una gabbia. Comunicate alla reception quando vorreste che la cameriera riordini la vostra camera. Si prega di appendere il cartellino alla maniglia della porta per informare il personale della presenza di animali.

IMPEGNO PER LA NATURA

Alle Terme Olimia ci impegniamo per mantenere un ambiente sano e pulito e per risparmiare energia. Vi invitiamo a seguire le seguenti istruzioni e raccomandazioni relative alla protezione dell'ambiente.

GITE
Agite in modo responsabile e andate nei dintorni utilizzando i mezzi pubblici. Più volte alla settimana organizziamo gite nei dintorni in trenino. Nel programma di animazione settimanale o alla reception si possono trovare informazioni sulle gite organizzate.

NOLEGGIO BICI, BICI ELETTRICHE E MONOPATTINO ELETTRICO
Vi offriamo la possibilità di esplorare attivamente i dintorni e in modo ecologicamente responsabile. Per ulteriori informazioni sul noleggio biciclette, le dotazioni di sicurezza per biciclette e i monopattini elettrici, si prega di contattare la reception dell'hotel. Non abbiamo dimenticato nemmeno i più piccoli. È possibile noleggiare per loro un rimorchio per biciclette o biciclette per bambini. Nell'ambito dell'opzione di noleggio bici Via Obsotelje, potete lasciare la vostra bici che avete preso in prestito alle Terme Olimia nei punti contrassegnati di Via Obsotelje a Rogaška Slatina.

TRASPORTO PUBBLICO
Le stazioni degli autobus e dei treni si trovano nelle immediate vicinanze delle Terme Olimia. Le informazioni sugli orari sono disponibili presso la reception dell'hotel.

RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI
I contenitori per la raccolta differenziata sono collocati nelle reception, nelle piscine, nei parcheggi e davanti agli ingressi degli edifici. I rifiuti nelle stanze vengono smaltiti dalle cameriere.

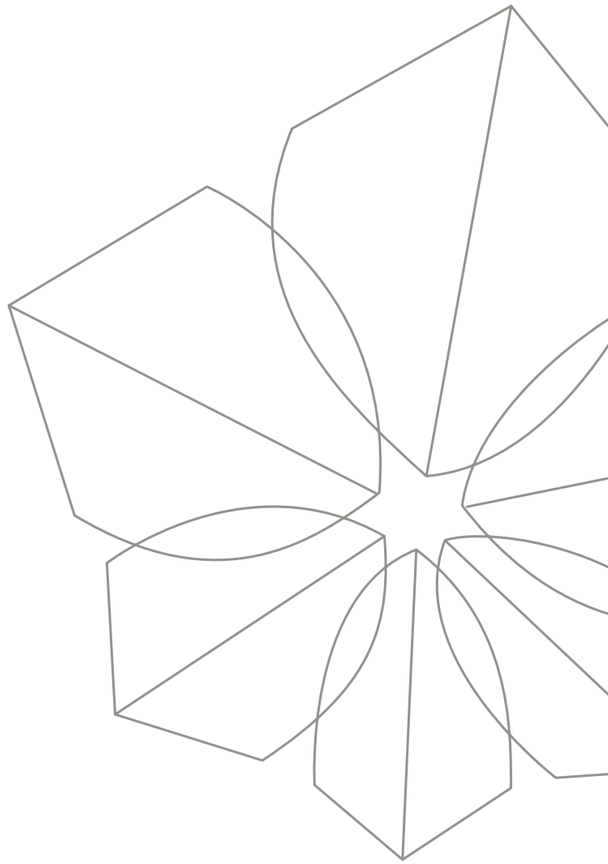
CAMBIO ASCIUGAMANI E BIANCHERIA DA LETTO
Siamo coinvolti attivamente nella riduzione degli impatti ambientali. Unitevi a noi. Gli asciugamani e gli accappatoi verranno cambiati dalla cameriera solo se gettati nella vasca da bagno. Se desiderate riutilizzare gli asciugamani e l'accappatoio, appendeteli sull'attaccapanni. La biancheria da letto viene cambiata ogni quarto giorno di soggiorno. Informate il personale se non avete bisogno di lenzuola fresche.

RISPARMIO D'ENERGIA
Spegnete le luci che non vi servono. Non aprire il frigorifero inutilmente. Non lasciare la card nel lettore quando non siete in camera.

RISPARMIO IDRICO
Se notate che la cassetta del WC perde o gocciola dal rubinetto, chiamate la reception. Chiudete il rubinetto mentre vi lavate i denti o fate la barba. Siate razionali nel consumo d'acqua mentre fate la doccia.

ANCORA UN CONSIGLIO PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE:
Noleggiate una bicicletta alla reception e concedete una pausa all'automobile. La natura ve ne sarà grata.

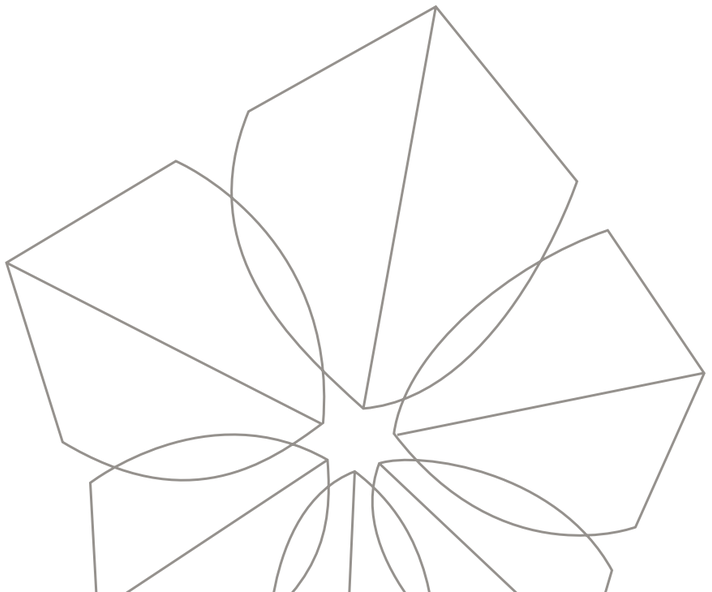
L'acqua è uno dei beni più preziosi della natura. Vi invitiamo a unirvi alla protezione di questo tesoro e a usarla con parsimonia. Siamo grati di poter bere l'acqua del rubinetto.



HOTELSKE INFORMACIJE

DOBRODOŠLI	77
USLUGE	78
RESTORANI I BAROVI	82
OPUŠTANJE	83
AKTIVNOSTI	85
SIGURNOST	86
MEDIJI I KOMUNIKACIJA	87
KUČNI RED	88
PREDANOST PRIRODI	90





DOBRODOŠLI

Još prije četiri stoljeća izvori vode privlačili su u naše krajeve posjetitelje željne zdravlja, a danas su Terme Olimia popularno odredište i za one koji žele više od samog blagotvornog djelovanja termalne vode. Usmena predaja kaže da su baruni iz Miljane u Harinoj Zlaki imali svoje kupalište već prije četiri stoljeća. A 1935. godine prirodni topli izvori privukli su pozornost mjesnog župnika Friderika Strnada koji je zajedno sa stručnjacima dokazao njihovu ljekovitost.

Termalna voda kao prirodno ljekovito sredstvo vrlo uspješno liječi reumatske bolesti lokomotornog sustava, kožne bolesti, poremećaje arterijske cirkulacije, stanja nakon operativnih zahvata, ozljede kostiju i mišića te oštećenja perifernih živaca.

Godine 1966. i službeno su otvorene Atomske toplice stoga danas svjedočimo iznimno uspješnom razvoju lječilišnog turizma koji svojom sveobuhvatnom turističkom ponudom u području zdravstva, wellnessa, smještajnih kapaciteta, bazenskih kompleksa, ugostiteljske ponude te atraktivnom lokacijom privlači goste iz svih krajeva svijeta.

Terme Olimia dobile su ime po srednjovjekovnom samostanu u Olimju koji se nalazi u neposrednoj blizini terma.

Programi za individualne želje i potrebe, opsežna wellness-ponuda s najmodernijim i najvećim svijetom sauna, izvrsne usluge za ljepotu, izazovi za adrenalinske vodene doživljaje i mogućnosti rekreacije čine mozaik preporođenog života.

Doživljaje obogaćuju obližnje prirodne i kulturne znamenitosti te atrakcije izletničkog i seoskog turizma s domaćim specijalitetima i autentičnim virštanjskim vinima.

U Hotelskim informacijama želimo vas upoznati s kućnim redom i s važnijim podacima o našoj ponudi. Za dodatne informacije posjetite našu recepciju. Rado ćemo vam pružiti informacije o svemu što bi vas moglo zanimati.
Želimo vam ugodan boravak!

USLUGE

ANIMACIJA
U kompleksu Terma Olimia na raspolaganju je animacija, njezine aktivnosti možete pronaći na animacijskom panelu na recepciji hotela.

BAROVI
U našem kompleksu nalaze se Aperitiv bar Breza, Barago Bar Sotelia, Forest bar Vilinia, Amita bar, Aqua bar, barovi u Termalnom parku Aqualuna, Kneipp bar, Rexi bar s terasom te Vinoteka Virstain. Naći ćete velik izbor bezalkoholnih pića, tople napitke, domaće kolače, alkoholna i bezalkoholna pića i koktele te posebnu ponudu toplih i hladnih predjela.

BAZENI
Bazenski kompleks nudi više od 2000 m^2 natkrivenih i otvorenih površina: Termalija Family Fun, Termalija Relax, Wellness Orhidelia, Wellness Vodian, Termalni park Aqualuna.

ČIŠĆENJE CIPELA
Uređaji za čišćenje cipela nalaze se na recepciji hotela.

DIZALA
Zbog sigurnosnih razloga djeci nije dopuštena uporaba dizala bez pratnje odrasle osobe. U slučaju požara molimo vas da ne upotrebljavate dizala.

DJECA U HOTELU
Informacije o animacijskim sadržajima za djecu možete pronaći na recepciji hotela.

DORUČAK U SOBI
Za mogućnost doručka u sobi obratite se recepciji hotela.

FITNESS CENTAR
U Family wellness centru Termalija čeka vas moderno opremljen fitnes centar. Ulaz u dvoranu moguć je uz narukvicu.

FRIZERSKI SALON
Nalazi se u objektu, u Hotelu Breza i Hotelu Sotelia. O radnom vremenu raspitajte se na recepciji hotela.

GRIJANJE – HLAĐENJE
Hotel je tijekom sezone grijanja centralno grijan, a u ljetnim mjesecima klimatiziran. Temperaturu u sobama hotela Breza, Sotelia i Vilinia možete regulirati pomoću termostata koji se nalazi na zidu u sobi. Termostatom možete temperaturu povisiti ili sniziti za 4 °C. Možete regulirati i upuhivanje zraka (lijevi gumb na termostatu). Moguće je namještanje upuhivanja na automatsko (A) te I., II. i III. stupanj i isključivanje. Kada je otvoren prozor ili ako su otvorena balkonska vrata, klima i grijanje ne rade.

IZGUBLJENI PREDMETI
Zaboravljene predmete šaljemo vam na kućnu adresu isključivo na vaš zahtjev. Čuvamo ih godinu dana, nakon tog roka postupamo prema propisima. Informacije o zaboravljenim predmetima dostupne su na recepciji.

KONGRESNE DVORANE
U Termama Olimia za kongresne aktivnosti, seminare, konferencije, sastanke i treninge na raspolaganju su moderno opremljeni prostori s radnim površinama, moderna audio-videotehnologija i mogućnost pristupa internetu. Za organizaciju poslovnog događaja možete birati između kongresnih dvorana u Kongresnom centru Olimia te manjih kongresnih dvorana u Aparthotelu Rosa i Hotelu Breza.

MINI BAR
U svim hotelskim sobama gostima je na raspolaganju bogat izbor pića u mini baru. Cjenik mini bara nalazi se pokraj mini bara. Račun se plaća na recepciji pri odlasku.

NAPON
Mrežni napon je standardni, 220 V. Električni priključak u kupaonici namijenjen je isključivo za uporabu aparata za brijanje. Uporaba grijaćih tijela zbog sigurnosti je zabranjena. Za uključivanje električne energije u sobama hotela Breza, Sotelia i Vilinia koristite hotelsku karticu tako da je umetnete u utor na zidu pored ulaznih vrata vaše sobe. Utični adapter možete dobiti na recepciji.

NARUKVICA – KLJUČ
Narukvicu ste dobili pri dolasku na recepciji. Služi za ulazak u sobu / apartman i za uključivanje električne energije u sobi. Molimo vas da pri odlasku vratite narukvicu na recepciji hotela.

NARUKVICA
Narukvica vam omogućuje ulazak i izlazak iz bazena, posjet fitnesu i saunama. Obvezno je morate predati na recepciji prilikom plaćanja računa. U slučaju oštećenja ili gubitka vrijednost narukvice dodat ćemo na vaš račun. U cijelom kompleksu Terma Olimia omogućeno je bezgotovinsko plaćanje usluga. Za bezgotovinsko korištenje hotelskim uslugama (catering, wellness, zdravlje i sl.) navedite broj sobe/apartmana, svoje ime i prezime te potpisom računa potvrdite kupnju. Usluga će se automatski evidentirati na račun vaše sobe/apartmana. Usluge plaćate pri odlasku na recepciji hotela.

OBROCI U HOTELU
Samoposlužni doručak uključen je u cijenu (u hotelima Breza, Sotelia i Vilinia). Radno vrijeme restorana dobivate prilikom prijave u hotel. Ako vaš paket uključuje i dodatni obrok, on se poslužuje svaki dan:

RUČAK
Breza: 12:00 – 14:00
Vilinia: 12:00 – 15:00

VEČERA
Breza: 18.00 – 20.30
Vilinia: 18.00 – 21.00
Sotelia: 18.30 – 21.00

PARKIRANJE
Vozilo možete parkirati u garaži koja se nalazi ispod Hotela Breza. Za informacije o mogućnosti parkiranja vašeg vozila u podzemnoj garaži hotela Vilinia ili hotela Sotelia obratite se hotelskoj recepciji. Uporaba garaže u Hotelu Sotelia naplaćuje se.

PARK ZA PSE CANISIA
Park za pse Canisia suvremeno je uređen prostor namijenjen sigurnom i opuštenom kretanju pasa i njihovom boravku. Posjetiteljima nudi ograđene površine za slobodnu igru, različite agility elemente za aktivno provođenje vremena te pseće vile, od kojih su dvije opremljene kamerom za videonadzor psa u svakom trenutku. Za boravak psa u psećim vilama ili ulaz u park obratite se recepciji hotela.

PJEŠAČKE I BICIKLISTIČKE STAZE
Okolica Terma Olimia nudi mnoštvo mogućnosti za planinare i rekreativne bicikliste. Pozivamo vas da se o rutama i najmu opreme raspitate na recepciji hotela.

POTREPŠTINE U HOTELU
Za dodatne plahte, deke, jastuke, kozmetiku ili ogrtače obratite se recepciji hotela.

POŠTA, BANKOMAT
Sve poštanske pošiljke možete predati na recepciji hotela. Za podizanje gotovine koristite bankomat koji se nalazi pokraj recepcije wellness centra Termalija.

POŽAR
U slučaju požara molimo vas da odmah obavijestite recepciju i slijedite priložene upute i plan evakuacije koji se nalazi na ulaznim vratima vaše sobe.

PRANJE I GLAČANJE
Odjeću za pranje i/ili glačanje stavite u vrećicu koja se nalazi u ormaru, ispunite obrazac i predajte ga sobarici ili na recepciju. Cjenik usluga nalazi se u ormaru vaše hotelske sobe.

PRIJEVOZI
Ako trebate prijevoz, možemo vam ga organizirati do zračne luke ili kamo god želite. Informacije o voznom redu autobusa i vlakova dostupne su na hotelskoj recepciji, a stajalište se nalazi u neposrednoj blizini.

PRIVJESNICA ZA VRATA
Na vratima vaše sobe nalazi se kartica za vješanje koju možete postaviti s vanjske strane vrata kako biste nam poručili želite li čišćenje sobe ili ne želite da vas ometamo. Ako ne želite primati telefonske pozive u sobu, o tome obavijestite recepciju.

PRTLJAGA
Prostor za prtljagu nalazi se na recepciji hotela. U slučaju ranog dolaska stvari možete odložiti u za to predviđen prostor i odmah početi uživati u ostalim sadržajima.

PRVA POMOĆ
U slučaju lošeg osjećanja, nezgode ili nesreće, odmah nazovite recepciju hotela (interni telefonski broj 6800 – Hotel Vilinia, 7835 – Hotel Breza, 6000 – Hotel Sotelia ili 7880 – Aparthotel Rosa / Selo Lipa) ili recepciju Centra zdravlja Olimia na telefonski broj 7802.

RECEPCIJE HOTELA BREZA, SOTELIA I VILINIA
rade neprekidno 24 sata. Za sva pitanja obratite se na sljedeće telefonske brojeve:

+386 3 829 7835 ili interni br. 7835 – Recepcija Breza
+386 3 829 6000 ili interni br. 6000 – Recepcija Sotelia
+386 3 829 6800 ili interni br. 6800 – Recepcija Vilinia

RECEPCIJA APARTHOTELA ROSA
Radno vrijeme recepcije je od 07:00 do 21:00. U tom razdoblju dostupni smo na telefonskom broju +386 3 829 7880 (interni broj 7880). Izvan radnog vremena obratite se recepciji hotela Breza na broj +386 3 829 7835 odnosno interni broj 7835.

RESTORANI
U sklopu kompleksa nalaze se tri hotelska restorana – Gratiola, Basilicum i restoran u Family hotelu Vilinia. U bazenskom dijelu na raspolaganju su restorani “Vzemi energijo” i “Pomum”. Na trgu Sela Lipa nalaze se kavana i slastičarnica, pivnica i restoran Lipa, jedini bezglutensku restoran u Sloveniji.

RUČNICI
Molimo da ručnike koji su u vašoj kupaonici ne iznosite iz sobe. Ako ručnike stavite u kadu, rado ćemo ih zamijeniti. Za kupanje u bazenima pripremili smo vam torbu s ručnikom, a u hotelima Breza, Sotelia i Vilinia i s ogrtačem. Ako ručnici za bazen nisu uključeni u vaš odabrani paket, možete ih unajmiti na recepciji hotela.

SEF
Preporučujemo da novac i dragocjenosti pohranite u sef koji se nalazi u sobi/apartmanu. Hotel ne preuzima odgovornost za dragocjenosti koje imate u sobi/apartmanu, a koje se ne nalaze u sefu. Svoje dragocjenosti i novac možete predate i na čuvanje na recepciji hotela. Molim da prije odlaska ispraznite sef i ostavite otvoren.

Uputa za zatvaranje sefa:
Unesite željeni 4-znamenkasti broj, držite vrata zatvorena i pritisnite tipku »lock« ili znak »#«.
Uputa za otvaranje sefa:
Unesite odabrani kod, pritisnite tipku »lock« ili znak »#«.

SAUNE
Potražite raskoš mira i opuštanja u najvećem svijetu sauna u Sloveniji gdje se svakodnevno provode vodeni programi poput programa vrtloženja toplog zraka, aromaterapije, terapije bojama, programa ljepote i programa meditacije.
Za informacije o programima sauna nazovite interni broj 7822 / 7805.

TISKOVINE
Za sve informacije o kupnji dnevnih novina i ostalih tiskovina obratite se recepciji hotela.

USLUGA BUĐENJA
Ako želite da vas probudimo pozivom u određeno vrijeme, ljubazno vas molimo da se obratite recepciji hotela.

WELLCARD - PROGRAM VJERNOSTI
Pridružite se Wellcard zajednici gdje vam baš svaki euro kupnje u Termama Olimia ili Termama Tuhelj donosi vrijednosne bodove WELLcoin. S njima ćete moći osvojiti brojne nagrade, nadstandardne pogodnosti i iznenađenja koja će dodatno uljepšati vaš odmor kod nas! Učlanite se jednostavno: putem web-profila Moj Wellcard na www.terme-olimia.com ili mobilne aplikacije Wellcard. Prilikom upisa dobivate digitalnu karticu i pristup svom profilu gdje možete jednostavno provjeriti stanje WELLcoin bodova i mnoge druge pogodnosti.

IZBOR JASTUKA
Gostima u smještajnim kompleksima Breza, Sotelia, Vilinia, Rosa i Lipa nudimo mogućnost naručivanja nadmadraca ili zamjene jastuka.

Neka san bude opuštajući i okrepljujući!

Hoteli Sotelija, Breza, Vilinia
Dodatni jastuk 60 x 80 cm
Anatomski jastuk 50 x 70 cm
Anatomski jastuk 40 x 60 x 10 cm
»Nano« jastuk 60 x 80 cm
Prirodni jastuk od prosa 50 x 70 cm
Nadmadrac od Ecowell pjene

Aparthotel Rosa, Vas Lipa
Dodatni jastuk 60 x 80 cm
Anatomski jastuk »aloe vera« 40 x 60 cm

RESTORANI I BAROVI

AMITA BAR
Bar u vodi koji se nalazi u vanjskom dijelu Wellnessa Orhidelia, a otvoren je tijekom ljetnih mjeseci.

AQUA BAR Int. broj 7801
Aqua bar se nalazi u bazenima Family Wellnessa Termalija –u dijelu Family fun. Jedinstveni je bar u Sloveniji u kojem možete sjediti na pravim barskim stolicama u bazenu, pri čemu vam ugađamo osvježavajućim alkoholnim i bezalkoholnim pićima, kavom i koktelima.

APERITIV BAR BREZA Int. broj 7826
Aperitiv bar nalazi se kod recepcije hotela Breza. Možete birati između različitih vrsta toplih i hladnih napitaka, osvježavajućih pica i slastica.

BARAGO BAR Int. broj 6007
Barago bar nalazi se na prvom katu hotela Sotelia, gdje je dostupan odličan izbor toplih i hladnih napitaka te koktela.

BAROVI U TERMALNOM PARKU AQUALUNA Int. broj 7801
U sklopu Termalnog parka Aqualuna na raspolaganju su vam sa svojom ponudom Restoran Kroki, Safari bar i BistrOli.

BASILICUM IN GRATIOLA Int. broj 6006
Restoran Basilicum nalazi se u prizemlju Hotela Sotelia. Svi obroci pripremljeni su kao hladno-topli bife. Tu se nalazi i à la carte restoran Gratiola koji je osmišljen za posluživanje jela po narudžbi uz bogat izbor vrhunskih vina. Otvoren je svaki dan od 10.00 do 22.00 sata.

FOREST BAR Int. broj 6807
Forest bar s odličnim izborom toplih i hladnih napitaka nalazi se kod recepcije hotela Vilinia.

GLANDULA Int. broj 7826
Glandula se nalazi u Hotelu Breza.

KNEIPP BAR
Kneipp bar nalazi se u Svijetu sauna Termalija i poziva vas na osvježavajuće napitke tijekom saunanja.

REXI BAR
U Aparthotelu Rosa nalazi se Rexi bar, gdje su dobrodošli i kućni ljubimci, za koje smo pripremili posebnu pasju ponudu.

RESTORAN POMUM Int. broj 6012
Nahaja se v Wellness centru Orhidelia. Na voljo vam je izbira lahkih jedi iz woka ali z žara ter bogata ponudba osvežilnih napitkov in vrhunskih sladic.

RESTORAN LIPA Int. broj 7825
Na trgu Sela Lipa nalazi se kavana i slastičarnica, pivnica i restoran Lipa, jedini bezglutenski restoran u Sloveniji.

VINOTEKA VIRSTAIN
Vinoteka Virstain nalazi se u podrumskim prostorima Hotela Sotelia. Nudimo bogat izbor vina iz svih slovenskih vinorodnih regija. Naša ponuda obuhvaća i vrhunska strana vina.

VZEMI ENERGIJO Int. broj 7803
Samoposlužni restoran "Vzemi energijo" nalazi se u kompleksu Family Wellnessa Termalija.

Razmazite sebe i svoje najmilije odabranim specijalitetima restorana i barova Terma Olimia.

Jer, kao što znate – ljubav ide kroz želudac.

OPUŠTANJE

CENTAR ZDRAVLJA OLIMIA int. number 7802
U Centru zdravlja Olimia vas i vaše zdravlje stavljamo na prvo mjesto. Zajedno s našim iskusnim stručnjacima poboljšavamo vašu dobrobit. Tu si možete priuštiti terapijske masaže, individualne kupke u termalnoj vodi, fango obloge, ciljane vježbe i druge fizioterapijske postupke. U Centru zdravlja Olimia na raspolaganju su vam i pomagala za jačanje zdravlja kod kuće i kvalitetni dodaci prehrani.

FAMILY WELLNESS TERMALIJA int. number 7805
Family wellness Termalija dijeli se na Termaliju Relax, Sauna svijet i Termaliju Family fun. Termalija Relax prava je vodena oaza koja vas u vrtlogu ljekovitih mjehurića vodi u široki svijet termalnih užitaka. Svega ima dovoljno – bazena, brzih rijeka, gejzira, whirlpoola i vodenih masaža. U Sauna svijetu čeka vas osam različitih sauna uz brojna tematska odmorišta, bazene, nudističke terase s bazenom, whirlpoole, Kneipp bar... Family fun namijenjen je ponajprije obiteljima s djecom. Tu ćete pronaći stijenu za penjanje, razne tobogane, 7D kino, bazen s pijeskom za najmlađe, dječju igraonicu Oliland, interaktivnu multimedijsku igraonicu... Za ulazak vam je potrebna narukvica s čipom koju dobivate na recepciji hotela (na recepciji provjerite koji dio imate uključen u cijenu paketa, a što treba nadoplatiti).

SAUNA SVIJET int. number 7805
Sauna svijet nalazi se u Family wellnessu Termalija. Proteže se na 1550 m2 i nudi osam različitih sauna u različitim bojama. Naša je najnovija atrakcija sauna Teatar vjetra, najveća finska sauna u Sloveniji koja može primiti čak 100 gostiju. U sklopu Sauna svijeta su i jacuzzi, bazen za hlađenje, tematska odmorišta, nudistička terasa s bazenom, Kneipp bar... Svaki dan po rasporedu se izvode različiti programi vrtloženja zraka. Svijet sauna radi od ponedjeljka do četvrtka od 13.00 do 22.00., petkom od 13.00 do 24.00, subotom od 10.00 do 24.00 i nedjelom od 10.00 do 22.00 sata.

SPA AMALA int. number 7822
SPA Amala nalazi se u Wellnessu Orhidelia. Rezervacije wellness tretmana prima recepcija Family wellnessa Termalija.

SPA ARMONIA int. number 6011
Centar SPA Armonia nalazi se na prvom katu Hotela Sotelia. Gostima omogućuje unutarnju ravnotežu i opuštanje, oblikovanje tijela, uživanje u kupkama ili masaži. Kožu tijela i lica njegujemo odabranim preparatima svjetski poznate kozmetičke kuće. Wellness usluge možete rezervirati na recepciji SPA Armonia.

SPA & BEAUTY CENTER int. number 7822
SPA & Beauty Centar nalazi se u Family wellnessu Termalija. Za vaš užitak razvili smo postupke koji njeguju ljepotu tijela, opuštaju dušu i okrjepljuju duh. Wellness usluge možete rezervirati na recepciji Family wellnessa Termalija.

U Sauna svijetu možete iskusiti umjetnost vrtloženja zraka.

Naši međunarodno nagrađeni Gospodari vjetra pričaju priču i stvaraju neponovljivo teatralno iskustvo.

TERMALNA VODA
Osnovni je ljekoviti čimbenik u Termama Olimia. Riječ je o termalnoj vodi temperature od 30 °C do 37 °C koja sadržava magnezij, kalcij i hidrogen-karbonate koje svako tijelo treba za nesmetano funkcioniranje. Pozitivno djeluje na zdravlje mišića, zglobova i kostiju, kao i na neke nezarazne kožne bolesti. Zbog njezina podražajnog djelovanja uključujemo je i u sve preventivne programe.Dobro osjećanje poboljšava se i pijenjem termalne vode, jer potiče izlučivanje otpadnih tvari iz tijela. Slavinu s termalnom vodom pronađite u spojnom hodniku na ulazu u Wellness Orhidelia, na ulazu u bazen Vodian u hotelu Breza ili u Centru zdravlja Olimia.

TERMALNI PARK AQUALUNA
Otprilike od početka svibnja do kraja rujna (ovisno o vremenskim prilikama) poziva vas Termalni park Aqualuna s 3000 m² vodenih površina s brojnim vodenim atrakcijama i adrenalinskim spravama. Za dječje vodene ludorije brinu se u Aqua Jungle Parku. Termalni park Aqualuna samo je 800 metara udaljen od hotela.

WELLNESS ORHIDELIA int. number 7805
To je najprestižniji dio Terma Olimia. Na raspolaganju su vam vanjski i unutarnji bazeni, masažne ležaljke, vodeni kreveti, gejziri, whirlpooli, spora rijeka, svjetlosna špilja, podvodna glazba i brojni otočići koji omogućuju potpuno povlačenje u osamu. Svoje tijelo možete zagrijati u svijetu sauna, gdje su vam na raspolaganju nalaze dvije parne saune, biosauna, finska sauna i infracrvena sauna. Za vas smo pripremili i brojne sauna-programe za kraljevsko opuštanje. U odmorištima vam nudimo posebne načine pomlađivanja i opuštanja u određenim satima (zvučne terapije planetarnim gongovima, opuštanje uz zvuke kristalnih posuda, pomlađivanje tibetanskim vježbama, punjenje energijom uz vježbe »pozdrav suncu«, vježbe disanja za pravilno disanje).

WELLNESS VODIAN
Wellness Vodian u Hotelu Breza donosi suvremeno wellness iskustvo s više od 2.000 m² termalnih površina. Posjetiteljima nudi raznolike bazene – plivački, terapeutski, relaksacijski i dječji – te novu oazu sauna. Namijenjen je svim generacijama, od obitelji do sportaša, i omogućuje potpuni odmor, regeneraciju i smirenje u pažljivo osmišljenom ambijentu.

Wellness Orhidelia sa svojim unutarnjim i vanjskim bazenima, gejzirima i svjetlosnim špiljama oduševljava svoje posjetitelje te od samog početka kontinuirano nosi naziv naj wellnessa.

AKTIVNOSTI

Regija tako bogata – vodenim resursima, životinjskim vrstama, šumama, poljima i vinogradima. Proglašena najljepšom u Europi i zaštićena od UNESCO-a. U njoj se kriju tisuće mogućnosti za izlete koji će oduševiti sve naraštaje. Možete biti aktivni, leženi ili kulturni. Možete kušati okuse vinskih podruma i izvrsna domaća jela. Možete otkrivati legende o tamošnjim grofovima i razbojnicima. Možete se popeti na brdo ili čak na toranj.

KUĆNI RITUAL
Pridružite nam se u trominutnom ritualu koji će probuditi vašu uspavanu energiju. Kućni ritual savršen je početak dana, a oduzima vam vrlo malo vremena. Svako jutro možete vježbati s nama na recepciji hotela ili ga pronađite na TV izborniku i vježbajte u privatnosti svoje sobe.

NORDIJSKO HODANJE
U današnje vrijeme vrlo popularan sport uz koji ćete upoznati okolinu i razgibati se. Za štapove upitajte na recepciji hotela.

VOŽNJA BICIKLA
Uz laganu šetnju, biciklistička tura uvijek je dobrodošla. Najam bicikla naplaćuje se prema cjeniku koji se nalazi na recepciji hotela. Na recepciji se nalaze i karte s rutama u okolici.

TENIS
Tijekom proljetnih i ljetnih mjeseci probudite sportaša i zaigrajte jedan od najpopularnijih sportova u svijetu, tenis. Na raspolaganju su vam vanjska igrališta, a za sve informacije o najmu terena i opreme obratite se recepciji hotela.

FITNESS
U Wellness centru Termalija nalazi se fitnes centar gdje se možete svakodnevno koristiti svom opremom i spravama.

OSTALI SPORTOVI
U Sportskom parku Gaj možete igrati tenis, nogomet ili odbojku na pijesku. Informacije možete dobiti na recepciji.

Čak i jednostavna aktivnost poput 30-minutnog hodanja utječe na naše zdravlje, a vježbanje u prirodi jača pozitivno raspoloženje. Popnite se na Kulu zdravlja i veselja i te upoznajte ostale staze Obsotelja i Kozjanskog.

SIGURNOST

Trebat će vam samo nekoliko trenutaka da pročitate upute koje su ključne u hitnim slučajevima. Vjerojatno vam neće trebati, ali ipak je dobro da budete upoznati s njima.

Molimo pročitajte sljedeća upozorenja:

PRIJE VAŠEG BORAVKA:

Proučite načine za spašavanje iz hotela i izlaze u slučaju nužde prikazane u sobi. Izlazi u slučaju nužde posebno su označeni i nalaze se na svakom katu. Unatoč tomu, molimo vas da prebrojite vrata od izlaznog stubišta do vaše sobe. Također pogledajte gdje su smješteni aparati za gašenje požara.

NE ZABORAVITE:

- Zabranjena je uporaba dodatnih uređaja za grijanje!
- Zabranjeno je glačanje u sobi!
- U slučaju požara odmah nazovite recepciju hotela!
- U slučaju požara ne upotrebljavajte dizalo!

U SLUČAJU POŽARA U VAŠOJ SOBI:

Ako je riječ o manjem požaru, ugasite ga aparatom za gašenje požara koji se nalazi u hodniku i obavijestite recepciju hotela.

U SLUČAJU VEĆEG POŽARA:

- odmah napustite sobu i zatvorite vrata za sobom,
- požurite do najbližeg izlaza za slučaj nužde,
- uključite alarm za požar koji se nalazi na katu,
- o požaru obavijestite recepciju hotela.

Ako u hodniku ima dima, ostanite što bliže vratima. Ako je potrebno, prekrijte usta i nos vlažnom maramicom ili krpom i spustite se na koljena (što je niže moguće). Dok se spuštate niz stepenice, držite se za ogradu. Dok se probijate kroz dim, pokušajte što manje disati. Nemojte se prestrašiti ako nestane struje i ako je mračno u sobi, izlazi za slučaj nužde osvijetljeni su.

AKO NE MOŽETE NAPUSTITI SOBU:

Ako su vrata ili kvaka prevrući:

- zatvorite vrata,
- obavijestite recepciju hotela,
- napunite kadu i umivaonik vodom,
- upotrijebite koš za smeće kao posudu koja će vam služiti za namakanje vrata, prozora i zidova,
- uklonite zavjese s prozora,
- namočite ručnike, plahte i druge materijale i upotrijebite ih za zatvaranje rupa na vratima i prozorima.

Ako se unatoč provedenom postupku u vašoj sobi pojavi dim, prekrijte glavu mokrim pokrivačem. Ako dim postane vrlo gust, morat ćete otvoriti prozor. Ako ga ne možete otvoriti, upotrijebite stolac ili ormarić i razbijte ga. Ako dim ili vatra dolaze s nižih katova, ne otvarajte prozore.

OSTALE VAŽNE INFORMACIJE

Ako se morate probiti kroz goreći prozor, namočite svoju odjeću radi zaštite od vatre. Prekrijte glavu mokrim pokrivačem ili drugim mokrim materijalom, pokušajte što manje disati i probiti se do izlaznih vrata. Ako je vaša odjeća već počela gorjeti, pokrijte se pokrivačem, ručnikom ili nečim drugim i valjajte se po podu dok ne ugasite vatru. Ostanite što mirniji.

MEDIJI I KOMUNIKACIJA

TELEFON

Telefon u Vašoj sobi omogućuje vam izravne lokalne i međunarodne pozive. Telefonski pozivi naplaćuju se prema količini potrošenih telefonskih impulsa. Trošak poziva automatski će biti zabilježen na račun Vaše sobe. Nalazite se u mrežnoj skupini 03. Za lokalne pozive birajte lokalni broj, za međugradske pozive po Sloveniji birajte područni kod mjesta i broj, za međunarodne pozive birajte pozivni broj države, područni kod mjesta i broj. Za pozive u drugu sobu utipkajte broj hotela i broj sobe u koju želite telefonirati. Pozivi na interne telefonske brojeve u hotelu besplatni su.

INTERNETSKA ZONA

U svim hotelskim prostorima i sobama omogućen je besplatan WiFi. Korisničko ime i lozinka za pristup bežičnom internetu u cijelom kompleksu Terma Olimia nalaze se na hotelskom kartonu koji dobivate na dolasku.

VAŽNI TELEFONSKI BROJEVI:

Poziv u nuždi	112
Policija	113

INTERNI TELEFONSKI BROJEVI:

Recepcija Family hotela Vilinia	6800
Recepcija Hotela Sotelia	6000
Recepcija Hotela Breza	7835
Recepcija Aparthotela Rosa	7880
Recepcija Vasi Lipa	7880
Recepcija Kampa Natura	7833
Wellness center Orhidelia	7805
Family wellness Termalija	7805
Termalni park Aqualuna	7700
SPA Armonia	6011
SPA & Beauty center	7822
Centar zdravlja Olimia	7802

Osim na našoj internetskoj stranici, aktualnu ponudu i pogodnosti možete provjeriti i na digitalnim zaslonima u termalnim centrima i hotelima te u televizijskom informacijskom sustavu koji vam omogućuje i naručivanje usluga.

KUČNI RED

PRIJAVA SMJEŠTAJA (CHECK IN)
Ulazak u hotelsku sobu na dan dolaska moguć je od 14:30.
Dolazak u apartmane u Selu Lipa i Aparthotelu Rosa moguć je od 13:30..

ODJAVA SMJEŠTAJA (CHECK OUT)
Na dan odlaska molimo da hotelsku sobu napustite do 11:00 u hotelu Breza i hotelu Sotelia te do 12:00 u hotelu Vilinia.

PRODULJENI BORAVAK (KASNI CHECK OUT)
Vaš boravak u hotelu na dan odlaska može se produljiti do 14.00 ili do 18.00 uz nadoplatu na recepciji hotela.

RANI ODLAZAK
Hotel zadržava pravo da u slučaju prijevremenog odlaska obračuna do 100 % ukupnog iznosa za sve naručene i neiskorištene usluge.

OTKAZIVANJE OBROKA
Otkazivanje obroka treba najaviti dan prije, ručak do 9.00, a večeru do 14.00.

NOĆNI MIR
Molimo da poštujete noćni mir od 23.00 do 6.00.

PUŠENJE
U javnim prostorijama hotela i u hotelskim sobama ii apartmanima pušenje nije dopušteno.

KORIŠTENJE USLUGAMA NA RAČUN ZA SOBU
Ako želite, svaku narudžbu u našim barovima ili restoranima i SPA centru možemo obračunati izravno na račun za sobu. Izravno terećenje osigurava vaša hotelska kartica koju morate imati sa sobom.

WALK IN
Ako se bez prethodne rezervacije prijavite u hotel, recepcija će vam kao jamstvo unaprijed naplatiti vaš boravak.

OGRANIČENJE PRAVA BORAVKA
Hotel zadržava pravo na odbijanje boravka i drugih usluga onim gostima čije ponašanje nikako nije u skladu s hotelskim pravilima, koji ometaju mir i narušavaju dostojanstvo drugih gostiju ili osoblja ili ugrožavaju njihovu sigurnost ili dobro osjećanje.

HOTELSKI RAČUN
Možete platiti račun na recepciji tijekom cijeloga svojeg boravka ili najkasnije do 11.00 posljednji dan boravka.
U slučaju duljeg boravka hotelski račun plaća se svakih 7 (sedam) dana, a ostatak računa plaćate na odlasku.
Možete plaćati gotovinom ili kreditnim karticama (Visa, Eurocard/ Mastercard).

KVAROVI
O svim kvarovima ili nedostacima koje ste primijetili u svojoj sobi odmah obavijestite recepciju hotela.

MALOLJETNICI
Osobe mlađe od 18 godina ne mogu boraviti u hotelu ako nisu u pratnji odrasle osobe.

OŠTEĆENJA INVENTARA
Molimo da ne oštećujete i ne odnosite hotelski inventar. Gost odgovara za štetu koja je nastala njegovom krivnjom ili krivnjom osoba za koje odgovara i osoba koje ga posjećuju. Oštećenja inventara koje gost uzrokuje u sobi ili drugdje u hotelu naplaćujemo kao odštetu. Račun podmirujete na recepciji.

KUĆNI LJUBIMCI
Boravak kućnih ljubimaca u smještajnim kapacitetima Terma Olimia moguć je uz prethodnu najavu ljubimaca u određenim sobama ili apartmanima uz određenu nadoplatu za boravak ljubimaca i na osnovi poštovanja kućnog reda o boravku domaćih životinja. Kućne ljubimce ne smijete ostavljati bez nadzora. Kućni ljubimci ne mogu ući u wellness, saune, bazene i restorane. Vlasnici ljubimaca obvezni su poštovati pravila kućnog reda i preuzeti odgovornost za svu štetu ili oštećenja koja uzrokuju njihovi ljubimci.
Hotel zadržava pravo naplate štete koju uzrokuju kućni ljubimci. Mogućnost boravka kućnih ljubimaca u pojedinim smještajnim objektima: **Wellness hotel Sotelia, Family hotel Vilinia, Aparthotel Rosa, Vas Lipa, Kamp Natura.**

Hotel Breza – boravak kućnih ljubimaca nije dopušten.

Nadoplata za boravak kućnog ljubimca u hotelima i apartmanima iznosi 25 EUR na dan. Boravak kućnih ljubimaca u kampu Natura naplaćuje se 5 EUR na dan.

Zbog sigurnosti i udobnosti vašeg ljubimca, sobarica neće čistiti sobu ako će vaš ljubimac biti u njoj bez vaše prisutnosti. No ako ćete biti prisutni kad sobarica stigne, pobrinite se da životinja bude na uzici ili u kavezu. Molimo objesite privjesnicu na kvaku vrata kojom ćete obavijestiti osoblje o prisutnosti životinja.

PREDANOST PRIRODI

U Termama Olimia nastojimo održavati zdrav i čist okoliš uz ekonomičnu potrošnju energije. Pozivamo vas da poštujete sljedeće upute i preporuke koje se odnose na zaštitu okoliša.

IZLETI
Ponašajte se odgovorno i krenite u okolicu organiziranim prijevozom. Više puta tjedno organiziramo izlete u okolicu cestovnim vlakićem. Informacije o organiziranim izletima možete pronaći u tjednom animacijskom programu ili dobiti na recepciji.

NAJAM BICIKLA, ELEKTRIČNOG BICIKLA I ELEKTRIČNOG ROMOBILA
Nudimo Vam mogućnost aktivnog i ekološki odgovornog istraživanja okolice. Za više informacija o najmu bicikala, sigurnosnoj opremi za bicikle i električnim skuterima obratite se recepciji hotela. Nismo zaboravili ni na naše najmlađe. Za njih možete iznajmiti prikolicu za bicikl ili dječji bicikl. U sklopu mogućnosti iznajmljivanja bicikala Via Obsotelje, bicikl koji unajmite u Termama Olimia možete ostaviti na označenim mjestima Via Obsotelje u Rogaškoj Slatini.

JAVNI PRIJEVOZ
Autobusna i željeznička postaja nalaze se u neposrednoj blizini Terma Olimia. Informacije o voznim redovima možete dobiti na hotelski recepciji.

ODVAJANJE OTPADA
Na recepcijama, bazenima, parkiralištima i ispred ulaza u zgrade postavljeni su spremnici za odvojeno prikupljanje otpada. Otpad u sobama odvajaju sobarice.

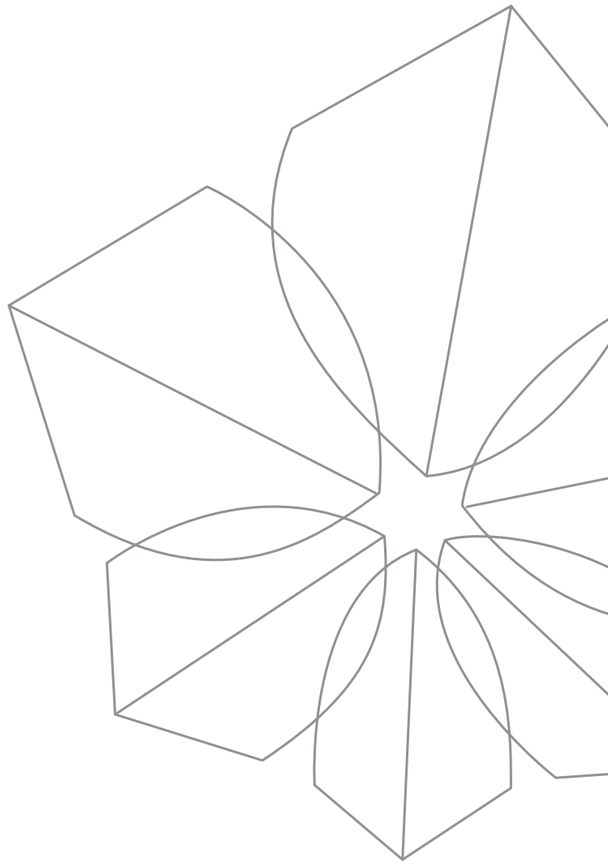
ZAMJENA RUČNIKA I POSTELJINE
Uključeni smo u aktivno smanjenje utjecaja na okoliš. Pridružite nam se. Ručnike i ogrtače sobarica će vam zamijeniti samo ako ih stavite u kadu u kupaonici. Ako ručnike i kupaći ogrtač želite ponovo upotrijebiti, objesite ih na vješalicu. Posteljinu mijenjamo svaki četvrti dan boravka. Ako ne trebate svježu posteljinu, obavijestite osoblje.

ŠTEDNJA ENERGIJE
Ugasite svjetla koja vam nisu potrebna. Ne otvarajte hladnjak bez potrebe. Ne ostavljajte karticu u pretincu kada niste u sobi.

ŠTEDNJA VODE
Ako primijetite da voda WC kotliću ili na slavini kaplje, molimo nazovite recepciju. Za vrijeme pranja zubi ili brijanja zatvorite slavinu. Budite racionalni pri potrošnji vode tijekom tuširanja.

JOŠ JEDAN SAVJET ZA ZAŠTITU OKOLIŠA:
Na recepciji si iznajmite bicikl, a automobilu priuštite odmor. Priroda će vam biti zahvalna.

Voda je jedno od najdragocjenijih bogatstava prirode. Pozivamo vas da se pridružite zaštiti te dragocjenosti i trošite je štedljivo. Zahvalni smo što možemo piti vodu iz slavine.





TERME
OLIMIA

OLIMIA GROUP